

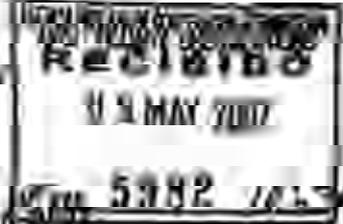
付 属 資 料

1. 要請書
2. 実施細則案（S/W 案）
3. 協議議事録（M/M）
4. 会議議事録
5. 資料収集リスト
6. 事前調査日程
7. アヤクチョ州の地区別貧困度
8. JUNTOS プログラムの概要とアヤクチョ州における JUNTOS プログラムの実施地区及び裨益者数（2006 年及び 2007 年）
9. CRECER プログラム概要
10. 収集図面リスト
11. 農家調査見積もり関連情報
12. アヤクチョ州政府のベルギー政府への協力要請文書の概要

TELEFONO 31



COMANDO EN JEFE FUERZAS ARMADAS PERUANAS
Ministerio de Agricultura e Irrigación



MINISTERIO DE AGRICULTURA

Ciudad

08 MAY 2007

Oficina: 1532 MINISTRIA-AGRI

AGRICULTURA DE LA TIERRA DE LA HOJA
Ministerio Ejecutivo
Asociación Peruana de Cooperación Internacional (APCI)



Asunto: "Estado del Plan Maestro sobre el Desarrollo Rural para las Familias Campesinas Pobres y Fortalecimiento de las Comunidades Locales de la Sierra-Centro-Cor del Perú"

Tenga el agrado de dirigirme a usted, con relación al asunto del rubro, para manifestarle que el Ministerio de Agricultura viene gestionando con la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA), la formulación del proyecto "Estado del Plan Maestro sobre el Desarrollo Rural para las Familias Campesinas Pobres y Fortalecimiento de las Comunidades Locales de la Sierra-Centro-Cor del Perú".

Considerando que los campesinos de la sierra viven bajo una situación de extrema pobreza rural y que se desician fuertemente a la necesidad agropecuaria para sobrevivir en condiciones del Gobierno del Perú y en particular del Ministerio de Agricultura promover el desarrollo de la sierra en zonas de campos pobres como la sierra de Ayacucho. Por lo tanto, es prioritario para el Sector poder contar con su estudio que abarque las necesidades de esta región y presente soluciones viables a la situación de exclusión que enfrentan marginalmente a cooperaciones.

En tal sentido, habiendo realizado las negociaciones necesarias con el JICA, se acordó para que se modifique con el documento adjunto la solicitud de cooperación técnica no reembolsable, bajo la modalidad de Estudio para el Desarrollo presentada a la APCI el 10 de noviembre de 2006 con oficio N° 1157-2006-AG-IVIA-PII.

Cabe señalar que las modificaciones al documento se han realizado luego de un primer contacto entre el equipo técnico del MINAGRI y la Misión de JICA. De tal forma, se solicita a la APCI formalizar las modificaciones técnicas a la solicitud ante las instancias competentes de la cooperación japonesa, de tal manera que la misma sea enviada a evaluación por el Gobierno del Japón.

Agradecemos el apoyo que su despacho se desea brindar a este pedido, luego propicia la oportunidad para expresar los sentimientos de tal mayor colaboración y cordialidad.

Atentamente,



Patricia Milton Díaz
PATRICIA MILTON DIAZ
Directora General
Oficina General de Coordinación Operativa

Proyecto: Estudio del Plan Maestro sobre el Desarrollo Rural para las Familias Campesinas Pobres y Fortalecimiento de las Capacidades Locales de Ayacucho IS IS

Organización Ejecutora: Ministerio de Agricultura,
Oficina General de Planificación Agraria

1. Antecedentes del Plan

En los últimos años se han observado avances en la implementación de iniciativas públicas y privadas por institucionalizar e implementar programas y proyectos de desarrollo rural y seguridad alimentaria en el país, y en la sierra sur en particular. En este sentido, en el año 2006 fueron promulgados los Lineamientos de Política de Estado para el Desarrollo Agrario y la Vida Rural, los cuales incorporan como objetivo de estado la consecución del desarrollo rural. Asimismo, en el año 2004 fueron aprobadas la Estrategia Nacional de Desarrollo Rural y la Estrategia Nacional de Seguridad Alimentaria, las cuales fueron elaboradas por comisiones multisectoriales en el marco del Comité Interministerial de Asuntos Sociales (CIAS). Asimismo, los Gobiernos Regionales de la sierra sur han realizado avances significativos por institucionalizar el desarrollo rural y la seguridad alimentaria, como lo demuestra el caso del Gobierno Regional de Puno, que cuenta con su Estrategia Regional de Seguridad Alimentaria aprobada, y el Gobierno Regional de Huancavelica que cuenta también con su Estrategia Regional de Seguridad Alimentaria y además con su Consejo Regional de Seguridad Alimentaria y Nutricional, donde participan tanto las entidades públicas como los diferentes gremios rurales y las instituciones privadas de cooperación para el desarrollo. Pero además, desde el año 2001 se viene experimentando el proceso de descentralización¹, por el cual el Estado Nacional se encuentra transfiriendo una serie de competencias y funciones a los Gobiernos Regionales y Locales, como es el caso de los programas sociales y de promoción de la producción.

Si bien en el caso de la implementación de programas y proyectos los avances aún son limitados, lo más significativo se concentra en la progresiva incorporación del enfoque de demandas y el fortalecimiento de la institución comunal y local² como articulador de la demanda de las familias y sus asociaciones con la oferta de servicios públicos y privados en la zona, quedando como parte de la agenda nacional lograr la articulación programática sectorial y multisectorial sobre la base del enfoque de demandas.

A nivel de impactos, si bien en los últimos cinco años se ha observado un crecimiento promedio de la agricultura de 5% anual, esto no ha sido suficiente para mejorar significativamente las condiciones de vida de la población rural, de la

¹ Proceso iniciado con la promulgación de la Ley de Bases de la Descentralización, Ley No. 27783 y la Ley Orgánica de Gobiernos Regionales, Ley No. 27867, que se consolidó con la primera elección de los Gobiernos Regionales en el año 2002.

² En el sector agricultura sobresale el Proyecto Manejo de Recursos Naturales en la Sierra Sur (MARENASS)

PE/RD-002 5/10

cual el 76% se dedica a la agricultura. Como consecuencia, el 73% de la población se encuentra en situación de pobreza, el 42% de los niños padece de desnutrición crónica y el 45% de las mujeres en edad fértil tienen anemia; lo cual tiene un impacto directo en la baja eficiencia escolar y que es acentuado con el bajo nivel de la educación en el área rural. Como consecuencia, se acentúa la ocupación de la mano de obra rural en actividades poco especializadas y de baja remuneración, así como el proceso de migración.

2. Situación actual y posibilidad de desarrollo en el área del Plan

2.1 Condiciones actuales sobre agricultura y área rural, problemas y tareas para resolver en el desarrollo rural.

La tasa de pobreza en la Sierra Rural alcanza el 73% según la Encuesta Nacional de Hogares (ENAH) del 2004. Ello indica que de los 14.7 millones de pobres en todo el territorio nacional, más de un tercio pertenece a la Sierra Rural (5.18 millones de pobres). Asimismo, en el Perú habitan 6.5 millones de pobres extremos, de los cuales más de la mitad se encuentran en la Sierra Rural.

La pobreza en el país tiene raíces históricas y en las últimas décadas se ha profundizado, especialmente en las áreas rurales de la Sierra, generando un proceso de urbanización acelerado y desordenado hacia la capital y otras ciudades intermedias. Entre 1980 y 1993 la violencia política (terrorismo) causó más de 75 mil muertos y desaparecidos, de los cuales el 75% eran campesinos de la Sierra.

Los campesinos de la Sierra se dedican fundamentalmente a la actividad agropecuaria y en algunos casos complementan sus ingresos vendiendo su fuerza de trabajo. Se caracterizan, además, por la escasez de activos productivos y aislamiento geográfico. Un hogar en situación de pobreza posee en promedio, sólo media hectárea o se dedica a actividades pastoriles, a lo que se suma las carencias de servicios básicos (vías, aulas, postas de salud, agua, desagüe, energía eléctrica y telecomunicación) que constituyen limitaciones de base para el desarrollo integral de sus capacidades.

Asimismo, enfrentan un entorno de baja calidad ambiental al que contribuyen al verse obligados a explotar áreas marginales particularmente vulnerables a la degradación, como la erosión de los suelos, la deforestación y la falta de servicios de saneamiento. De otro lado, la carencia de infraestructura vial, de telecomunicaciones y de apoyo a la producción, principalmente agropecuaria, impide o restringe su acceso a los mercados, limitando las posibilidades de mejora de ingresos y elevación de la calidad de vida en el campo.

Esta situación de pobreza se ve exacerbada por la presencia de fallas del mercado, entre las que destacan la falta de servicios financieros (acceso al crédito) y no financieros (asistencia técnica, capacitación, información, comercialización, etc.), carencia de seguros para enfrentar riesgos de diferentes

origenes, ya sean éstos naturales o producidos por el hombre, y que afectan principalmente a los individuos, familias y comunidades en situación de pobreza extrema y mayor vulnerabilidad social; y la presencia de externalidades negativas. A ello se suma, la falta o limitada infraestructura vial (especialmente de caminos rurales) y de comunicaciones por la escasez de electrificación y telefonía rural (solo 4% tiene acceso).

En conclusión, la mayoría de los pobres de la sierra enfrentan una situación de exclusión que los mantiene marginados, tanto de la acción del Estado como de los circuitos del mercado.

Para resolver el problema de la pobreza rural, tiene que verse con un enfoque de desarrollo territorial que privilegie las sinergias multisectoriales en un territorio específico determinado. El desarrollo de las zonas rurales no sólo debe limitarse a promover la modernización agrícola, sino también actividades económicas diversificadas no agropecuarias (como el turismo rural, acuicultura, agroindustria, artesanía, forestería, servicios varios, comercio, etc.). En ese sentido, deberá formularse políticas territoriales y no sólo sectoriales, dirigidas a toda la población rural y no solamente a los agricultores o campesinos. Asimismo, se deberá considerar el capital social y cultural que poseen los campesinos como parte de las políticas y estrategias de desarrollo rural.

2.2. Posibilidades de desarrollo

Si bien es cierto que la mayoría de la población rural de la Sierra se encuentra en situación de pobreza, también es cierto que ésta cuenta con altas potencialidades y posibilidades de desarrollo, ya que dispone de activos (tangibles e intangibles) en términos de capital natural (biodiversidad, áreas naturales protegidas, servicios ambientales, recursos genéticos, turismo rural, etc.) y patrimonio cultural (gastronomía, folklore, organización campesina, cultura, conocimiento medicinal, etc.), las mismas que se pueden aprovechar a través de acciones estratégicas de promoción de negocios rurales, desarrollo comunal y fortalecimiento institucional de las capacidades locales.

Asimismo, la Sierra aporta en la estructura productiva nacional con la actividad minera principalmente exportadora y como fuente hidroenergética. En un segundo lugar de importancia económica se encuentra la actividad agropecuaria, constituida mayormente por pequeños predios con crecientes eslabonamientos al mercado regional y nacional con producción de cereales andinos, menestras, tubérculos, frutas y hortalizas. A ello se suma la producción pecuaria, en especial de vacunos, cuyes y camélidos andinos (alpaca y vicuña) para el mercado interno y externo con diferentes niveles de transformación de sus productos (leche, carne y fibra).

De otro lado, en varias ciudades intermedias, se está generando procesos de mayor diversificación de la oferta de servicios, en especial las actividades de turismo interno (rural, ecológica y vivencial). La agro-exportación también

PE/RD-002 7/10

muestra un repunte, por ejemplo la alcachofa y el holantao en Junín y Ayacucho, respectivamente. A ello se suma la instalación de frutas de durazno y paltas en los valles interandinos con la participación de empresas exportadoras.

3. Consideraciones para el Plan de Desarrollo

3.1 Consideraciones fundamentales para la elaboración del Plan de Desarrollo.

Para la elaboración del Plan de Desarrollo de la Sierra se deberá tomar en cuenta los lineamientos y política del Estado para el sector agrario y la vida rural (DS.), la estrategia de desarrollo rural, la estrategia de seguridad alimentaria, el plan estratégico multianual del MINAG 2007- 20011, el plan nacional de reforestación, el plan nacional ganadero, la estrategia nacional de camélidos andinos, la política de riego y la gestión de recursos hídricos, los planes de desarrollo regional, entre otros documentos de política y gestión del sector. Asimismo, la elaboración del Plan de Desarrollo debe ser eminentemente participativa y consensuada con la colaboración de los actores involucrados públicos y privados en el desarrollo de la Sierra.

3.2 Ejes Temáticos

Los ejes fundamentales que se tienen que considerar para la elaboración del Plan de Desarrollo de la Sierra son los siguientes:

A. Incremento de la Producción e Ingresos

- El desarrollo de los servicios financieros (crédito e inversiones), y no financieros (asistencia técnica, información, innovación tecnológica, capacitación, etc.)
- El Desarrollo de la infraestructura productiva (Infraestructura de riego, caminos rurales, electrificación rural, etc.) y comercial (infraestructura de comercialización, telefonía rural, comunicación, etc.)
- El manejo sostenible de los recursos naturales renovables (agua, suelo y bosque).

B. Fortalecimiento de la Gobernabilidad Comunal y Local

- Fortalecimiento de las instituciones representativas a nivel comunal y local.
- Articulación de las prioridades comunales y locales del ámbito rural con los planes locales y regionales concertados de desarrollo y los presupuestos participativos.

C. Recuperación del Capital Humano Rural

- Incorporación de técnicas productivas y de gestión empresarial en los planes curriculares de educación secundaria.
- Articulación de los planes comunales de desarrollo con la oferta de servicios públicos y privados de educación para la salud y nutrición.

Con el desarrollo de estos ejes fundamentales se podrá hacer operativo y viable el Plan de Desarrollo de la Sierra, a través de programas y proyectos de inversión a implementarse los próximos años.

3.3 Objetivo del Plan de Desarrollo

El objetivo del Plan de Desarrollo de la Sierra es "Mejorar las condiciones de vida de las familias campesinas de la Sierra en situación de pobreza rural, con el desarrollo de oportunidades económicas sostenibles y la gestión institucional eficiente de las entidades locales".

3.4 Lineamientos del Plan de Desarrollo

Los lineamientos del Plan de Desarrollo según los ejes fundamentales son los siguientes:

- I. Incremento de la Producción e Ingresos
 - A. El desarrollo de los servicios financieros y no financieros:
 - Proyecto de introducción de cultivos para el mercado
 - Proyecto de introducción de animales menores
 - Proyecto de extensión de tecnología de cultivos orgánicos
 - Proyecto de transferencia tecnológica y extensión agrícola y capacitación para desarrollar los recursos humanos.
 - Proyecto de soporte para las actividades de las mujeres (ley de igualdad de oportunidades)
 - Proyecto de introducción de micro-créditos agrícolas
 - Proyecto de negocios rurales
 - B. El desarrollo de la infraestructura productiva y comercial:
 - Proyecto de mejoramiento de infraestructura de riego para la producción agrícola
 - Proyecto de mejoramiento de comercialización y mercado de los productos agrícolas
 - Proyecto de caminos y electrificación rural
 - Proyecto de agroindustria y de empresas familiares
 - C. El manejo sostenible de los recursos naturales renovables:
 - Proyecto de manejo y conservación de las cuencas hidrográficas.
 - Proyecto de reforestación y agroforestería
 - Proyecto de gestión de recursos hídricos
 - Proyectos de servicios ambientales y biodiversidad
- II. El fortalecimiento institucional de las entidades locales públicas y privadas:
 - Proyecto de fortalecimiento de capacidades y modernización institucional.
- III. Recuperación del Capital Humano Rural:
 - Proyecto de inversión multisectorial de desarrollo rural.
 - Proyecto de mejoramiento de las condiciones de vida rural.

PE/RD-002 9/10

3.5 Productos para la implementación del Plan de Desarrollo

Entre los principales productos a obtenerse con la implementación del Plan de Desarrollo de la Sierra son los siguientes:

- Se contará con un programa de inversión pública en donde se cuente con una cartera de proyectos sobre el desarrollo de los servicios financieros y no financieros, en el marco del SNIP.
- Se contará con un programa de inversión pública en donde se cuente con una cartera de proyectos sobre el desarrollo de infraestructura productiva y comercial, en el marco del SNIP.
- Se contará con un programa de inversión pública en donde se cuente con una cartera de proyectos sobre el manejo sostenible de los RRNN renovables, en el marco del SNIP.
- Se contará con un programa de inversión pública en donde se cuente con una cartera de proyectos sobre el fortalecimiento institucional de las entidades locales públicas y privadas, en el marco del SNIP.
- Se contará con una estrategia para articulación de proyectos productivos y de reforzamiento institucional con proyectos de recuperación del capital humano del ámbito rural, en el marco del SNIP.

3.6 Organismos ejecutores de los proyectos

- a. MINAG (Pronamachs, DGPA, OGPA, Marenass, etc.)
- b. MEF
- c. Gobiernos Regionales
- d. INIA
- e. SENASA
- f. Gobiernos Provinciales, Distritales y Comunidades relacionadas
- g. Organizaciones y grupos de productores
- h. ONGs relacionadas al desarrollo rural
- i. Sector Privado (Cámaras de Comercio, entidades financieras, etc.)
- j. Otros

4- Líneamiento del Estudio de Desarrollo

4.1 Objeto del Estudio

Diseñar un "Plan de desarrollo rural para las familias campesinas pobres y el fortalecimiento de las capacidades locales de la Sierra Centro - Sur del Perú", con el propósito de vincular a los campesinos productores pobres a los mercados locales, regionales y/o internacionales, con la finalidad de mejorar sus ingresos, activos y calidad de vida.

4.2 Área del Estudio

Ayacucho (Sierra Centro- Sur del Perú)

4.3 Alcance del Estudio

- a. Estudios fundamentales (Análisis sobre condiciones actuales y problemas en el área objetivo)
- b. Elaboración del concepto básico para la estrategia del desarrollo.
- c. Elaboración de la idea principal de la estrategia para el desarrollo rural
- d. Consideración del sistema de implementación necesario para realizar la estrategia de desarrollo
- e. Preparación del plan del estudio de verificación
- f. Ejecución del estudio de verificación
- g. Análisis de resultados del estudio de verificación
- h. Elaboración del Plan de Desarrollo

4.4 Especialistas necesarios por área

- a. Líder de equipo de estudio especializado en Desarrollo Rural
- b. Sociedad rural, desarrollo participativo y desarrollo institucional local
- c. Financiamiento rural y mercado de los productos agrícolas.
- d. Manejo agrícola, transferencia y extensión agraria
- e. Manejo de la ganadería altoandina
- f. Agroindustria, empresa familiar y negocios rurales
- g. Gestión de recursos hídricos e Infraestructura de riego
- h. Servicios ambientales, turismo rural e información agraria
- i. Actividades de las mujeres (género) y jóvenes
- j. Forestación, conservación de los RRNN y medio ambiente.

4.5 Organizaciones peruanas relacionadas

- 1) Organización ejecutora : MINAG (OGPA)
- 2) Contraparte: MINAG, Gobiernos Regionales, provinciales, distritales y comunidades relacionadas.
- 3) Organizaciones relacionadas: INIA, SENASA, Organizaciones y grupos agrícolas, ONGS relacionadas y otros

4.6 Plan de ejecución del Estudio de Desarrollo 18 meses (octubre del 2007 – abril 2009)

4.7 Resultados del Estudio de Desarrollo

- Se contará con un plan de desarrollo rural de la sierra.
- Se contará con un conjunto de estudios específicos para la formulación de un programa de inversión pública para la sierra.
- Se contará con una cartera de proyectos en el marco de un programa de inversión de desarrollo rural para la sierra, de acuerdo a los procedimientos y normas del SNIP.

(BORRADOR)

ANEXO V

SCOPE OF WORK
FOR
THE STUDY
ON
THE PROGRAM OF RURAL DEVELOPMENT FOR POOR PEASANTS AND LOCAL
CAPACITY STRENGTHENING IN CENTRAL HIGHLANDS
IN
THE REPUBLIC OF PERU
AGREED UPON
BETWEEN
MINISTRY OF AGRICULTURE,
MINISTRY OF WOMEN AND SOCIAL DEVELOPMENT,
REGIONAL GOVERNMENT OF AYACUCHO,
AND
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

Lima, ----, ----, 2008

Mr. _____
 Ministry of Agriculture
 The Republic of Peru

Mr. Makoto TANIGUCHI
 Resident Representative
 Japan International Cooperation Agency
 Peru Office

Mr. _____
 Ministry of Women and Social Development
 The Republic of Peru

Mr. _____
 Regional Government of Ayacucho
 The Republic of Peru

清家

I INTRODUCTION

In response to the request of the Government of the Republic of Peru (hereinafter referred to as "GOP"), the Government of Japan (hereinafter referred to as "GOJ") decided, in accordance with the Agreement on Technical Cooperation between GOJ and GOP signed on 20 August 1979 (hereinafter referred to as "the Agreement"), to conduct the Study on Program of Rural Development for Poor Peasants and Local Capacity Strengthening in Central Highlands in the Republic of Peru (hereinafter referred to as "the Study").

Accordingly, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), the official agency responsible for the implementation of the technical cooperation programs, will undertake the Study in close cooperation with the concerned authorities of the GOP.

The present document sets forth the Scope of Work with regard to the Study.

II OBJECTIVES OF THE STUDY

The objectives of the Study are:

1. To formulate the program of the rural development for the poor peasants and local capacity strengthening in the central highlands with the purpose of linking between poor peasants and local, regional, and national markets to improve their income, assets and life, and
2. To carry out capacity development of Peruvian counterpart personnel in the course of the Study to manage and coordinate the implementation of the above program.

III STUDY AREA

The Study area shall cover Ayacucho Region in the central highland. (See ANNEX I)

IV SCOPE OF THE STUDY

In order to achieve the objectives above, the Study shall consist of the following items:

1. Basic study
2. Formulation of basic concept of rural development strategy
3. Formulation of rural development strategy
4. Preparation to establish the implementation system of rural development strategy
5. Formulation of program of rural development

V STUDY SCHEDULE

The Study will be carried out in accordance with the attached tentative schedule. (See ANNEX II)

VI REPORTS

JICA shall prepare and submit the following reports in English and Spanish to GOP.

Inception Report:	Thirty (30) copies at the commencement of the Study
Interim Report:	Thirty (30) copies at the middle of the Study
Progress Report(s):	Thirty (30) copies at the course of the Study
Draft Final Report:	Forty (40) copies at the end of the field work; GOP will provide JICA with its comments on the Draft Final Report within one (1) month of the receipt of the Draft Final Report
Final Report:	Fifty (50) copies within two (2) months of the receipt of GOP's comments on the Draft Final Report

VII UNDERTAKING OF THE GOP

1. GOP shall accord privileges, exemption and other benefits to the Japanese Study Team in accordance with the Agreement.
2. To facilitate the smooth conduct of the Study, GOP shall take necessary measures:
 - (1) To secure the safety of the Japanese Study Team
 - (2) To permit the members of the Japanese Study Team to enter, leave and sojourn in the Republic of Peru for the duration of their assignments therein and exempt them from foreign registration requirements and consular fees;
 - (3) To exempt the members of the Japanese Study Team from taxes, duties and any other charges on equipment, machinery and other material brought into the Republic of Peru for the implementation of the Study;
 - (4) To exempt the members of the Japanese Study Team from income tax and charges of any kind imposed on or in connection with any emoluments or allowances paid to the members of the Japanese Study Team for their services in connection with the implementation of the Study;
 - (5) To provide necessary facilities to the Study Team for the remittance as well as utilization of the funds introduced into the Republic of Peru from Japan in connection with the implementation of the Study;
 - (6) To secure permission for entry into private properties or restricted areas for the implementation of the Study;
 - (7) To secure permission for the Japanese Study Team to take all data and documents (including photographs) related to the Study out of the Republic of Peru to Japan, and
 - (8) To provide medical services as needed. Its expenses will be chargeable to members of the Japanese Study Team.

3. GOP shall bear claims, if any arise, against the members of the Japanese Study Team resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with the discharge of their duties in the implementation of the Study, except when such claims arise from gross negligence or willful misconduct on the part of the members of the Japanese Study Team.

4. Ministry of Agriculture, Ministry of Women and Social Development and Regional Government of Ayacucho shall act as counterpart agencies to the Japanese Study Team and also as coordinating body in relation with other governmental and non-governmental organizations concerned for the smooth implementation of the Study

5. Peruvian counterparts, at its own expense, provide the Japanese Study Team with the following, in cooperation with other organizations concerned:
 - (1) Available data (including maps and photographs) and information related to the Study;
 - (2) Counterpart personnel;
 - (3) Suitable office space with furniture, telephone facilities and internet access; and
 - (4) Credentials or identification cards.

VIII UNDERTAKING OF JICA

For the implementation of the Study, JICA shall take the following measures:

1. To dispatch, at its own expense, a study team to the Republic of Peru, and
2. To pursue technology and skills transfer to Peruvian counterpart personnel in the course of the Study.

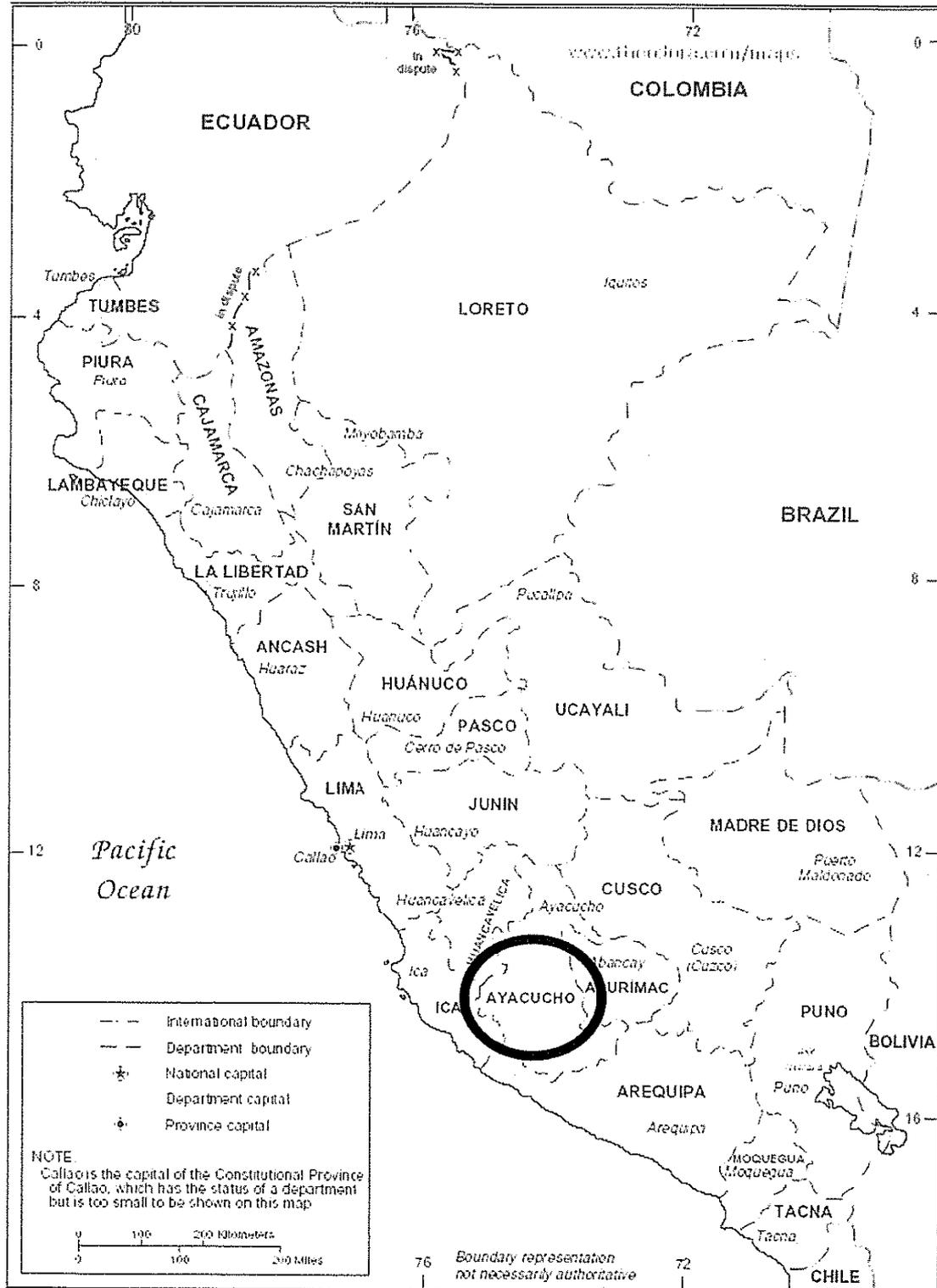
IX CONSULTATION

JICA and Ministry of Agriculture and/or Ministry of Women and Social Development and Regional Government of Ayacucho shall consult with each other in respect of any matter that may arise from or in connection with the Study.

X OTHERS

The Scope of Work is prepared in English and Spanish. In case any doubt arises in interpretation, the English text shall prevail.

Map of Study Area



Handwritten signature or mark in the bottom right corner.

TENTATIVE STUDY SCHEDULE

MONTH	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
PHASE	← Phase 1 →						← Phase 2 →											
WORK IN PERU							▨						▨					
WORK IN JAPAN																		
REPORT																		

- ① Inception Report
- ② Interim Report
- ③ Progress Report 1
- ④ Progress Report 2
- ⑤ Draft Final Report
- ⑥ Final Report

(BORRADOR)

清家

ALCANCE DE TRABAJO
DEL
ESTUDIO DE PROGRAMA DE DESARROLLO RURAL
PARA LAS FAMILIAS CAMPESINAS POBRES Y EL FORTALECIMIENTO DE
CAPACIDADES LOCALES DE LA SIERRA CENTRO
EN
LA REPUBLICA DE PERU
ACORDADO
ENTRE
EL MINISTERIO DE AGRICULTURA,
MINISTERIO DE LA MUJER Y DESARROLLO SOCIAL,
GOBIERNO REGIONAL DE AYACUCHO
Y
LA AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL DEL JAPON

Lima, ----, ----, 2008

Sr.
Ministerio de Agricultura
Republica del Peru

Sr.
Ministerio de la Mujer y Desarrollo Social
Republica del Peru

Sr.
Gobierno Regional de Ayacucho
Republica del Peru

Sr. Makoto TANIGUCHI
Representante Residente
de la Oficina del Peru
de la Agencia de Cooperacion
Internacional del Japon

I. INTRODUCCION

En respuesta a la solicitud del Gobierno de la República de Perú (en adelante "GOP"), el Gobierno de Japón (en adelante "GOJ") decidió realizar el Estudio del Programa de Desarrollo Rural para las Familias Campesinas Pobres y el Fortalecimiento de Capacidades Locales de la Sierra Centro en la República del Perú (en adelante como "Estudio"), de conformidad con el Acuerdo sobre la Cooperación Técnica entre GOJ y GOP suscrito el 20 de agosto de 1979 (en adelante como "el Acuerdo").

La Agencia de Cooperación Internacional del Japón (en adelante como "JICA"), agencia oficial responsable para la ejecución de los programas de cooperación técnica, realizará el Estudio en estrecha colaboración con las autoridades del GOP.

El presente documento establece el Alcance de Trabajo del Estudio como se describe a continuación:

II. OBJETIVOS DEL ESTUDIO

Objetivos del Estudio son:

1. Formular el programa de desarrollo rural para las campesinas pobres y el fortalecimiento de las capacidades locales de la sierra centro, con el propósito de vincular a los campesinos productores pobres a los mercados locales, regionales y nacionales, con la finalidad de mejorar sus ingresos, activos y calidad de vida.
2. Desarrollar las capacidades de la contraparte peruana en la ejecución del Estudio para manejar y coordinar la implementación del programa arriba mencionado.

III. AREA DE ESTUDIO

El área de Estudio abarcará la Región Ayacucho en la sierra central (Vease el ANEXO I).

IV. ALCANCE DEL ESTUDIO

Con el fin de lograr los objetivos mencionados, el estudio consistirá en las actividades siguientes:

1. Estudios fundamentales
2. Formulación del concepto básico para la estrategia del desarrollo rural
3. Formulación de la estrategia del desarrollo rural
4. Preparación del sistema de implementación necesarios para realizar la estrategia de desarrollo rural
5. Formulación del programa de desarrollo rural

V. CRONOGRAMA DEL ESTUDIO

El Estudio será realizado de acuerdo con el cronograma tentativo adjunto (Vease el ANEXO II).

VI. INFORMES

JICA elaborará y entregara los siguientes informes en ingles y español al GOP:

- Informe Inicial: Treinta (30) copias al inicio del Estudio
- Informe Intermedio: Treinta (30) copias a la mitad del Estudio
- Informe(s) de Progreso: Treinta (30) copias en el transcurso del Estudio
- Borrador del Informe Final: Treinta (40) copias al final del trabajo en Peru; GOP presentará comentarios por escrito sobre el Borrador del Informe Final a JICA en el plazo de un (1) mes a partir de su recepción.
- Informe Final: Treinta (30) copias en dos (2) meses luego de recibir los comentarios del Borrador del Informe Final del GOP

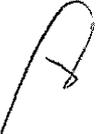
VII. COMPROMISO DEL GOP

1. GOP acordara privilegios, excenciones y otros beneficios para el Equipo Japones del Estudio de conformidad con el Acuerdo.
2. Para facilitar la realizacion del Estudio, GOP tomara las siguientes medidas necesarias:
 - (1) Garantizar la seguridad del Equipo Japonès del Estudio,
 - (2) Permitir a los miembros del Equipo Japonès del Estudio entrar, salir y permanecer en la Republica de Peru durante el tiempo asignado y eximirlos de las tarifas de registro extranjero y consulares,
 - (3) Eximir a los miembros del Equipo Japones del Estudio de impuestos, derechos arancelarios y otros cargos sobre equipos, maquinarias y otros materiales traídos o sacados de GOP para la ejecucion del Estudio,
 - (4) Eximir a los miembros del Equipo Japones del Estudio de impuestos sobre renta y otros gravamenes de cualquier tipo sobre o en conexion con los emolumentos o viáticos pagados a los miembros del Equipo, por servicios relacionados con la ejecucion del Estudio,
 - (5) Facilitar al Equipo Japones del Estudio la remision y uso de los fondos introducidos en la Republica de Peru desde Japon en relacion con la ejecucion del Estudio,
 - (6) Garantizar al Equipo Japones del Estudio el permiso de entrar en propiedades privadas o areas restringidas para la ejecucion del Estudio
 - (7) Garantizar al Equipo Japones del Estudio el permiso para llevar todos los datos y documentos, incluyendo mapas y fotografias relacionados con el Estudio, de la Republica de Peru al Japon y,
 - (8) Proporcionar al Equipo Japones del Estudio servicios medicos cuando sean necesarios, cuyos gastos seran cargables a los miembros del Equipo Japones del Estudio.

- 
3. GOP se hará cargo de los reclamos, si se presentara alguno contra los miembros del Equipo Japones del Estudio, que pudieran surgir o de ocurrir en el transcurso de o en conexión con la ejecución de sus actividades del Estudio, excepto cuando tales reclamos se originen por grave negligencia o mala conducta intencional de los miembros del Equipo.
 4. El Ministerio de Agricultura, el Ministerio de Mujer y Desarrollo Social y el Gobierno Regional de Ayacucho actuará como agencia de contraparte del Equipo y también como coordinador de las relaciones con las otras organizaciones gubernamentales y no gubernamentales concernientes para la fluida ejecución del Estudio.
 5. La Contraparte Peruana proveerá lo siguiente, por cuenta propia, al Equipo del Estudio en colaboración con otros organismos relacionados:
 - (1) Datos (incluyendo mapas y fotografías) e información disponibles relacionados con el Estudio,
 - (2) Personal de contraparte.
 - (3) Espacio apropiado para oficina con mobiliario necesario, servicio de teléfono e internet, y
 - (4) Credenciales o carnets de identificación.

VIII. COMPROMISOS DE JICA

Para la implementación del Estudio, JICA tomará las siguientes medidas:

- 
1. Enviar al personal del Equipo de Estudio a la República de Perú, por cuenta propia, y,
 2. Llevar a cabo la transferencia de tecnología y habilidad al personal contraparte en el transcurso de la ejecución del Estudio.

IX. CONSULTA



JICA, el Ministerio del Agricultura, el Ministerio de Mujeres y Desarrollo Sociales y el Gobierno Regional de Ayacucho deberán consultarse mutuamente con respecto a cualquier asunto que pueda surgir de o en conexión con el Estudio.

X. OTROS

El Alcance de Trabajo será preparado en inglés y español. Si se presenta alguna discrepancia en su interpretación, prevalecerá la versión en inglés.

Mapa de Area de Estudio



Handwritten notes and signatures on the left margin, including a large vertical scribble and several smaller marks.

Handwritten signature or initials in the bottom right corner.

CRONOGRAMA TENTATIVO

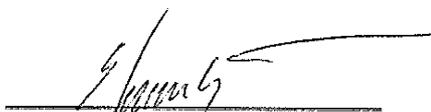
MES	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
FASE	Phase 1						Phase 2										
TRABAJO EN PERU							[Wavy pattern bar]										
TRABAJO EN JAPON										[]				[]			
INFORME					△ ②		△ ③		△ ④		△ ④		△ ⑤		△ ⑤		△ ⑥

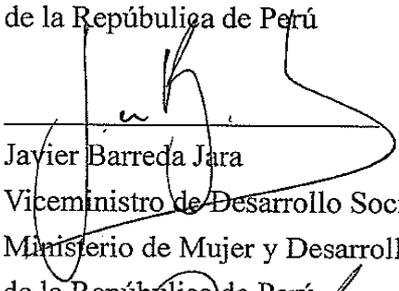
- ① Informe Inicial
- ② Informe Intermedio
- ③ Informe de Progreso (1)
- ④ Informe de Progreso (2)
- ⑤ Borrador de Informe Final
- ⑥ Informe Final

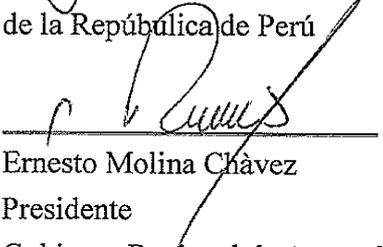
清泉

**MINUTA DE ACUERDO
DEL
ESTUDIO DE PROGRAMA DE DESARROLLO RURAL
PARA LAS FAMILIAS CAMPESINAS POBRES Y EL FORTALECIMIENTO DE
CAPACIDADES LOCALES DE LA SIERRA CENTRO
EN
LA REPUBLICA DE PERU
ACORDADO
ENTRE
EL MINISTERIO DE AGRICULTURA,
MINISTERIO DE LA MUJER Y DESARROLLO SOCIAL,
GOBIERNO REGIONAL DE AYACUCHO
Y
LA AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL DEL JAPON**

Lima, 11 Abril de 2008


Erick Uriarte Lozada
Director General de Planificación Agraria
Ministerio de Agricultura
de la República de Perú


Javier Barreda Jara
Viceministro de Desarrollo Social
Ministerio de Mujer y Desarrollo Social
de la República de Perú


Ernesto Molina Chávez
Presidente
Gobierno Regional de Ayacucho
de la República de Perú


Masanobu KIYOKA
Líder del Misión del Estudio Preparatorio
Agencia de Cooperación Internacional
del Japón

1. INTRODUCCION

En respuesta a la solicitud de fecha 4 de julio de 2007 del Gobierno de la República de Perú (refiérase en adelante como "GOP"), la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (refiérase en adelante como "JICA"), envió una Misión de Estudio Preparatorio dirigido por el Dr. Masanobu KIYOKA (refiérase en adelante como "Misión") a la República de Peru desde el 23 de marzo al 18 de abril de 2008, con el propósito de acordar detalles del ESTUDIO DE PROGRAMA DE DESARROLLO RURAL PARA LAS FAMILIAS CAMPESINAS POBRES Y EL FORTALECIMIENTO DE CAPACIDADES LOCALES DE LA SIERRA CENTRO EN LA REPUBLICA DE PERU (refiérase en adelante como "Estudio").

Durante su estadía en la República de Perú, la Misión realizó estudios de campo en el area del Estudio y llevó a cabo una serie de conversaciones con los funcionarios de la Ministerio de Agricultura (refiérase en adelante como "MINAG"), Ministerio de Mujer y Desarrollo Social (refiérase en adelante como "MIMDES"), así como con el Gobierno Regional de Ayacucho (refiérase en adelante como "GR Ayacucho") y otras autoridades del GOP relacionadas con el Estudio.

Como resultado de las conversaciones, ambos partes acordaron suscribir el Alcance del Trabajo, adjunto a la presente (Ver ANEXO V), cuando el Estudio sea considerado viable.

Los puntos principales acordados entre ambos partes son los siguientes:

2. CONTENIDO DEL ESTUDIO

(1) Título del Estudio

Ambos partes definieron el título como "Estudio del Programa de Desarrollo Rural para las Familias Campesinas Pobres y el Fortalecimiento de Capacidades Locales de la Sierra Centro en la República de Peru".

(2) Objetivos

Ambos partes definieron los objetivos del Estudio como sigue:

- 1) Formular el programa de desarrollo rural para las campesinas pobres y el

fortalecimiento de las capacidades locales de la sierra centro, con el proposito de vincular a los campesinos productores pobres a los mercados locales, regionales y nacionales, con la finalidad de mejorar sus ingresos, activos y calidad de vida.

2) Desarrollar las capacidades de la contraparte peruana en la ejecucion del Estudio para manejar y coordinar la implementacion del programa arriba mencionado.

(3) Area del Estudio

El Estudio abarcará Región Ayacucho (Ver ANEXO I). Sin embargo, si necesario se incluirán otras demarcaciones relacionadas del territorio de la República de Peru.

(4) Area prioritario en el Estudio

Ambos partes acordaron se ejetará el Estudio enfocando al campesino pobres en las lineas como sigue (ANEXO II):

- 1) Vulnerabilidad de los campesinos pobres
- 2) Generación de ingreso de los campesinos pobres
- 3) Fortalecimiento de la capacidad de las organizaciones locales

(5) Alcance del Estudio

Ambos partes definieron el alcance del Estudio como sigue:

- 1) Estudios fundamentales
- 2) Formulacion del concepto basico para la estrategia del desarrollo rural
- 3) Formulacion de la estrategia del desarrollo rural
- 4) Preparacion del sistema de implementacion necesarios para realizar la estrategia de l desarrollo rural
- 5) Formulacion del programa de desarrollo rural

(6) Cronograma del Estudio

Ambos partes acordaron el cronograma del Estudio como Anexo III.

3. ESTRUCTURA EJECTIVA DEL ESTUDIO

Las contrapartes peruanas del Estudio serán: MINAG, MIMDES y GR Ayacucho. La estrucutura ejecutiva propuesta para el estudio estará integrada por el Comité Consultivo y el Equipo del Estudio. Asimismo, dicho equipo podrá contar con la colaboración de organismos de cooperación y ONG relacionadas.

(1) Comité Consultivo

La parte peruana se comprometió en organizar un Comité Consultivo al inicio del Estudio. Este Comité tendrá las siguientes funciones: ejercer el seguimiento y evaluación de la ejecución del Estudio, instruir al equipo del estudio acerca de los correctivos o cambios sustantivos que deban ser hechos en la gestión del proyecto a fin de garantizar el logro de sus resultados esperados, así como coordinar la difusión de los mismos.



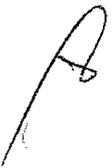
El referido Comité será presidido por uno de sus miembros, el cual será elegido durante su primera. Las entidades que designarán miembros del Comité son:

- MINAG
- MIMDES
- GR Ayacucho
- Ministerio de Economía y Finanzas (MEF)
- Agencia Peruana de la Cooperación Internacional (APCI)
- JICA Perú



Cada entidad designará a dos miembros, un titular y otro alterno, que lo complementará en las actividades correspondientes y lo reemplazará en las reuniones. Por lo menos uno de los miembros deberá ser especialista técnico de la entidad.

(2) Equipo del Estudio



El Equipo del Estudio estará compuesto por las partes peruano y japonesa, cada uno de las cuales tendrá un coordinador respectivo. La parte peruana del equipo del estudio estará integrado a su vez por 07 especialistas del Gobierno Regional y 03 especialistas del Ministerio de Agricultura.

El equipo del estudio tendrá las funciones de: definir los métodos, instrumentos, procedimientos y productos específicos del Estudio, recopilar toda la información necesaria, elaborar los análisis y presentar el progreso y los resultados al Comité Consultivo. Los coordinadores peruano y japonés harán el control de calidad de los estudios.

(3) Aliados estratégicos

El Estudio contará con la colaboración de los organismos que brinden servicios agrarios, académicos y de promoción (p.e. INIA (Instituto Nacional de Investigación y Extensión

Agraria) Ayacucho, SENASA (Servicio Nacional de Sanidad Agraria) Ayacucho, Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, etc.).

4. OTROS

(1) Oficina del Equipo del Estudio

El GR Ayacucho se compromete a proveer, al Equipo del Estudio, una oficina en sus instalaciones con el mobiliario correspondiente, línea telefónica, servicio del internet, servicio de electricidad, por el tiempo que dure la elaboración del Estudio.

(2) Infórme

Ambos partes acordaron que el Infórme Final y los resultados del Estudio serán de libre acceso.

(3) Consideraciones Medioambientales y Sociales

Se respetará y se seguirá el Liniamientos de JICA para las Consideraciones Medioambientales y Sociales en la ejecución del Estudio.

(4) Seguridad

La contraparte peruana brindará las medidas necesarias para garantizar la seguridad al personal del equipo del Estudio. El caso de eventos de riesgo, ambas partes tomarán las decisiones adecuadas oportunamente.

(5) Lista de participantes del reuniones

Se adjunta la lista de los participantes de las reuniones de trabajo en el ANEXO IV.

I.	Vulnerabilidad de campesinos pobres	Heladas
		Sequía
		Rehabilitación y mantenimiento de carreteras
		Estabilidad de la economía familiar
II.	Generación de ingresos para campesinos pobres	Distribución y comercialización de los productos agrícolas
		Desarrollo de técnicas de producción agrícola
		Conservación del medioambiente
III.	Fortalecimiento de capacidades locales y de organizaciones rurales	Fortalecimiento de capacidades de gestión local
		Fortalecimiento de capacidades de organizaciones rurales
		Sistematización de experiencias exitosas

LISTA DE PARTICIPANTES DE LAS REUNIONES DE TRABAJO

PARTE PERUANO

MINAG

 Enver Figueroa Bazán Director de Cooperación Técnica y Financiera
Lis Huaman L Analista, Oficina de Estrategia
Julio Zea C. Analista, Oficina de Inversiones
Gerardo Rivas M. Analista, Oficina de Inversiones

MIMDES

 Paskal Vandendeunche Asesor
Ximena Sierralta Patron Asesora, Gabinete de Asesora
Nadime Alvarez del Villar Reinoso Especialista en Proyecto, Oficina Coop.
Internacional
 Sonia Hilser Jefa de la Oficina de Cooperacion
Internacional

FONCODES-MIMDES

David Palomino Meneses Coordinación Nacional
Hernan Lazaro Cabello Jefe de ETSAY

Gobierno Regional de Ayacucho

Clelia Gálvez de Verbist Gerente, Gerente Desarrollo Económico
Pedro Rivera Cep. Director Regional de Agricultura

PARTE JAPONESA

MISION DEL ESTUDIO PREPARATORIO

Masanobu KIYOKA	Lider
Kosei BANURA	Administración Agrícola
Hisashi SUZUKI	Planificación
Isao DOJUN	Desarrollo Rural/Consideraciones Medioambientales y Sociales
Takashi NAKAMURA	Agropecuario
Isamu YAMAZAKI	Microfinanza/Comercialización y Distribución del Producto Agrícola
Marino MORIKAWA	Traductor
JICA PERU	
Hironobu OKUMURA	Representante Residente Asistente

Handwritten signatures and initials on the left margin, including a large signature, a signature with a checkmark, and the letter 'A'.

付属資料-4 会議議事録

<3月24日(月)>

1. JICA ペルー事務所

日時 : 3月24日 9時30分～10時30分

面会者氏名 : 奥村企画調査員

出席者 : 山崎、中村、福澤、道順

作成者氏名 : 中村 隆

収集資料名 : JICA 調査団への連絡事項、第2部高地農村部先住民を対象とする政策/プログラム/プロジェクトの評価

打ち合わせ概要 : JICA 安全対策、調査計画

(1) 安全確認 :

80年代から90年代にかけてテロが活発であった。1991年リマ州のワラル農業試験場で3人のJICA専門家が殺された。それ以後は派遣が中止された。その当時には協力隊は50名ぐらいいた。2006年より再度専門家が入り協力活動を実施している。

安全マップがあるので安全地域の確認をしてもらいたい。白は安全地帯、赤で塗られているところは危ない地域。緑の箇所は注意が必要である。アヤクチョ州のウアマンガは緑に入っている。治安は問題ない。時間と場所を間違えなければ安全である。日系人が多いので日本人はあまり目立たない。置き引き、スリには気をつけてもらいたい。アメリカ系のレストランはテロの危険があるので避けてほしい。

(2) 地震 : 地震が起きた場合はすぐに外に待機してほしい。

(3) 健康 : 風土病はない。湿度が85から90%あるので水を補給してもらいたい。

(4) 両替 : パンコ・コンティネンタルでどうぞ。現在一ドル2.8ソルぐらいである。

(5) 翻訳 : 資料の翻訳は可能か? 今日2時から通訳の方がこられるのでそちらに頼んでもらいたい。事務所の人は忙しく翻訳できる余裕はない。

2. JBIC ペルー事務所

日時 : 2008年3月24日、11:00～11:35 am

面会者氏名 : 丹下能嘉リマ駐在員、Mie Suzuki (Representante Adjunta Oficina en Lima)

出席者 : 奥村、道順、中村、山崎、福澤

作成者氏名 : 山崎

収集資料名 : なし

打合せ概要 : 本格調査について意見交換及びJBIC案件情報収集

1. 調査日程、調査目的

- 本調査団との面談が本日及び来週予定されているが、JBICとしては一度で済むように考えて欲しかった。また、本日のコンサルタントからの具体的な質問と来週の背景・政策面などの話と順序が逆の方が良かったのではとJBICから指摘があったが、調査団の事情を説明して了解を得た。
- 本格調査は、マスタープランづくりであり幅広い分野を含むので、18ヵ月でどこまでできるか懸念もある。ペルー側と協議しながら優先順位の高い分野を絞っていき、ソフトコンポーネントは技プロで対応し、ハードものはJBICの融資を目指すという考えもできる。

2. JBIC 案件情報収集

- 今までJBICが実施した事業(PRONAMACHCS, FONCODES)で成功したところ、改善を要するところは、中間評価書を見ていただきたい。

- FONCODES について、一つの村落における事業は単体コンポーネントか複数コンポーネントの組み合わせか、また組み合わせの効果があるかは、コンポーネントを分けて分析していない。FONCODES のコンポーネントは Demand Driven であるが、過去に同じ村落で同様の事業をやっていないというのが実施条件である。総合的にやった地域とそうでない地域の分析は、どの機関もやっていないと思う。
- マイクロファイナンスの Demand があつたかは、FONCODES が直接の生産分野をスコープとしているので、実施の際マイクロファイナンスは入っていない。
- IDB が Demand Driven でチーズ作りを支援していた。20%有償、80%無償でやっている。ある程度成功しているが、有償部分を負担できないところもあると聞いている。IFAD は、経済回廊開発の一環として、農業省の管轄で地域物産の振興をやっている。マイクロファイナンスはやっていなかったと思う。
- 農道や診療所のメンテナンスについて、FONCODES はできたところまでで、診療所の場合は保健省に引渡し、O/M は保健省の管轄になる。上水道整備については O/M 費用を住民が負担することになっている。払われていないことが多いが、成功例もある。中央政府からの資金を活用している例もあるが、地区によって異なる。
- 地方分権による FONCODES の地方への移管について、FONCODES は独立した機関だったが、2006年5月から女性社会開発省の内局として位置づけられている。1年以上議論しているが最終結論がでていない。FONCODES は一つの Implementation Unit として残るが、今までのような動き方はしないと思う。ノウハウを蓄積しているので、技術指導によるキャパシティビルディングをしようとしていると理解している。
- PRONAMACHCS がどうなっていくのか、女性社会開発省としては知らない。PRONAMACHCS と FONCODES を単に比較するのではなく、PRONAMACHCS は山岳地域の農村で唯一プレゼンスをもっている。今後も貢献するところが多いと思う。

3. 女性社会開発省

日時：2008年3月24日 15:00～16:50

面会者氏名・役職：

- Ms. Sonia HILSER Vicuña：国際協力室室長(Jefa, Oficina de Cooperación Internacional)
- Mr. Paskal VANDENBUSSCHE：大臣顧問(Asesor, Despacho Ministerial)
- Mr. Carlos BENITEZ：社会開発政策局長(Director Gral. de Políticas de Desarrollo Social,)
- Mr. Luis RIVAS Tirado：FONCODES のプレ投資チーム長(Jefe Equipo de Preinversion, FONCODES)

日本側出席者：山崎、中村、森川（通訳）、福澤、道順

作成者氏名：道順

収集資料名：なし

打合せ概要：

(1) 調査団側からの以下の点について女性社会開発省側へ説明。

今回の事前調査の目的と調査団メンバー、マスタープラン調査の調査概要と現時点で想定しているプログラムやプロジェクトの優先分野（①農産物流通、②生産技術開発、③環境保全、④農村女性の生活改善、⑤地方組織能力開発）。特に、④農村女性の生活改善では、生活環境改善計画策定として、水道、衛生、台所、民芸品開発、農産物加工に関する計画作りを想定していること。

(2) 上記説明に対する女性社会開発省のコメント

もう少し付け加えたい点は、女性支援・社会開発・貧困対策として、女性の経済機会を多くすること、そのためのローカルの能力の開発（女性の能力開発）が必要。そのことによって、女性にとっての機会が増加する。また、家庭内暴力対策については、女性社会開発省の優先課題の一つである。3週間前にアヤクチョ州を訪問した際にも、この点が大きな問題であった。家庭内暴力に目を向ける必要がある。

(3) 女性社会開発省側から、今回のマスタープラン調査の要請の経緯について質問があつたので、JICA ペルー事

務所の奥村氏が、2006年に農業省が要請を日本側に出してから、昨年プロ形成ミッション派遣の際に、対象地域がアヤクチョ州になった点までの一連の経緯を説明した。

(4) 女性社会開発省の優先課題

①女性の生産能力開発と②家庭内暴力対策の2つの点が基本である。特に、貧困度の高い地域（貧困あるいは極貧、シエラ地域の農村部に多い）の女性の生活向上を図ることである。

女性社会開発省は、CRECER と呼ぶ社会戦略を持ち、全国の880のdistrictを対象にしている（貧困あるいは極貧に分類されたdistrict）。シエラ地域の農村部が多く入っている。アヤクチョ州のdistrictも入っている。女性社会開発省としては、アヤクチョ州を優先地域と考えている。（対象となっているdistrictのリストの提供を女性社会開発省に依頼した。）

(5) FONCODES に関して

これまで世銀やJBICの資金協力を得て、実施してきたプログラムであり、特に小規模のインフラ整備を進めてきた。8年前からは、生産面も含めるようになった。また、IDBの支援で、経済回廊と呼ばれる事業を11地区で進めている、これには、生産面と市場へのアクセス面の改善が含まれている。この点は、日本のミッションのテーマと関連する。

(6) 女性社会開発省のローカル能力開発に関して

新しい社会マネジメントを適用することが示されている。すなわち、以前は、社会プログラムを上から実施してきた（トップダウン方式）が、現在では、下から作るようにしている（ボトムアップ方式）。マネジメントは、下から、お互いに話し合っただけ進める方が、より良い結果を生むと考えている。合同管理、例えば、市長、NGO、コミュニティー等がいっしょにマネジメントしていくことである。現在、これに関するプログラムを作っている最中で、今後、パイロットプロジェクトを実施する予定である。アヤクチョ州の南部で、早ければ、来月にはパイロットプロジェクトを開始することになる。そして、事業を実施して、districtの貧困度が低下した場合、districtを表彰することも考えている。具体的には、予算や農業機械の提供。

下からやるのが重要であり、よりインパクトが高くなるという認識を持ったことから、このような事業を始めることになった。

(7) 女性社会開発省並びに FONCONDES と地方分権化

今日は、地方分権化の担当者が来っていないので、3月26日（水）のミーティング時に説明する。FONCODESについては、女性社会開発省内の機関であるが、これをまた分離する可能性もある。

これまでFONCODESは、5.5万件のプロジェクトに資金を提供してきた。JBIC第3回目の融資事業では、3,000件のプロジェクトに資金提供した。プロジェクトの内容には、水力発電、電化、保健所、農道、上下水道、灌漑等が含まれ、いずれも小規模なものである（15万～20万ソル）。

(8) 「女性の生産能力に関して、女性社会開発省としては、どの部分を主たる担当となるのか、焦点は何か？」という調査団側の質問に対する回答

ジェンダーのことは、全ての点で横断的に関連する。例えば、政策面で女性を支援している。現在、provinceやdistrictの役所の議員については、候補者リストの30%は、女性を入れることを義務づけている。また、各省庁が行う事業では、インパクトが女性により向けられるようになっている。女性社会開発省だけでなく他省庁も女性支援を含んだ事業を行っている。

栄養失調の問題では、女性が主役となる。このほか、農産物の生産の面、クイ飼育、小さな有機菜園（有機栽培）、住宅の改良、かまどの改良。エコロジートイレ。また、識字率改善も、女性が主対象となる。

女性社会開発省の役割は、人的な能力開発であり、特にシエラ地域の農村部の貧困女性が重点である。いろいろな関係者と協力しつつ進めていくことも大切な点である。

機会均等や男女平等も重要である。特に農村部では、女性は差別を受けている。女性は子供を作る機械である

と認識され、子供は、畑仕事での労働力と考えている。女性に勉強の機会が与えられれば、特にシエラ地域の家庭における男性上位の現状から、男女対等化に向くものと考えており、そのように進めるのが、女性社会開発省の方針である。教育・生産面に目を向けて、女性の地位を高め、女性の教育レベルを高めることが女性社会開発省の役割である。家庭内暴力に関しても、教育された女性であれば、暴力に対抗できる能力を持つようになる。(女性のエンパワーメント、家庭内での女性の地位の向上、生産面の強化)

(9) クイ飼育

クイ飼育の成功例がある。その情報は、後日提供する。クイ飼育は、家族の栄養改善点でも効果がある。

(10) ミルク配布プログラムほか

ペルー国では、1980年代からミルク配布プログラムがある。最初は、リマ市長が作ったプログラムであったが、後に全国で実施されるようになった。この他に、大衆食堂と呼ばれるプログラムも継続実施されている。また、公立学校の生徒に食事を提供するプログラムもある。これらの栄養改善に関するプログラムは、女性社会開発省の PRONAA という組織が担当している。また、これに関連して、PRONAA では、小規模な生産者支援、例えばチーズ作りを支援する役割も持っている。作られたチーズを購入して、学校に配布する。

(11) 女性社会開発省でアヤクチョ州内に存在する事務所

女性社会開発省としての事務所はないが、以下の各プログラムがあり、各プログラムに責任者がいる。そして5名のプログラム責任者のうちの1名が、コーディネーターとしての役割を担っている。現在は、FONCODESの責任者が、コーディネーターとなっている。

- ①PRONAA (食糧支援国家プログラム)
- ②FONCODES
- ③家庭内暴力対策・家庭・セックス
- ④Wawa Wasi (乳幼児を預かる)
- ⑤INABIF (家族と子供を保護する機関：家族福祉のための国家統合プログラム)

(12) その他

- ①農村女性の生活の現状についての情報提供を依頼した。
- ②アヤクチョ州の女性社会開発省の関係者(コーディネータ)へのアポイントのアレンジを依頼した(4月2日あるいは4日)。

<3月25日(火)>

1. IFAD(国際農業開発基金)事務所

日時：2008年3月25日 9:00~10:30

面会者氏名・役職：Dr.Luis Tello Castello / Director

出席者：道順、山崎、福澤、中村、森川通訳

作成者氏名：中村

収集資料名：Organizacion de Naciones Unidas, FIDA Innovacion/Estrategia

FIDA Supervision y apoyo a la ejecucion/Politica

FIDA Gestion de los conocimientos/Estrategia

FIDA /Macro estrategico del FIDA (2007-2010)

打合せ概要：

(I) 道順団員から、以下の点について IFAD 側へ説明

今回の事前調査の目的、調査団メンバー、マスタープラン調査の調査概要、現時点で想定しているプログラムやプロジェクトの優先分野(①農産物流通、②生産技術開発、③環境保全、④農村女性の生活改善、⑤地方組織

能力開発)

(2) IFAD の責任者から活動を紹介

IFAD の最高責任者の交代が、1 週間前であった。新しい最高責任者は、それまで IFAD の仕事をコンサルタントとして行っており、各プロジェクトの評価を担当していた。

IFAD は 20 年前から貧困削減を実施している。プロジェクトは収入の少ない貧困農民層を対象にしているが、農民達の Demand に対しての要求は一切受け付けていない。IFAD の仕事は貧困地域の住民に、農民の所有している自然、畑の固定資産をいかに利用し、増やし、マーケットに結びつけるかを、プロポーザルの形で表現し、コンクールに出展する。あるグループでは家畜を、あるグループでは民芸品の製作で彼らの持っているプロジェクトを互いにコンクールに出展している。これを互いに評価する。物を作ることは資産で、それを出すことで価値を与えている。農村、コミュニティ同志が互いにイニシアティブを出し、互いに競いあう。農村に様々なグループが形成されており、各グループはローカルイニシアティブを出す。プロジェクトを発表するにはツールがあり、最初にカルチャーマップを書く。そこに過去の生活を描き、また、将来、どのような生活がしたいかを表現する。例えば、マーケットに将来はこういった物を売りたいということを書く。あるグループは家畜の飼育を書く。あるグループでは民芸品の製作販売を書く。カルチャーの面では、音楽、舞踊のプロポーザルを提出する。他のグループでは観光のツールを発表する。各グループのカルチャーマップは公園の公開日に出展する。コンクールの前にローカルコミュニティを開く。トップは市長、区長、コミュニティの代表者からなり審査される。IFAD はこうした小さな都市でコンクールを実行している。

IFAD は農村、農民グループに対しては金を貸さない方針である。IFAD はローカルコミュニティに対しては金を支払わないが、コンサルタントに対して金を支払う制度となっている。グループがカルチャーマップを作りプランを出すと、例えば、家畜を改良したいというプロポーザルに対し、ローカルの専門家を雇うように IFAD ではアドバイスする。その雇用にはローカルで研究しているグループ（ヤシャと呼ぶ）がいる。そのグループに手伝うように要請する。IFAD がそれを選ぶと、6,000 ソルの金を貸し与える。3 ヶ月、3 ヶ月と 3 回に分けて入金され、3 ヶ月毎に成果が発表される。次の 3 ヶ月は技術的に向上しなければならず、そのために技術者が雇用される。この技術者をケチュア語でヤシャという。IFAD では、ローカルの能力を活発にするヤシャがどこに居て、どの技術者を採用するかは、住民自身に任されている。

IFAD は、4,000 から 8,000 ソルまでは無償である。ヤシャの雇用は入札となる。各コミュニティにラジオがあり、ラジオで広告を出す。応募者は、履歴書を提出し、実技テストを受け、履歴書と間違いないか確認される。

民芸品チギョについては、羊毛の帽子を染める顔料が昔は化学染料を使用していたが、自然染料に換えることで価値が高まり、販売可能になった。どのようなイニシアティブでも IFAD は 80%を出し、残りの 20%は住民負担となる。成果を上げると、住民側の負担は 40%と増額される。

また、IFAD では、住民たちに市民権を与える支援を続けている。彼らのアイデンティティーが重要であり、彼ら自身が、周辺から認められるようになる。

2. シエラ・エクスポルタドーラ事務所

日時：2008 年 3 月 25 日、11:00~12:30

面会者氏名： Jorge Lopez de Castilla Bado, Gerente General

Vanessa Vereau Lado, Asesora de Presidencia Ejecutiva

出席者：道順、中村、山崎、福澤、森川（通訳）

作成者氏名：山崎

収集資料名：なし

打合せ概要：シエラ・エクスポルタドーラに関する情報収集

1. 調査日程、調査目的の説明

2. 情報収集

- シエラ・エクスポートドーラの理念/哲学は、根底に貧困削減が位置付けられている。このために、生産力や市場競争力を高める総合的な戦略が必要になっている。シエラ・エクスポートドーラが他機関と異なるところは、戦略の実施に直接携わるのではなく、山岳地域で実施される多様なプロジェクトについて、政策としてのシエラ・エクスポートドーラの理念にプロジェクトが合致するよう、またプロジェクトの実施において地域の資源が最大限に有効活用されるようプロモーターかつファシリテーターの役割を担っている。事業資金は、関連省庁や団体の資金を使っている。
- シエラ・エクスポートドーラは地方に事務所を持っているが、地方政府/自治体が活動の責任を持っている。地方政府/自治体は実行委員会を設立し、アヤクチョ州では、州知事が委員長となり、地方自治体・関係組織の責任者がメンバーである。同委員会はシエラ・エクスポートドーラのアヤクチョ州事務所内に置かれている。
- シエラ地域には多様な資源があるが、二つのセクターに偏っている。外貨の60%を稼ぐ鉱物資源と農業資源である。農業資源は種類が多いことが特徴であり、市場競争力がないことが問題である。シエラ地域にはインフラ投資が少なく技術力もない。このため、市場を生産に近づけること、インフラ投資条件を整える活動を行っている。また、流通関係者の能力を高め、市場競争に参加させている。生産量の増加により、市場での競争力が生まれ、また、特徴のある農産物ができるようになる。アヤクチョ州では、家畜生産、果物の生産が重要だが、小麦や大麦などの導入もしている。経済ベースを多様化することによって、投資や雇用が生まれるようにしている。資源を新しい形へ変換することが目的である。
- アヤクチョ州でシエラ・エクスポートドーラに係る事例として、アボガド生産、ウアマンガ郡の大麦生産がある。大麦生産は、USAID の PRA プロジェクトを通じて支援している。生産チェーンにおけるボトルネックを解決し、小規模だが生産能力を持っているグループに、プロジェクトの成功が波及するようにしている。
- 根底は貧困対策だが、初期段階は対象をある程度ポテンシャルのある者から始めて、貧困層全体に対象を広げるという考えを持っている。最終目標は全シエラの貧困層の削減であるが、まずはポテンシャルのある者に目を向け、それが、全シエラへ波及するように他セクター、NGO と協力している。生産プログラムだけでなく、農村総合開発という視点から、他のセクター、例えば社会経済インフラプロジェクトを実施しているところとも協力している。
- シエラ地域に過去10~12年間に70億ドルもの大きな投資があったが、優先順位、ターゲット、個々のグループの活動目標が異なっていて、投資が分散していた。シエラ・エクスポートドーラ戦略では、資源を一つにまとめ、プライオリティを付け、力が一つになるようにしている。
- 鱒養殖の場合、規格基準を作ることによって、市場へ出すことができるようになる。商業的な方法と従来の方法を統合することができる。マスの場合、技術的に難しいという指摘だが、個々の生産者を組織化し、卵/場所/餌の規格基準を作成し、シエラ・エクスポートドーラが認証を与え、商業ベースにのせることが可能となる。
- シエラ・エクスポートドーラの活動範囲は、流通関連、プライベート企業を含んでいる。輸出はプロセスであり、管理や近代化をまとめてやらなければいけない。エクスポートドーラは単に外国へ産物を輸出することだけでなく、産地から国内の他地域へ移動することも含んでいる。市場のニーズがないものは、対象にしない。
- 仲買人は農家を搾取しているという見方がある。今までの議論からも流通を近代化する上で、将来的には仲買人を排除する方向が考えられる。仲買人が二重三重に介入するケースもあるが、中には市場情報や技術を提供する仲買人も、ファイナンスを提供している者もある。農家は生産チェーンの中で一番端に位置しており、農業資材を最も高い値段で買い、生産物を最も低い値段で売る。対策として、市場を生産側に近づけるのがよいと思う。そのために、個々の農家ではなく、農家組織が対応できるようにする。生産物の集積地、情報サービスを提供でき、中間に位置し統合できそうな拠点を見つける努力をしている。市場に近づけるというのは、農家を市場に近づける、市場を農家に近づけるという両方の意味もある。
- コスタの住民は、シエラの産物を買うことに無関心であるので、「アンデスの産物を買おう!」というキャンペーンを実施中である。シエラ産品には特徴(種類/栽培方法)があり、付加価値を高めることができる。ま

た、見本市を開催している。シエラ地域では地元で加工ができず、今までコストの企業がコストで加工してきたが、シエラで加工することを教える投資プロモーションを実施しなければならないと考えている。シエラに投資する魅力があることを知らせなければならない。

3. USAID

日時：2008年3月25日（火）14:20～15:40

面会者氏名・役職：

- Mr. Eduardo Albareda, 経済開発室 (Oficina de Desarrollo Economico) , USAID
- Mr. Juan Manuel Robles Ayllon, 経済開発・環境室 (Oficina de Desarrollo Economico y Medio Ambiente) , USAID

日本側出席者：山崎、中村、森川（通訳）、福澤、道順

作成者氏名：道順

収集資料名：なし

打合せ概要：

(1) USAID がアヤクチョ州で実施している協力について

- 1) 地方自治体 (Municipal) が行う計画作りへの支援、企業登録申請手続きに関する支援、そして自治体や州政府のプロジェクトが SNIP (公共投資審査システム) を通過するための手続きについての支援を行っている。
- 2) 生産面では、PRA (Poverty Reduction and Alleviation) と呼んでいる貧困削減・緩和プロジェクトがある。対象地域は、全シエラ地域とセルバ地域の一部である。対象地域の各州に事務所を置いて、このプロジェクトを実施している (2001 年以降)。なお、このプロジェクトは、2008 年 9 月に終了する。このプロジェクトでは、民間の投資を促すこと、特に商売を振興し、雇用増加を目指している。戦略としては、地域に取れる、あるいは存在する農産物等を商売に結びつけることに投資するプロジェクトである。誰が生産できるか、そして誰が購入するか、業者を探し、紹介し、生産者と購入業者との取引を奨励するものである。本プロジェクトの役割は、購入業者と生産者の活動がうまくいくよう支援 (例えば技術的支援、品質管理) するものであり、ファシリテーターとしての役割である。持続性確保のため、常時生産物を市場に出荷できるよう支援するものである。具体的製品としては、食糧用の大麦加工品、アーティチョーク、キヌサヤ (輸出向け)、また、セルバ (熱帯地域) 地域では、コーヒーやカカオがある。また、工芸品もある。主として 9 つの分野で、繊維製品と陶器である。工芸品のほうが、より重要であり、成長している。
- 3) マイクロファイナンス： マイクロファイナンスのプログラムは、2006 年に終了した。技術支援とサービス提供である。例えば、生産プロジェクトにおいて、コンサルタントを雇用する費用のうち、50% を USAID が負担し、残り 50% は、Caja Rural や Caja Municipal というような金融機関から借りるといったものである。即ち、USAID は、技術支援のために要する費用の一部を提供した。コペメと呼ばれる NGO の集まりの団体があり、いっしょに働いた。この団体の活動地域は、シエラ地域全域であり、アヤクチョ州でも活動している。この団体は、サービスユニットを持ち、NGO に対して、マイクロファイナンス業務に関する技術支援を提供している。即ち、貸付技術を指導している。この他、アヤクチョ州では、NGO である PRISMA がマイクロファイナンスを行っている。比較的大きな NGO である。ここは、直接、マイクロファイナンスを提供している。事務所がアヤクチョにもある。USAID のプロジェクトを通じて提供した資本を用いて活動を実施した。USAID のマイクロファイナンスのプログラムは終了したが、終了後も、それまでの利益を活用して、クレジット提供体制を継続している。

なお、ペルー国には、フォーマルなクレジット機関としては、4 種類ある。①Caja Rural、②Caja Municipal、③EPYMES、④一般銀行、である。これらの機関は、中央銀行傘下の「La Superintendencia de Banca, Seguros y AFP」の金融・保険システム管理下にある。NGO は、この管理下にはない。アヤクチョ州で活動している FINCA Peru という NGO は、特に女性向けのマイクロファイナンスを行っている。その事務所は、ア

ヤクチョ市の中央公園から2ブロックのところにある。(このNGOは、アプリマック、ワンカベリカ、アヤクチョの3州で活動している)

- 4) PRA (貧困削減・緩和プロジェクト) プロジェクトの評価を現在進めているところで、評価結果がでるのは、1ヵ月後である。
- 5) 栄養改善関連の支援は、アヤクチョ州では、4つのNGOを通じて実施した。CARE、ADRA、カリタス、PRISMAである。当初は、食糧の供給であり、その後、健康面のアシスタンスを提供した。生産者に対する技術支援の面で、マイクロファイナンスを提供した。なお、このプログラムは、2007年に終了した。

(2) USAID の対ペルー国支援戦略について

支援戦略は、2002～2006年のものがあり、それは、現在も有効である(2008年まで)。次期の戦略を現在作成中である。

(3) PRA プロジェクトで成功した点とうまく行かなかった点

成功した要因は、実際の需要 (Real Demand) に応じた産品を対象にしたこと。持続性のあるビジネスをするためには、ローカルの生産者の能力に左右される。プロジェクトでは、技術的支援を行ってきた。良い仕事が出来たと思っている。しかし、生産者の能力は、同じではないので問題もある。例えば、小規模農家は、小さな面積の農地しか持たないこと。全国平均では、3.5ha程度であり、その内の60%は、1.5ha以下であるとされている。

また、所有する農地が一カ所にかたまっているわけではなく、所有農地が分散しているケースが多い。この点も大きな問題点である。このほか、干魃や冷害等の自然災害が発生した場合、生産が駄目になり、回復困難に陥る場合もある。また、シエラ地域の問題は、特に水である。雨期の雨水を利用して作物栽培するのであるが、雨が降らないと作物栽培できない。生産がうまくいくかどうか、気候に大きく左右される。そのため、プロジェクトの成功率が下がった。一方、民芸品のプロジェクトは、技術支援を通じて、成功している。

(4) マイクロファイナンスの金額など

PRISMAが行っているマイクロファイナンスの1件あたりの金額は、100ドルから400ドル程度までである。ちなみに、アメリカ上院の基準では、上限が400ドルとなっている。また、金利設定については、NGOの金利は、市場金利より高い。シエラ地域のインフォーマルな貸金業者の金利はさらに高い。月に40%～50%。なお、確かではないが、PRISMAの金利は、月5～6%であったと思う。貸付は、個人への貸付の他に、グループへの貸付もある。その場合、グループ内で保証する。

なお、マイクロファイナンスで担保を取ることはない。また、銀行のクレジットの場合、3万ドルまでは、保証が不要と規定されている。

<3月26日(水)>

1. 農業省計画局

日時：2008年3月26日 9:30～11:30

訪問先：MINAG

面会者氏名・役職：

Pedro Hilario Solorzand Mendoza

Enver Machel Figurs Bazan

Miguel Angel Bretta Cisnerse

出席者氏名： 奥村企画調査員、添田職員、山崎、福澤、中村、森川通訳

作成者氏名： 中村

収集資料名： なし

議事：

添田現地職員により今回の事前調査の目的と S/W 協議のための調査概要を説明

質疑応答：

- (農) 4つの項目は、農業省がプロポーザルとして提出した内容とかなり異なる。
- (J) 実行案を話したい。5つのテーマで話したい。実行案では、日本側の一方的な案が入っているが、要請を考えて5つ入れてある。ガイドラインを皆さんで決めてほしい。その方法でサインしたい。3月の仕事で本案件は最終的な話を決め、金曜日にミニッツ案に署名したい。
- (農) 農村開発の場合、土地を核に、人材、地位にあるものを確定しなければならない。
- (J) まだアヤクチョ州では決定していないため、3日からの決定には入ってほしい。
- (農) アヤクチョ州全部のプロビンスで行うのか。
- (J) 全部の領域ではできない。プロビンスで占めている。
- (農) 理論的には沢山あるのではないか。州にコンタクトしているか。州はベースラインを持っていない。生産サポートや人材育成、インディケーターを使ってプライオリティーを数値で示していくべきでないか。農業の生産性などもグラフで示してほしい。
- (J) こういう情報は所有しているの、どういうところで何が求められているか把握している。次の週にはこれらの情報を交換可能である。
- (農) 明確な表を作らないと混同する。改良には繋がらない。ウアマンガ、ファンタには大学もあり、十分発達している。他の遅れた場所を選ぶべきでないか。ローカルのコンサルを入れてもよいのではないか。
- (J) 3月1日からの話し合いで協議し、決定していく。
- (農) 州と地方の関係は良くない。ルカナス、ウアマンガへの道路は良く調整しやすい。
- (J) 皆さんの意見を聞きたい。
- (農) この地方では、低地、中間地、高地の3つのゾーンに分かれているが、低地はテロのため外す。中間地では牧畜が盛んで、水がある。灌漑のポテンシャルが高い。灌漑施設ができれば、年間を通した栽培が可能となる。輸出の可能性も有る。
- (J) これはペルー側の物差しで、日本に求めすぎている。
- (農) ペルー側ではだせない。
- (J) 日本側にもない、我々の協力は技術援助である。明日のアヤクチョ州での農業専門機関の紹介をお願いしたい。
- (農) 州政府に直接に行くか。
- (J) 農業省の出先機関を紹介して欲しい。

2. IDB

日時：2008年3月26日(水) 9:15~9:50

面会者氏名・役職：Mr. Joseph Milewski、セクタースペシャリスト

日本側出席者：道順

作成者氏名：道順

収集資料名：数件のIDBプロジェクトの概要書

打合せ概要：

(1) IDBのシエラ地域支援方針の有無

IDBは、日本政府と同様に、ペルー国政府の要請を受けて支援を行っている。したがって、ペルー国政府の優先分野に沿って支援している。

(2) 実施中のプロジェクトなど

これまで、コスタ地域対象であったが、果樹に被害を与えるミバエの対策プロジェクトを実施してきた、かなり大きなプロジェクトで、第2フェーズを実施中である。また、シエラ地域では、いろいろな活動が実施されて

いる。特に 2 つの焦点がある。それは、①土地の登記（地権）と②生産過程への支援である。地権については、所有権を確定するもので、現在フェーズ 2 を実施中であり、終了が近い。フェーズ 3 を準備中である。プロジェクト期間は 4 年である。資料によれば、地権所有率は、コスタ地域で 83%、シエラ地域で 53%となっている。生産過程への支援については、生産面、技術支援、マーケット支援の 3 つのコンポーネントで構成される（PROSAMER: Rural Market Support Program）。価格等の市場の情報を提供の状況を改善し、意志決定のための判断材料とすること、ビジネスプランを支援することなどが含まれる。なお、このプロジェクトでは、実施ユニットがきちんとしていなかったため、進捗が遅れ、実質的に活動を開始してから 1 年である。

現在、シエラ・エクスポルタドーラプロジェクトを準備中で、2009 年に開始する見込みである。また、農業衛生面の新規支援も準備している。ミバエ対策とその他の活動が含まれ、ペルー国北部を対象にしている。シエラ地域ではないが、灌漑プロジェクトも新規に予定している。この他にも各種の技術支援がある。FONCODES フェーズ 3 は、もうすぐ終了する。評価作業を実施中であり、まだ完成していない。

(3) JICA が今後支援するアヤクチョ州でのマスタープラン策定について、計画するプログラムやプロジェクトの中のソフトコンポーネント部分については、JICA の専門家派遣による技術協力のスキームを使うことを想定しているが、投資プロジェクト部分については、まだどうなるか解らないと伝えたところ、以下のような説明があった。

「カミセア（Camisea：川の名前）では、天然ガスを産出し、それをパイプラインでリマ市などに送っているが、既存のパイプラインは、アヤクチョ州を通っている。既存のパイプラインは 2 ラインあるが、今後さらに 3 つ目のパイプラインを敷設する計画である。アヤクチョ市の南部を通って、リマ市近くのチンチャ市まで運ぶ計画がある。これは、民間の事業であるが、この会社のオーナーが、パイプラインが通る農村市域の住民が裨益する何らかの農村開発をしたいと考えている。すなわち、農村開発に関心がある。コミュニティーを支援したいとしている。

(4) マスタープラン策定における留意点

シエラ地域の住民の文化は、非常に強いものがある。そのことで大きな困難に面するかもしれない。コスタ地域に住むペルー人でも対応が難しいと思っているほどである。シエラのコミュニティーのニーズを十分聞くことが大切である。またケチュア語を理解する人も必要である。そして、住民は、政府当局や国際協力をあまり信頼していない点がある。アヤクチョは、プーノ地域やクスコ地域と同様に文化が強い地区であり、文化人類学的なことも考慮することが必要であろう。

3. PRONAMACHCS（本部）

日時：2008 年 3 月 26 日（水）10:30～11:20

面会者氏名・役職：

- Ing. Cesar Castro Vargas、農業生産加工支援部(Gerencia de Apoyo a la Produccion y Transformacion Agraria)
- Ing. Cesar Silva、植林・気候変動課(Sub-gerencia de foresteria y cambio climatico)

日本側出席者：道順

作成者氏名：道順

収集資料名：なし

打合せ概要：

- (1) 今回の予備調査並びにマスタープランの概要案について説明した。
- (2) アヤクチョ州内で PRONAMACHCS のプロジェクトが実施されたサイトの訪問を申し入れたところ、PRONAMACHCS の担当者宛に公式の文書を出すこと、どのような活動を実施した地区を訪問したいかも合わせて記載するようにとの回答があった。（文書作成については、JICA ペルー事務所にお願ひし、文書を出して頂いた。（PRONAMACHCS のプロジェクトの評価を行ったレポートの提供もサイト訪問の申請文書にいった。） なお、PRONAMACHCS は、アヤクチョに事務所を持っており、そのコンタクト先は、Ing. Cayo Orrellana Gutierrez (Gerente)

で、Tel: 066-31-17-41 である。

(3) PRONAMACHCS の活動

ペルーの 18 州で活動を行っている。標高的には、800m~4,500m である。住民の委員会を作って活動を行う。委員会は、ペルー全土で、4,400 ある。プロセスとしては、コミュニティの診断を行い（コミュニティの住民が問題点やポテンシャルを診断する）、参加型で計画作りを行い、それを実施し、モニタリング・評価している。小流域単位での保全事業もある。この小流域とは、面積的には 500ha~10,000ha である。PRONAMACHCS プロジェクトでは、小流域管理において、技術的サポートを行っている。アヤクチョ州ではまだ少ないが、小流域の委員会も形成されている地区もある。なお、PRONAMACHCS の事業に対する予算は十分ではない。また、SNIP (公共投資審査システム)の導入により、事業の許可に時間がかかるようになり、事業実施の時期を逸するケースもある。すなわち、植林等を行う事業の場合、雨期に植え付けをする必要があるが、その時期までに承認が得られなければ、実施時期を逸する。申請書類の作成自体が複雑であるということが時間がかかる要因ではなく、審査側が、十分理解してくれない場合があるため。審査には、6 ヶ月程度かかっている。これまで 26 年間の経験があり、世銀や JBIC の支援プロジェクト (JBIC の事業は、あと 1.5 年で終了する) などのほか、ペルー国政府の予算も使っている (通常予算、3,000 万ソル)。

(4) 農業省組織再編

再編作業は、3 月末までにその内容が決まる予定であったが、もう少し伸びるかも知れない。4 月下旬までには決まるであろう。新プログラム (農村農業 : Agro Rural) に PRONAMACHCS が再編されるかも知れないが、まだ不明である。土壌や植林分野は、環境庁に移されるという案もあったようだ。

4. 女性社会開発省

日時 : 2008 年 3 月 26 日 (木) 15:00~17:00

面会者氏名・役職 :

- Ms. Sonia HILSER Vicuña : 国際協力室室長 (Jefa, Oficina de Cooperación Internacional, shilser@mimdes.gob.pe)
- Mr. Paskal VANDENBUSSCHE : 大臣顧問 (Asesor, Despacho Ministerial, pvandenbussche@mimdes.gob.pe)
- Mr. Enrique Chon Yamasato, 地方分権化総局局長 (Director General, Direccion General de Descentralizacion, echon@mimdes.gob.pe)
- Mg. Carlos E. Gonzales taranco, 長官 (Director Ejecutivo)
- (その他多数の職員同席、計 12 人位)

日本側出席者 : 道順

作成者氏名 : 道順

収集資料名 :

- ① アヤクチョ州の貧困マップ 2006 年 (Mapa de Pobreza 2006, nivel disrital Departamento de Ayacucho)
- ② FONCODES についてのプレゼン資料コピー
- ③ FONCODES のパンフレット
- ④ FONCODES の位置づけ変更に関する法令のコピー
- ⑤ アヤクチョ州における家庭内・性的暴力対策の総合プログラム (ベルギーの技術協力) についての要約
- ⑥ Levantamiento de Línea de Base del Programa Integral de Lucha contra la Violencia Familiar y Sexual en Ayacucho, Informe Final, 2005 (アヤクチョにおける家庭内暴力・性的暴力対策総合プログラム基礎調査 2005 年)
- ⑦ Diagnostico Cualitativo, sobre relaciones familiares, sistema de creencias y percepciones, respeto de la violencia familiar y sexo, Huamanga, Huanta, La Mar, y Vilcashuaman. ((アヤクチョ州内の) ウアマンガ郡、ウアンタ郡、ラ・マル郡、ビルカシユアマン郡における家庭内暴力・性的暴力に関する家族関係や考え方・認識に関する質的診断)

打合せ概要：

(女性社会開発省側から、①戦略計画、②家庭内暴力への取り組み、③FONCODES の説明、④国家食糧支援計画 PRONAA、④地方分権化についての説明があった。以下に概略を記すが、プレゼン内容のごく一部である。)

- 女性社会開発省 (MIMDES) の 2008 年～2011 年の戦略計画についての概要説明。重点は、経済、貧困、地域の民主化。また、2001 までに達成すべき指標として、栄養改善面では、25%を 16%までに低減、貧困度については、50%を 30%に低減すること。ミレニアムの指標についても改善を図る。(そのほか、女性社会開発省のビジョン、ミッション、10 の優先事項についての説明があった。)
- MIMDES の貧困対策における重点は、貧困マップを更新していくこと。また、豊かさマップも作っていくこと。関与戦略としては、貧しい地区に焦点を当てている。
- Crecer という国家戦略があり (大統領府が管轄)、貧困な 880 ディストリクトを対象にする計画である (この Crecer の目的は、貧困対策と子供の栄養改善にある)。アヤクチョ州では、南部にパイロット地区を設け、Comite de cogestion (共同管理委員会) を設立して管理していく (この委員会は、公的機関と民間機関の両方で構成され、共同して管理していく)。委員会のメンバーはボランティアとして従事。毎年、進捗状況をレビューする。
- FONCODES の実績等について、パワーポイントを用いた説明があった。そのプレゼン資料のコピーを受領した。これまでの 16 年間で 54,000 件のプロジェクトを実施した。受益者は約 200 万人。インフラや生産開発が中心 (飲料水、道路・橋、電気、学校、保健施設など)。貧困マップに沿って対象を選定。主たる対象は、シエラ地域やセルバ地域。地域開発的なモデルインフラ整備 (供給能力向上のため) も行っている。国内市場や海外市場を考えたミクロ回廊案件。カカオやコーヒーなどで成功実績があり、イタリアやフランスへの輸出実績がある。2003 年からの地方分権化に伴い、資金はローカル政府に向けられるが、サービス提供能力が十分でないため、FONCODES が技術移転を行っている。

IDB の融資案件がもうすぐ終了するが、それ以降の資金源としては、①州政府やローカル政府の予算、②他の資金源を探す、NGO など、③Red America というラテンアメリカの組織で主に貧困対策しているところ、などが考えられる。

- 家庭内暴力についての取り組みについての説明があった (上記記載の資料を受領)。アヤクチョ北部 (Hunta, Huamanga, La Mar, Vilca--の 4 郡) でも 2004 年から 2007 年にかけて、活動が実施された。この第 2 フェーズについて交渉中である (ベルギーの支援)。
- PRONAA (食糧支援プログラム) の対象者は、主として 3 歳以下の子供。この分野では、MIMDES は多くの経験がある。今年、939districts で活動を行う。アヤクチョ州では、2007 年は 55districts が、2008 年はさらに 11districts を追加 (計 66districts)。今年の優先課題は、母親の教育である。
- 地方分権化における MIMDES : 役割や予算の移転が、province や district レベルの役所に行われる (province が中心)。FONCODES や PRONAA は、技術移転やモニタリングを行うことが主たる役割になる。人員の移転については、まだ法律が出来ていない。国会で検討中の段階である。
- なお、FONCODES については、今日 (3月26日) に、Decreto Supremo という法律が発行され、自分自身の予算を持ち、活動を実施することになった (以前の状況に戻った)。即ち、これまでは、MIMDES の部署を通じて予算申請をしていたが、これからは、FONCODES 独自に予算申請できることになった。

5. EU 事務所

日時：2008 年 3 月 26 日、16:30～18:00

面会者氏名： Patrick Reboud・Agregado de Cooperacion
Tatiana Garcia・Gestora de Proyectos tematicas
Jose Luiz Antoja

出席者：中村、山崎、福澤、森川 (通訳)

作成者氏名：山崎

収集資料名：1) PASA-Aportes del modelo de gestion “Municipalidad Ejecutora” al proceso de descentralizacion

2) PASA-Apoyo a Cempesinos pastores de Alturas en los departamentos de Apurimac, Ayacucho y Huancavelica PROALPACA

3) Proyectos tematicos-Financiados por la Union europea en el Peru

4) Unidos para el desarrollo-La cooperacion de la Comision Europea en el Peru

5) Facilitando lo dificil-Sistematizacion de las experiencias del Proyecto de desarrollo integral La Libertad-Cajamarca PRODELICA

6) Logros dificiles...Alianzas que si ganan-Impactos y lecciones aprendidas del accionar de PRODELICA

7) Organizacion y gestion de Territorios:Un modelo para el proceso de descentralizacion-Sistematizacion de las experiencias sobre asociativismo del Proyecto de desarrollo integral La Libertad-Cajamarca PRODELICA

8) Proyecto modelo-Orientacion para la elaboracion de Proyectos de desarrollo regional integral en el Peru co-financiados por la Cooperacion Tecnica internacional en base a las experiencias del Proyecto de desarrollo integral La Libertad-Cajamarca (PRODELICA) con co-financiacion de la Union Europea

打合せ概要：EU 実施案件情報収集

(1) 調査団員紹介、本調査の説明

(2) 情報収集

- EU の協力は様々な分野において次の方法で行われている。
 - 1) Comision Europea のペルー政府への協力
 - 2) 地方政府/自治体を通じての Tematic-NGO が実施する協力
 - 3) ヨーロッパ諸国と南米諸国間の水平的(horizontal)協力
 - 4) アンデスグループ、メルコスール、中央アメリカ諸国への地域的(regional)協力
- 配布したブローシャーに記載されているプロジェクトは、80%が実施中、20%は昨年までに終了している。
- Birateral ではリベルタ、カハマルカ州のプロジェクトがあった。目的は経済開発、地方自治体、中間生産セクター、生産者・生産グループの支援で、昨年終了した。このプロジェクトの経験は、他地域へ応用可能だと思う。
- シエラ、アヤクチョ州、貧困農家支援というキーワードからは、3つの大きなプロジェクトがある。
- 食料安全保障プロジェクトは実施期間 10 年、あと 4 日で終了する。総額 8 千万ユーロで、最近のプロジェクトでは最も大きい。対象地域はアヤクチョ、フニン、アプリマック、ワンベリカなど 5 州である。農業省、教育省、女性開発省など 4 省との契約で実施した。
- このプロジェクトのコンポーネントとして、アルパカ飼育者の支援、生活向上を目的に 4 年間実施した。飼育だけでなく、生産チェーン全体に対して支援している。例えば、草地を囲い飼養頭数を制限すると共に、自然交配を防ぎ品種改良を行う。アルパカの主産物は肉ではなく、毛であるので、毛の品質による選別を主に女性に研修した結果、4 ヲ/kg から 12 ヲ/kg になった。これは、生産者が毛を選別することで、毛を購入する業者が選別する必要がなくなり、付加価値があがったためで、市場価格が上がったためではない。
- アルパカの毛の取引は、以前はモノポリーであったが、今は仲買人や繊維会社などが自由に買入れている。アルパカの毛が採れるのは全ての固体ではないが、剪毛は大体 1 年に 1 回である。
- アルパカは、20～200 頭規模で放牧され一般にコミュニティーが所有するが、個人が所有する場合もある。その場合、それぞれのアルパカにイヤータグ（耳標）を付けているが、優良品種（種付けに供される）の固体には、盗難対策として最近マイクロチップが埋め込まれている。
- アルパカ飼育の問題は、2～3 年毎の寒波により子畜が死亡することである。その対策として、アルパカの非難小屋を作り、群を入れて暖を取れるようにした。この小屋を合計数百棟作った。アルパカの出産は、雨期

の1月が最も多い。

- このプロジェクトは農業省の組織である、CONACS (Consejo Nacional de Camelidos Sudamericanos)が実施したが、政府のOPD (Organizacion Publico Descentralizacion) 政策の下で、CONACS は1年前になくなった。現在国レベルでアルパカの飼育をコントロールする機関はない。アヤクチョ州では、CONACS は Vecinos Peru というローカル NGO と契約して、このプロジェクトを実施した。
- アルパカの飼育支援は、貧困農家にどのように貢献するかについて、アルパカの生産性は低い、アルパカの放牧しかできない地域(標高 4000~5000m)なので、アルパカを飼う地域は貧しいということになる。このプロジェクトは、農民に非常に受け入れられたため、アヤクチョ州政府は、このプロジェクトの継続を考えている。
- 地方分権化による農業省と地方政府の関係、農業省をプロジェクトのトップにおいて、うまくいくかについて、現在、中央政府と地方政府のやることには、大きな隔たりがある。中央と地方政府が協調しないと、国際協力はいまうまくいかない。EU は地方の政策を支援したい。中央政府を通じて、プロジェクト資金を出すのではなく、カノンを補填するという考えを持っている。
- アヤクチョ州政府は、近々長期開発プランを策定する予定である。詳細を把握していないが、州知事は灌漑に目を向けているようだ。この点はアヤクチョ州に行った時に、知事に確認した方がいい。EU はコンサルタントに金を出し、アヤクチョ州政府の開発プラン策定を支援した。ただ、ペルーでは政権が代わると、どうなるかは誰にも分からない。
- アヤクチョ州は最も貧しい地域ではないが、貧しい地域であることは確かで、15年前と同じように今でもテロが発生する。貧困削減をしなければ、社会紛争はまた起こるだろう。アヤクチョ州を対象地域として選定することについて、個人的見解だが、国際協力の目的は最貧困地域で、貧困削減を行うことである。アヤクチョ州ではココアの栽培が依然としてあり、そこで働くことは困難なことだが、その地域を助けたいと考えた場合、アヤクチョ州はよい選択だと思う。
- アヤクチョ州と他州政府とのキャパシティの比較だが、何故一番貧しいかという、能力・人材がないからである。最もプロジェクトの実施が難しい州はワンベリカ、アヤクチョ、プーノではないだろうか。また、カノンをどの州が最も多く受け取るのか、知っておくことは重要だと思う。アヤクチョ州は少ない。
- アヤクチョ州は北と南をつなぐ道がなく、北部と南部は経済圏が異なる。AGORA プロジェクトで、北と南をつなぐ幹線道路の建設を計画している。これは全長 200km 以上、州にとっては不可欠なものであり、州政府の決断である。問題は、州政府にマネジメントの能力が不足している上に、技術書類を作成する人材も少なく遅れている。また、直接州がプロジェクトを管理する場合、長引くほど自分達の仕事が確保できるという考えを持つ者もいる。
- EU が実施した小さいプロジェクトとしては、TARA の樹(皮をなめすタンニンを採る)生産のプロジェクトを行った。また、アンデスのテラス (Pre-Inca, Inca) 水路の伝統技術の復活を CUSICHACA という NGO を使って、リハビリを実施した。これには、アヤクチョ州知事が非常に興味を持った。
- NGO の金の使い方だが、農民へ直接出す場合もあるし、例えば水路の建設では材料を NGO が買い、農民が役務を負担するということもある。アルパカのプロジェクトでは、種付け料は NGO が支払い、役務は農民が負担した。

<3月27日(木)>

1. アヤクチョ州政府

日時：2008年3月27日(木) 9:00~10:30

面会者氏名・役職：

- Mr. Ruben Alcides Quispe Bedriñana、アヤクチョ州副知事
- Ms. Clelia Galvez de Verbist、州経済開発局長 (Gerente Regional de Desarrollo Economico)
- Mr. Pedro Rivera、州農業部長 (Director Regional Agrario Ayacucho)
- Mr. Macieste Diaz Abad、州知事顧問(Asesor de Presidencia Regional)

日本側出席者：中村、山崎、福澤、森川(通訳)、道順

作成者氏名：道順

収集資料名：なし

打合せ概要：

- 調査団から事前調査の目的とマスタープランの内容案について説明した。
- 副知事のコメント

このマスタープランが、シエラ地域の農村開発の成功に結びつくよう期待している。農業開発や農村開発は、重要であり、農業は経済の中心であるが、一方、シエラ地域の農業の GDP に占める割合は小さい。これは、生産性が非常に低いことや、農業生産だけでなく、流通も遅れていることに起因する。良い流通方式を整備し、生産者を裨益することを期待している。マスタープラン作成がうまくいくよう州政府は協力していく。また、最終的には、計画が実施され、農村住民の生活向上につながるようにしたい。

- 以前は、農業セクターの部署は農業省に属していたが、現在は州政府に属している。
- 以前、JICA 側から、貧困な農村地区を訪問したいとの話を聞いたが、どのような農業が行われているのかを知るため、また、どのように流通しているかについては、貧困農村で農業及び牧畜が行われている地区を選定するようにします。(調査団側からは、アヤクチョ市から近くて、安全な地区を選ぶようお願いした。また、危険地域に指定されている、Huanta 郡と La mar 郡に調査団が入れないことも説明した。)
- FINCA は、主として都市部の女性中心のクレジットを提供している。農村部へのクレジット提供は少ないので、明日の訪問先としてスケジュールに入っているが、それよりは、Caja Rural (農村金融：民間の金融機関)を訪問した方がよいのではないか。その他にもいろいろな機関がマイクロファイナンスを行っている。→ (そこで、州政府にマイクロクレジット関連の組織を集めてもらい、午後4時から、話を聞くことになった。)
- ウアマンガ郡の役所訪問がスケジュールに入っているが、ウアマンガ郡役場は、都市域中心の業務を行っている。他の郡の役所の方が、農村部の活動を行っている。
- 農業面の活動を行っている NGO には、SEDAP がある。
- アヤクチョ市内には、卸売り市場も小売りの市場もある。卸売り市場は、ウアマンガ郡の役場に担当がいる。朝5時から市場は開いており、流通状況を見ることができる。製品の価格情報は、農業省が持っている。
- 州政府側からは、自然資源マップ等の情報を提供する。(民芸品開発、観光開発、道路整備計画に関する計画書の提供を依頼した。)

2. INIA

日時：2008年3月27日 10:30～12:00

面会者氏名：Edmundo Catacora Pinazo / Director EEA (Estacion Experimental Agraria)

日本側出席者：道順、山崎、福澤、中村

作成者氏名：中村

収集資料名：Estacion Experimental Agraria Canaan-Ayacucho

打合せ概要：

- (1) 調査団道順から今回の事前調査の目的と調査団メンバー、マスタープラン調査の調査概要について INIA 側へ説明。
- (2) INIA 側の責任者から INIA の戦略、活動状況についての説明があった。

INIA の目的は、試験研究、技術移転、生産であり、戦略として国のプログラム P.N.I (Program Nacionales de investigacion) に沿って試験研究を実施し、作物の特性を選定し技術移転の対象を決定している。対象品目に対し PTA (Provedores de asistencia tecnica)へ研修を通して伝える方法が取られている。

(a) CANAAN の試験場での主な仕事は、

- * トウモロコシの品種・系統の保護と改良

トウモロコシの改良は続けられており、現在、新しい品種 INIA615-NEGRO CANAAN を出している。紫色の在来種をさらに強い紫の色にしており、抗酸化食品としての価値が高くなっている。飲み物と

しても利用されており、将来性の高い試験場の成果品である。

* ジャガイモの品種・系統の認定保護と改良

ジャガイモのローカル品種を「ナティーボ（土着のという意味のスペイン語）」と呼び、1 ha 以下の土地で栽培されている。この品種は全土で 3,600 品種あり、アヤクチャで確認されるのは 380 品種である。農民の 75% はナティーボと呼ばれるローカル種を 0.5ha 以下の土地で、自家消費のためのジャガイモを栽培している。農民の 20% は自家消費と販売用にローカルと改良種を 2ha から 5ha 栽培している。残りの 5% は、改良品種を使用し 10ha から 15ha の土地で商業用に栽培している。

* 大麦の改良

大麦(Trigo)の生産性は低く、1 t/ha 以下である。アヤクチョ州では 2 万 9 百 ha を作っており大事な穀物である。大麦の育種は 30 年も続けられており、現在 INIA 418 という新品種を開発し発売している。収量は、5~6t/ha 見込まれる。

* クイの繁殖、改良、普及指導

クイ（天竺ネズミ）は昔から飼われている動物で、農民の貴重な蛋白源である。

クイは日本ではハムスターと呼ばれ、ペットである。クイ生産は飼育規模から大きく 3 つのグループに分かれており、1 番目が家庭飼育で全体の 60%、2 番目が家庭、商業飼育で全体の 25%、3 番目が商業飼育で全体の 5% を占めている。草のみの給餌であると、成長までに 3 ヶ月を要し、購入した配合飼料を与えると 10 週で 900g から 1 kg に達する。1 kg で 10 ソルで売ることが可能で、コストは 6 ソル 85 セントである。食堂などへの販売が軌道に乗っている。

他に下記の作物の改良が進められている。

* アーティチョークの改良

* アルファルファの改良

* アマランサスの改良

(b) 農業普及

農業普及は、1990 年代の組織改変で普及組織が解体された。INIA の前身の INIA の場内では普及員は存在しなかった。研究員が自らの成果に基づいた技術指導をパテス PATs と呼ばれる普及員を集め行われていた。パテス PATs (Proveedores de Asistencia Tecnica) は地元で呼ばれている普及員のことであり、組織は作られていない。独立した個人と会社などに属した普及員であり、手数料を農民から取る仕組みとなっている。

3. ウアマンガ郡役場

日時：2008 年 3 月 27 日（木）15:10~15:45

面会者氏名・役職：（市長は、リマでの業務のため不在であったため、代わりの人が対応）

- Mr. Jose Antonio Leon Ambia, 市長顧問 (Asesor del Alcalde de la Municipalidad, Tel: 66-9617729)
- Mr. Oseon Huamon Carpio, Regidor de la Municipalidad Huamanga
- Mr. Ivan Luis Infanzon Gutierrez, Gerente Municipal Provincial de Huamanga (Tel: 66-9613280)

日本側出席者：山崎、中村、福澤、森川（通訳）、道順

作成者氏名：道順

収集資料名：なし

打合せ概要：

- 市長がリマでの業務で不在であるが、次に日本の調査団がアヤクチョに来られる時には、調査団と面会したいので、時間を取っていただきたい。
- ウアマンガ郡は、アヤクチョ州全体の 40% の人口を抱えている。郡役場としては、農村地域のマスタープランが必要と考えており、役場には、その方面のスペシャリストもいるので、支援することができる。データが必要であれば、郡内の全ての district の長を集めることも可能である。
- 卸売り市場のデータは、市場の管理者がもっている。運営は民間が行っているが、郡役場は、衛生面の管理

を行っており、そのための規定（卸から小売りまでの）もある。この資料は、あとで届ける。

- 郡役場の開発プランもあるので、これも届ける。
- 現在、Caja Municipal を作ることを計画中である。資本と株式は、100%、郡役場が出す。利益は郡役場に入る。この組織の幹部として、当初は3名（市長、教会代表、国立銀行代表）が配置され、1年後にはさらに2名（郡役場から1名と商工会議所から1名）増加される。このCaja Municipal を開始するには、100万ソルを現金で準備することが必要である。郡役場の年間予算は、2200百万ソルある。なお、目的は、出来るだけ安い金利で、クレジットを提供することである。（なお、Caja Rural という金融機関があるが、これは、完全に民間の機関である。株式組織である。）

4. マイクロクレジット機関

日時：2008年3月27日、16:00～18:30

訪問先：アヤクチョ州政府

面会者氏名・役職：

- ①Centro de Desarrollo Agropecuario・Carlos Alviar Maqueno
- ②Los Libertadores (Caja Rural de Ahorro y Credito)・Miguel A. Garaycochea Expejo, Aguilés Lanao Flores
- ③FINCA PERU、他1名
- ④IDESI・2名

作成者氏名：山崎

収集資料名： 1) FINCA PERU-Superando la pobreza!
2) FINCA PERU-Memoria Annual 2006

打合せ概要：アヤクチョ州におけるマイクロファイナンスに関する情報収集

全体像を掴むため、参加者と話し合いながら添付表を作成した。

- ・ マイクロファイナンス実施機関（表1）
- ・ マイクロファイナンス実施機関 金利及び貸付上限（表2）
- ・ 貧困農家へお金を貸す場合、担保はなく、モラルが担保である。貧困農家へお金を貸すことはリスクが高く、資金はドナー機関などから無償である。
- ・ 集荷業者の中には、金利100%/6～8ヶ月（150%/年）で貸し付ける者もいる。

Credito Solidario

- ・ Credito Solidario は Ayni に基づいて貸付している（Ayni の本質はコミュニティーにおける相互扶助、Mynka は Communal 仕事/物の共同責任）。

Los Libertadores

- ・ Los Libertadores は PRA（USAID プロジェクト）により、農民を組織化し、1つの作物を栽培させ、生産量毎に貸付を行った。対象は個人で、土地をより多く持っている農民、能力ある農民により多く貸した。その決定は、PRA の職員がした。

IDESI

- ・ IDESI のマイクロファイナンスの特徴は、1) 直接貧困農家には貸さず、まず組織化させること、2) コミュニティーを重要視し、理論を教え、技術支援し、収穫時にリーダーを探す。このプロセスの中にマイクロクレジットが入ってくること。
- ・ お金を貸す条件は、生産者の中で、常に IDESI のキャンペーン・研修に参加すること
- ・ 55 のコミュニティーで活動している

FINCA PERU

- FINCA PERU は女性に多く貸しているのが特徴であり、以下の3つの活動の柱がある：1) 研修、グループが同じ価値観を持つように自身の価値・権利等に関する教育を行う、2) 教育+クレジット、3) 貯金
- FINCA の未払い率は非常に低く、0.05%である
- 女性グループが銀行を作る活動も行っており、ドルで貸している（ペルーが以前、7000%インフレを経験したこと、それに対し USAID が 58 万ドル支援を行ったことがきっかけ）

添付表

マイクロファイナンス実施機関(アヤクチャ州)

NGO	Cooperacion de Credito	Caja Municipal	Caja Rural	Banco	Otros
FINCA PERU CARE CARITAS PRISMA ADRA-	Santa Maria Magdalena (生産者組合) San Cristobal Fortaleza	ICA AREQUIPA 資本の12%を農家へ	Libertadores Los-Andes	Agrobanco (Banco de Nacion y COFIDE) (25%は農村へ出さなくてはいけないという法律があるが、実際は15~20%) ↓ 80%は中間~大規模農家への貸	COPEME (リマで実施) Red Fortalecer
RASUHILLICA CEDAP Vecinos Peru					

“Credito Solidario”
FINCA PERUの場合、
“Banqueta”という

USAIDが
資金提供

銀行保険管理局の貸付規則に基づく
※NGOは同規則に従わなくてもよい

貧農の顧客数が多い団体

- ① FINCA PERU ② Libertadores ③ Los-Andes ④ CARITAS PRISMA ADRA-OFASA

金利および貸付上限

	金利	上限 (Sol)
NGOs	3%/月	150~40,000
Caja Municipal	1.8%/月	200~50,000
Caja Rural	2.0%/月	200~50,000
(Libertadores)	1.8~3.5%/月 (リスクによって異なる)	500~50,000
Cooperativa de Credito	2.5%/月	50~60,000
Agrobanco	2.5%/月	800~60,000
民間銀行		
Banco de Credito	3~4%/月	
Banco Continental		
Interbanc		

< 3月28日(金) >

I. 水利用団体 (アヤクチャ灌漑区の利用者団体: Junta de Usuarios del Distrito de Riego Ayacucho)

日時: 2008年3月28日(金) 9:30~10:15

面会者氏名: Mr. Zenon Calle Huayllahuaman, Asesor tecnico (技術顧問)

日本側主席者: 中村、山崎、福澤、森川 (通訳)、道順

作成者氏名: 道順

収集資料名:

- ① Diagnostico de la Organizacion y Propuesta del Nuevo Reglamento de Organizacion Administrativa de Usuarios de

Agua, 2002 (水利用者の組織の診断とその組織アドミニストレーションの新規規定の提案)

- ② Plan estrategico 2004 al 2010 y POA 2004, Junta de Usuarios del Distrito de Riego Ayacucho, 2003 (アヤクチョ灌漑区の利用者団体の戦略計画 2004 年～2010 年と 2004 年の年間運営計画)

打合せ概要：

(1) 水利組織の構成

民間水路組織と政府の担当組織の構造

(1) 水利用者団体

(2) 担当政府機関



注：上記の図で、水利用者は 46,000 戸となっているが、これは、団体に登録している農家で、登録していないが灌漑を行っている農家は、同数の 46,000 戸いる。

(2) Huamanga 郡での灌漑状況

灌漑を行っているのは 50 コミュニティーである。伝統的灌漑方法と近代的灌漑方法（節水灌漑）がある。ただし、灌漑水路、湧き水、貯水池があったとしても、植え付けは降雨に頼っている。トウモロコシ栽培の 60%は、降雨に頼る。40%は、灌漑（水源に近いところ）。降雨は、12 月頃から 2 月頃まで。4 月～5 月に収穫する。

湖は、標高の高いところにある。4,000 メートル以上。窪みがあり、湿地帯でもある。そして、アルパカやビクーニャ、山羊がいる。最近では、牛も飼い始めた。土地は、伝統的にコミュニティの所有である。コミュニティの住民だけが利用できる。誰でも利用できるわけではない。最近では、湖から灌漑水路を使って植林したり、畑を灌漑したりしている。水路建設は、住民自身で行う。水路ライニングはしていない。雨が少なくなってきたので、水路を作って、灌漑している。最近、氷河が少なくなっている。

利用できる水が少なくなる一方、畑の面積を拡大する傾向があり、水利用に関してコミュニティ間で衝突が発生している。評議会がその問題の解決に当たっている。そのために、水利用の境界線を、評議会の支援のもとで決めている。決まれば、ATDRA に登録する。

(3) アヤクチョ灌漑区利用者協議会

カバー範囲は、アヤクチョ州に 11 province あるが、この内の 8 province である。州の南部には、別の協議会がある。一つの水利用者組合のメンバー数は、いろいろで、Huanta 郡では、8 戸～300 戸まで幅がある。

(4) 水利権

水利権に関する法律はある。本来、地域の池や湖は、コミュニティのものである。しかし、その権利を法的

に確保するには、水利団体は登録しないといけないが、ほとんどの水利団体は、登録していない。例えば現在、水利権を得るための法的な手続きを行っている例がある。それは、鉱山会社の関連で、鉱山会社は地下資源を開発する権利を持っているが、一方で、ボーリングや関係者の生活用水として多くの水を利用している。また、鉱山会社による水の汚染もある。そのため、水の権利を確保しようとしている。水の権利を主張するためには、水利団体が公的機関に申請する必要があるが、そのためには水利団体が法的な組織でなければならない。

2. 酪農団体

日時：2008年3月28日 10:30～11:30

訪問先：アヤクチョ州政府

面会者氏名：家畜協会 Wamango Wannga

出席者氏名：道順、山崎、福澤、森川団員

作成者氏名：中村

収集資料名：なし

面談内容

乳牛セクターの現状

- 家畜協会の会員数は1万人を超えている。主な目的としては品種改良、牧草地の拡大、乳製品の流通、乳生産施設の拡充を願っている。

牛飼育の問題点

- アヤクチャ州の問題としては山への道が悪く、車が入ることが困難な場所が多い。牧草地が畑地に転換される場所が多く、放牧地面積が減っている。禿山も多く植林活動を実施している。
- 牛、山羊の皮のなめし技術、加工技術、羊毛の加工技術、加工施設がない。皮はすべて食べられている。
- 乳製品の加工プラントがない。乳加工プラントの建設を予定しているが、できればチーズ、ヨーグルト、マンハル、スイスチーズの加工が出来るようになる。

Vaso de leche program (一杯の牛乳プログラム)

- 一杯のミルクを貧しい家庭に配布するプログラムを政策として実施しており、Ayacucho州では6,000リットルのミルクを3つの協同組合(6家族程度の構成)から調達し、貧困家庭へと配分されている。
- 1農家当たり5から50頭の牛を飼養している。しかし、平均乳量は3,25リットルと低い。組合全体で36,000キロの乳生産がある。

牛の繁殖

- 多くの牛はローカル種レッド・クリオリョであるが、乳肉兼用種への改良をめざし、初期には多くのホルスタイン種が交配され、最近では小型種のブラウンスイス種が好んで改良に用いられている。

3. シエラ・エクスポルタドーラ現地視察

日時：2008年3月28日、12:00～19:00

訪問先：シエラ・エクスポルタドーラ プロジェクトサイト (Chiara)

面会者氏名・役職：Tony Hinojosa Vivanco・Jefe Sede Ayacucho 他、シエラ・エクスポルタドーラ普及員、生産者組合長等

作成者氏名：山崎

収集資料名：Plan de trabajo-2008-Sede Ayacucho

Sede Ayacucho Resumen del plan operative annual 2008

打合せ概要：シエラ・エクスポルタドーラ実施プロジェクト視察、情報収集

(1) プロジェクト名：Proyecto de Avena industrial、対象地域は 1,850ha、ウアマンガ市から 70 Km、四輪駆動車で 2 時間半

- シエラ・エクスポルタドーラと PRA (USAID プロジェクト) が技術支援を行っており、シエラ・エクスポルタドーラ 10 名、PRA2 名の普及員 (技術者) がいる。両方が技術者を送る理由は、PRA がやっていた生産チェーン プロジェクトとシエラ・エクスポルタドーラが契約を結んだことによる。今年、8 月に PRA が終了するため、現在はシエラ・エクスポルタドーラへの移行期間といえる。
- 今年から USAID が Cooperativa local de Credito に資金援助を始めた。2003～2004 は Caja Rural からの援助があったが、大麦の場合、今年 は Caja Rural から借りていない (他の農産物は Caja Rural から借りている)。

(2) オーツプロジェクトの概要

農産物	加工用大麦
郡	Huamanga、Cangallo
地区	Chiara、Acocro、Los Morochucos
機関	Asisociacion de productores de Avena Industrial y Afines (APINA)
関連団体	Molinera Los Angeles S.A.
実施方法	生産プロセスについての技術支援
戦略的共同運営者	Proyecto PRA
実施面積	734ha
直接雇用数	253

(Plan de trabajo-2008, p4)

- 輸入を減らすため、2003 年から加工用大麦 (オートミール用) をジャガイモと輪作している。種子はチリから輸入されたもの。リマの会社が全量買い上げる契約を結んでいる (0.7 ヶ/kg、品質は比重検査)。ペルーの他地域では、加工用大麦は栽培していない。
- プロジェクト 1 年目はパイロットとして 105ha、今年 は 750ha 栽培しており、将来は 200～300ha にする予定。単収は平均 3t/ha、生ワラ(80t/ha)は青刈飼料として利用する。
- オーツ生産者は Asociacion を結成、会員 200 名、未だ開拓する土地があるため、将来 300 名になる予定。会則はある。会費 10 ヶ/年。今年 は 700ha 栽培、来年は 2,000ha 栽培したいと考えている。栽培は登記されていない地域の共同所有地である。

(3) ジャガイモプロジェクトの概要

農産物	ジャガイモ
郡	Huamanga、Cangallo
地区	Chiara、Acocro、Los Morochucos、Cangallo
機関	個別農家、Consortio Papa Buena に所属する農家
関連団体	Consortio Papa Buena、Super Mercado Peruanos
実施方法	収益、生産、品質の向上を目的とした技術支援
戦略的共同運営者	Chiara、Manallasac 政府、Cooperativa San Cristobal, Santa Maria
実施面積	347ha
直接雇用数	91

(Plan de trabajo-2008, p5)

- ジャガイモ (Yungai 種) も大麦生産者が 265 ha 栽培している。問題は改良品種でないこと。
- 灌漑はしていない。
- 無病のジャガイモは、3～4 年種イモとして使う。4 作まで自家採取可能。他地域にも種イモとして販売する。
- 輪作は、3 年ジャガイモ⇒1 年大麦⇒1～3 年休耕 (農家の持つ土地の面積による)

- 大麦の代替作物としてマメ科植物は、気候が不適なため栽培できない（ソラマメ、キヌアは栽培可）。

(4) 乳製品加工プロジェクトの概要

農産物	乳製品
郡	Huamanga
地区	Chiara
機関	Asociacion de Productores Lacteos de Manallasacc
実施方法	家畜の飼養管理、市場との連結、生産者団体の強化を目的とした技術支援
戦略的共同運営者	Municipalidad de Manallasacc
実施面積	227ha
直接雇用数	41

(Plan de trabajo-2008, p7)

牧畜

- 牧草はライグラスなど。問題は水がないことで、湧き水を堰き止め灌漑できるようにしたい。
- 産乳量は10～15ℓ/頭、10ヶ月間搾乳、2ヶ月間乾乳。Brown Swiss種を導入して品種改良行っている(20% Criollo、80% Brown Swiss)。
- バッテリー移動式の電気牧柵(180W, 12V, 200m, 500 ヶル)が普及している。

加工

- 2年前に CARE 等が資材、USAID が機械を供与した。役務はコミュニティが提供。現在は、コミュニティから生産者組合へ所有が移っている。機器が三相電源仕様であるが、単相電源しかなく、当初から使用されていない。
- 現在、生産された生乳の90%は各家庭でチーズに加工されている。10%(200ℓ)はコミュニティ内の4人の集乳業者が取り扱っている。
- 計画では、組合が農家から集乳し（市場価格の1ℓ/ℓ）、足りない場合は他地域から仕入れ加工する。乳製品からの利益は組合員に分配するつもりでいる。

(5) 入手資料の要点

※ シエラ・エクスポルタドーラ・アヤクチョは、2008年活動計画（Resumen del Plan operative annual 2008）において、以下の生産チェーンにプライオリティを置いている：

- 1) アグロフォレストリー：Tara
- 2) 果物：アボガド、Tuna（サボテンの実）、モモ
- 3) ジャガイモ：Nativa、Comercial
- 4) 畜産：乳牛、ラクダ類、羊
- 5) 穀物類：大麦、紫トウモロコシ、小麦、キヌア
- 6) バイオ燃料：キャノーラ（菜の花）

※ アヤクチョ州では、11の農産物について、14のプロジェクトを実施している（各プロジェクトの概要については、Plan de trabajo-2008, p4～7 参照）

4. ADRA (NGO)

日時：2008年3月28日 12:35～13:45

面会者氏名・役職：

- Ms. Gloria R. Torres Condori, Director Regional Ayacucho
- Ing. Baker Barrientos Buitron, Gerente Regional de Recursos Naturales y Gestion del Medio Ambiente,

bekarbarrientos@hhotmail.com, tel: 066-311638, Cel: 9657427

- Sr. Jorge Gordillo Lazaro, Asesor de Negocios, Centro de Srvicios Economicos Ayacucho, Operador: ADRA Peru, gordiloj@hotmail.com, tel: 066-32-6048, fax: 066-326049, cel: 066-9650786

収集資料名：

- ① ADRA Peru の紹介小冊子 (Changing the World one life at a time---, ADRA PERU)
- ② 栄養改善に関するプログラム 2002～2007 年の結果 (Programa Andino para el Desarrollo Integrado de Seguridad Alimentaria, Resultados 2002-2007)
- ③ プロジェクト紹介パンフレット (チーズ) : Proyecto “Fortalecimiento de Capacidades Cognoscitivas y Productivas de los Procesadores de Lacteos para su insercion en el Mercado Laboral, en los distritos de los Morochucos y Chiara”

日本側出席者：道順

作成者氏名：道順

打合せ概要：

- 事前調査の目的・調査団員構成、マスタープラン調査実施の背景と日本側が考えている優先分野のプログラムやプロジェクトについて説明した。
- シエラ地域のコミュニティの特徴： シエラの住民は、3つのグループに分類できる。①その約 80%は、小規模農家で、主として生産物は自給用であり、余剰を販売することは少ない。②約 15%は、中規模農家で自給用と市場に販売することの両方がある。③残り 5%は、大規模農家で、市場へのアクセスを持っている。また、各コミュニティは、同じ地区でも、言語、文化、伝統、祭りなどが異なることがある。
- 住民参加型で計画立案する時の留意事項： コミュニティ運営計画といったものを作るが、まず、District の長 (Alcalde) にコンタクトし、その後、住民対象に啓発活動を行い、コミュニティの全住民が参加する形で、参加型の調整された運営計画を作る。その際に、優先順位を付ける。このようなプロセスで行う。上から下へのトップダウン型の計画作りは良くない。住民 (男性、女性) が直接参加し、ニーズに優先順位を付けることが、自立発展性を確保することにつながる。また、地方政府 (州、郡など) や民間部門が協力しつつ、アイデアを出し合って進めることも大切。
- コミュニティにある組織の種類：
 - ①コミュニティ幹部会 (Junta Directiva de Comunidad) : 各種の役員がいる。
 - ②灌漑委員会 (Comite Regante)
 - ③スポーツクラブ (Club Deportivo)この他に、各種の生産者組織や商品化関連組織などがある。
- 農村女性の生活向上の面で重要なこと： 識字率の向上が重要である。女性の識字率を向上させることは、子供の栄養改善を図ること、貧困を削減することにつながる。また、保健サービスや新規の収入を得るためには必要である。女性の役割は大切であり、家庭内での意志決定への参加が必要である。女性の自立のためにも、人権に配慮することが大切。一般的にはマチスモ (男性優位主義) があり、女性は、農作業 (植え付け・収穫) ・家畜飼育等で役割を担っているものの、女性は 2 番目の地位にあると認識されている。これは、識字率が低いことと関係している。アヤクチョ州では、女子の就学率が男子に比較して低い。労働賃金の面でも男性より少ない。
- 農家調査実施の経験： 農村の診断調査やポテンシャル調査のために、農家調査を実施した経験を有する。

5. CARE (NGO)

日時：2008 年 3 月 28 日 (金) 14:20～17:00

面会者氏名・役職： Mr. Rudy Berrocal Huallanca

日本側出席者：道順

作成者氏名：道順

収集資料名：(打合せ概要の次に記載)

打合せ概要：

- 事前調査の目的・調査団員構成、マスタープラン調査実施の背景と日本側が考えている優先分野のプログラムやプロジェクトについて説明した。
- CARE では、これから実施する事業に、クイの飼育（4月以降）、エンドウマメに関するものがある。また、花を栽培し、直接、お墓で販売することも行う。
- Centro de Competitividad というアソシエーション（200のグループがメンバーとなっている）があるが、この団体は、CAREの支援を受けて組織活動を始めた。
- 回転資金制度で野菜の種子を提供し、生産された種子を他の農家に提供することも行っている。また、灌漑施設整備あるいは節水灌漑施設整備に対する技術支援と資金提供も行っている。
- 農村コミュニティに入る際には、まず、コミュニティの長にコンタクト（Jefe Presidente Comunal）を取ること。集会やワークショップのアレンジをするためには、コミュニティの長が決めれば、住民は集まる。また、集会等においては、プロジェクトの内容と何が住民を裨益するのか説明することが必要である。
- 農村コミュニティにある組織：保健エージェント(Agente comunitario de Salud)及び保健プロモーター(promoter)、灌漑委員会(comite de regante)、このほかに、Autoridad gobernador と呼ばれる人あるいは、Alcalde Memor 呼ばれる村長さん。
- 農村女性の生活向上について：社会参加を進めること。男性優位主義があるので、女性の参加について最低限の比率を設けること。例えば、プロジェクトへの参加者の30%が女性であることなど。なお、クイ飼育のプロジェクトでは、参加者の90%は、女性である。
- プロジェクト等の実施においては、コミュニティとローカル政府と私たち（CARE）の3者間で協定を結んでいる。何の仕事を行うかについて決めている。このことは、いろいろな問題を生じさせないために大切である。
- CAREは、農家調査の経験を有する。CAREの常勤スタッフが、農家調査を実施できる能力を有している。

収集資料名：

	資料名	仮和訳
1	PEDESA: por la seguridad alimentaria y la reduccion dela pobreza	食糧安全保障と貧困削減
2	Guia para facilitar el desarrollo de escuelas de campo de agricultores, manejo integrado de las principales enfermedades e insectos de pa papa	農民フィールドスクール開発のためのガイドブック:ジャガイモの主要な病気と虫害の総合管理
3	La experiencia de constitucion del centro de competitividad de Ayacucho	アヤクチョの競争センター(アソシエーション団体)の設立の経験
4	Produccion de plántones y establecimiento de plantaciones comerciales de palto	アボガドの苗木生産と商業的農園の設立
5	Familia saludable en la chacra integral	総合的菜園における健康的な家族
6	Percepciones y Discursos sobre Etnicidad e Racismo	民族性と差別に関する認識と演説
7	Consejeria comunitaria para incorporar habitos saludables de nutricion en los hogares	栄養関連のアヤクチョ州 Tambillo における経験
8	Guia para agentes comunitarios de salud, Sesion demostrativa para hacer preparaciones nutritivas	コミュニティの保健エージェントのためのガイドブック:栄養ある料理のデモンストレーション
9	Experiencia de Gestion Local y Presupuesto participativo	ローカルの管理と参加型予算の経験
10	Impacto de una intervencion en seguridad alimentaria, evaluacion final del program REDESA	REDESA (食糧安全保障のための自立的ネット) プラグラムの最終評価: 食糧安全保障への関与のインパクト
11	Estrategias, metodologias y herramientas para la gestion comunitari y local de la seguridad alimentaria	食糧安全保障のコミュニティ管理及びローカル管理のための戦略・方法・ツール
12	La experiencia de Ayacucho, Diseno, construccion y mantenimiento de letrinas ecologicas	エコ型トイレの設計、建設、維持管理: アヤクチョ州における経験
13	Buenas Practicas de lavado de manos, En el Callejon de Huaylas y Conchucos 2003-2004	手洗いの良い実践

<3月29日(土)>

1. アヤクチョ市内の卸売り市場

日時：2008年3月29日及び4月1日

訪問先：アヤクチョ州卸売市場 Mercado de Productores Neri Garcia Zarate

面会者氏名・役職：

①Pedro Garcia・卸売業者

②Walter Lauda Palacios・Secretario del Comité Electoral de la Asociación de trabajadores

③Antonio Vasquez Laureute・Secretario de prensa y propaganda de la Asociación de trabajadores

作成者氏名：山崎

収集資料名：なし(Asociacion 規約写を州政府農業課経由依頼済み)

打合せ概要：卸売市場に関する情報収集

1 概要

- 市場の名称、公設・私設

私設、Mercado de Productores Neri Garcia Zarate

- 所在地【交通混雑/騒音/悪臭など周辺への影響を評価】

ワマンガ市の北部に位置し、車が少ない時代にできた市場のようで、専用駐車場はなく周辺の混雑が激しい。拡張移転計画はない。

- 開設年、敷地面積(m²)

別の場所で卸売市場を開設していたが、手狭になったため、1999年に現在の場所に移転した。

- 建設資金(土地・建物)

土地は、以前は国のもので、Asociacion の会員が2007年9月に182,000,000 ヲルで買い取った。面積は10,120 m²。建屋(木造トタン葺き)は Junta Directiva(幹部会)が建設した。建物面積推定約1 ha、ある業者は、店舗(コマ)を確保するため計2,500 ヲル支出、資金の一部は Caja Municipal から借りた(180 ヲル/月、月利2%)。コマの権利は売買できる。

- 卸売・小売・両方

全体は卸売市場であるが、魚・肉は小売り。野菜・果物は1ブロック離れている。

2 市場の設置

- 市場条令

条令はないが、市によって管理されているとのこと、(市当局はあるといっているので、写しを要求中)

- 開設曜日・時間

早朝2時から3時に始まり夜8時頃まで、最も忙しい時間帯は、4~8 am (ジャガイモは常に荷が運ばれてくるため、8 pm まで)、365日営業(特に、ジャガイモのセクションは1年中開いている)

- 付帯施設(常温倉庫/冷蔵庫・駐車場 台分/m²、トイレカ所数、食堂/宿舎、加工場、銀行、郵便局、インターネット/電話、運送会社、など)

道路をトラック駐車場として使用、有料トイレ(0.30 ヲル)13カ所(男性用6、女性用7)、電話 Individual (13カ所)、運送会社などがある。郵便局なし。

倉庫はないが、扱ひ量が多い卸商は市場の外に deposito(置き場)を借りている。

- 扱ひ品目(穀物・野菜・果物・肉・魚・生きた動物)

取り扱ひ品目は量の多い順に、ジャガイモ、ニンジン、カボチャ、タマネギ、Apio、トマト、レモン、Porro。コメや鶏肉はほとんどない。

- 計画のコマ(店舗小間)数と一つのコマの大きさ(m²)【市場全体のレイアウト図】

通路が狭くてトラックは入らない。品目群別に売り場は大まかに分かっている。

店舗の数は550、卸売店舗の面積は9 m²、小売は5 m²

食べ物を売るセクションがあり、40小間(Puesto)

- 運営資金(自己資金・融資)
資金について、開店資金はある店舗主は自己資金を使い、他の店舗主は銀行等から借入れにより調達した。仕入れのための資金についても同様で、自己資金/銀行等からの借入れによる。運転資金は Banco de Trabajo(労働銀行)からも借りることができる。

3 市場の運営

- 運営主体【運営主体選定の方法】
市場の管理について、市(Municipalidad)は清掃を含むアドミニストレーションを行っている。(ワマンガ市役所を訪問した際の話では、卸売市場の管理は市と民間が共同で行っており、アドミニストレーションは民間) Asociacion について、組合員は 500 名で、会員一人あたり 500 ソル、会費を支払う。
入会希望者は、要請書を提出し 1 年後に審査を受け、認められれば 1,000 ソルを払う (Derecho)。
光熱費・防犯費として 7~9 ソル/月、清掃代 0.50 ソル/日を支払う。また、周辺道路改修費としてセメント 1 袋を Municipalidad に納めなければならない。
- 運営組織(企業・委員会)、組織図
Junta Directiva de Trabajadores のオフィスがあるが、殆ど開いていない。Junta Directiva は 12 名 (Presidente、Vice Presidente、Scretario de economia, propaganda, organizacion, diciplina, deportes, asitencia social, vocal etc) で構成されていて、2 年ごとに交代する。
- 小売店舗数【空いているコマがあるか】、仲買人の数/資格【コマ数との関係を確認】
- 扱い量(月・年)、扱い金額
中規模卸売業者は、ジャガイモ 500t/月ぐらい取り扱っている。
- 価格設定(競り・相対・公定)
ジャガイモ卸売業者の話では、相対で価格を決定 (1 ソル/kg 位)。せりは行われていない。
- 価格表示(全体/個別)、計量方法(計量器検定)
秤は検査を行っている。
- コマ賃貸料(日・月・年)、市場の取扱手数料、税金
- ゴミ処理の方法(有料)
- 高熱費(水/電気)
- 集荷物の主な生産地域、主な仕向け先(市内/首都圏など)

作物	他地域⇒アヤクチョ	アヤクチョ⇒他地域
ジャガイモ	Ica、Lima (11,12 月)	Lima
ニンジン	Junin	
カボチャ	Lima、Ica、Aprimac、Arequipa	Ica、Pisco、Lima
野菜(葉もの)	Lima	
タマネギ	Guancayo、Arequipa	(生産量、少ない)
Apio(セロリ)		(生産量、少ない)
トマト	Lima	(生産はしている)
レモン	リマ	(生産はしている)

- 輸送について、アヤクチョからリマへの輸送費は、1,000~1,500 ソル/10 トン車であり、アヤクチョ州内では、800 ソル/10 トン車、500 ソル/4~5 トン車。
- 統一された帳票類の整備は、全くなし。

4 課題/問題【計画や活動を制約する要因があるか】

- ジャガイモの等級は、SENASA(動植物検疫所)が定めた種イモの規格 (Primera, Segunda, Tercera) が、流通時にも広く適用され、経験と感によって分類されている。野菜の規格はない。
- 州政府が週 3 回 (月、水、金) に価格調査を行う。方法は大体同じ人から聞き取りを行う。
行政と市場の関係は、州政府が価格情報を集めるだけ。
- ワマンガには卸売市場が 2 カ所あるが、規模を大きくして 1 カ所にした方がいい。

2. アヤクチョ市内の小売市場

日時：2008年3月29日、14:30～15:30

訪問先：ワマンガ市内小売市場（Mercado Magdalena, Mercado Zonal Jesus Nazarena）

面会者氏名・役職：

- ①Cuella Villanueva Francisco Melanio・Tecnico Estadistica, Direccion Regional Agraria, Gobierno Regional de Ayacucho
- ②Pablo Ruben Torres Rojas・Vice Presidente del Mercado Magdalena
- ③Cilira Marquina・Presidente del Mercado Zonal Jesus Nazarena

作成者氏名：山崎

収集資料名：なし

打合せ概要：ワマンガ市及びアヤクチョ州の小売市場に関する情報収集

- 市内には7ヵ所の小売市場がある。

【Mercado Magdalena】

- 1972年にMercado Cooperativaとして開設されたが、倒産したため小売市場となった。現在施設(土地・レンガ造り建物)は市の所有となっているが、市当局は運営に関与しない。施設賃貸料を徴収しているのみ。Cooperativaは現在も存在しており、いずれCooperativaに払い下げると言っている。
- 他の卸売市場や小売市場の建物が掘っ立て小屋(木造トタン葺き)であるのに対して、Magdalenaはレンガ造りである。内部の食肉売りの店舗もタイル張りされている。
- 店舗数は約170、野菜を扱う店が最も多く、順に日用雑貨(コメ、マメ類含む)、食肉類(牛、羊)、鶏肉、魚(2店舗)
- 3年前に民営化の話があり、いずれ民営化される可能性がある。その場合、Asociacionとしては、資本があれば買い取りたいと考えている。
- 営業は、6:00am～5:30pm、365日休日なし
- 小さい(10台程度)無料駐車場、有料トイレ(大0.3㍓、小0.2㍓)、公衆電話がある。
- 市場は店舗がメンバーとなってAsociacionを設立し運営している。市役所とAsociacionの関係は、施設の補修などをAsociacionが市へ要請、市は市場の改修を行う際、Asociacionの承諾が必要。また、病気等で店を開けられず、借金(賃貸料)が溜まった場合、Asociacionが市と交渉する。
- コマ賃貸料は各商店が市へ直接支払う、金額は店舗(Puesto)の広さによる(建物内7,11,15㍓/月、建物外330㍓/月)
- 価格表示の値札はほとんどついていないが、規則もない。各人の判断で値札を出す/出さないを決める(商品が良ければ自信を持って値札を付けるし、実際、値段の付いているものは品質がよい)。他の小売市場も同様である。
- 仕入れはNeri Garcia卸売市場からしており、鶏肉はリマやチンチャから仕入れている卸業者から仕入れる。
- 毎週日曜にSanta Elena, Urbanizacion Mirafloresに家畜市場が開かれ、そこで買われた牛、羊はSan Juan Bautistaにある市の屠畜場で処理される(無認可屠畜は、罰金が科せられる)。小売商は1頭買った人から、仕入れる。
- 小売市場と卸売市場のコミュニケーションはない。このMagdalena内の小売については、特に問題はないが、Neri Garcia卸売市場も小売をしているので、価格競争が問題である。
- 現在、市内にスーパーマーケットはないが、今年になって、MetorやChiliグループ(Tops)が場所を探していた。

【Mercado Zonal Jesus Nazarena】

- 土地・建物は民間の所有である。インフラは全て市が造った。電気はある。
- 営業時間は6AM～7PMまで
- 魚も含め、少量であるが全て売っている。縫製をする店もある。

- Asociacion の会員は 142 人（男性 8 名、残りは全て女性）、会則はある。Registro Public : 登記されている。女性が多い理由は、女性がここで働いて、家計を支えているため。売り方は男性も女性も殆ど同じ。
- 会員は、50sol/月の会費を COFOPRI に支払う。COFOPRI の会長は選挙で選出
- 開店資金は、FINCA PERU から借りており、他の殆どの女性も何らかの機関から借りている
- FINCA PERU の金利は他の団体より高く（4.5%/月）。また、FINCA PERU の貯金プログラムにも参加しており、預金金利をもらっている。
- 借金については、各人が保証し、この Asociacion は関与しない。もし、払えなければ、各人の物(商品)を差し押さえられる。
- 技術支援や相談をするところがないので、設計・建築、マーケティング・マネージメントの研修などの支援を受けたい。また、資金についても、長期・低金利なものが欲しい。
- スーパーマーケットの参入には、自分たちの職場がなくなるので反対である。

<3月31日(月)>

I. JICA ペルー事務所

日時：2008年3月31日 9:30~10:30

面会者氏名・役職：小沢次長、奥村氏

出席者：調査団全員、森川氏（通訳）

作成者氏名：道順

収集資料名：なし

打合せ概要：

- JICA 事務所側から、官団員に対する安全管理に関する説明や、先日地震があったこと、良く地震が起こるので注意が必要なことの説明があった。
- 小沢次長：本格調査の内容については、ペルー側のニーズをくみ取り、日本側の得意な所を取り入れるような形で進めていただきたい。
- 農業省の職員は、昨年プロジェクト形成調査以降 2 回変わっている。
- 先週の農業省との打合せでは、開発調査の実施が日本側で採択したこと、そして本格調査の内容を詰めるために来たことを先方に説明した。なお、農業省側からは、担当が変わったので、変更したい点があるとの話があった。なお、アヤクチョ州にあった農業省の事務所は、アヤクチョ州政府の管轄下に入ったので、距離感が感じられた。農業省は、国際協力課が本件の窓口となる予定。
- 本格調査の実施体制をどうするかについては、まだイメージしにくい。農業省とアヤクチョ州政府や、州内にある農業部署との関係がどうなっているのか、あるいは、どう連携していくのか。また、州政府の上部機関はどこになるのか？
- アヤクチョ州の治安が悪くなってきている。調査対象を州全体にするのか、一部地域にすることになるのか？
- アヤクチョ州では、警察が襲撃されるという事件があった。これは、麻薬の取り締まりが厳しくなったことに関係する。アヤクチョ州の州都があるウアマンガ郡は、緑色の地区（注意すべき地区）に指定されている。市街地を離れるときには、安全確保が必要。
- まだ、アヤクチョ州での調査ができないという段階にはなっていない。今回の事件は、麻薬関係者の警察への報復であり、このような事件は他地域でも起こりうることである。テロリストとの関係・つながりは不明である。
- 農業省、女性社会開発省、アヤクチョ州政府は、いずれも本格調査に対して、積極的である。ただし、省庁間の壁は厚いと考えられ、ペルー側に省庁間の調整機能はあまり期待できない。
- アヤクチョ州政府の調整能力がどのくらいあるかに左右されるかも知れない。
- JBIC との連携については、JICA の水の案件との連携が難しいという話があったが？
- JBIC は、最近、円借款 4 案件のプレッジを終え、案件の仕込みはいったん終わったという感じである。これまでいろいろ案件を拾い上げ、欲しかった案件・規模・数量を整えることが出来たという感じである。JICA の水案件は、その後の案件である。これから仕込みをおこなっても、3 年後になり、時期的にあまりうまく

なかった。案件の形成についての動き方については、JICA と JBIC とで異なる現状がある。なお、ペルー国経済財務省としては、借款を少なくしたいとの意向を持っている。自国通貨ソルの国債を発行したい一方で、対外債務を減らしたい意向である。

2. JBIC ペルー事務所

日時：2008年3月31日（月）11:00～12:00

面会者氏名：丸岡リマ主席駐在員、鈴木(み)職員

出席者：清家、鈴木、番浦、奥村、道順、山崎、福澤、中村

作成者氏名：中村

収集資料名：なし

議事：

奥村職員より団員の紹介、調査の目的、調査概要を説明

質疑応答：

丸岡： 農業省は、分野は広いが、次官は一人で、情報を集める小さなところしかない。実行部隊は、PRONAMACHCS とか灌漑サブセクターである。現業部隊は、独立したプログラムで、ラインには乗っていません。大臣の直轄となっている。大きくなり本体に取り込めていない。農業省の変革をしていく。

農業省に、SNIP という公共事業を審査する制度がある。プロフィール、プレ F/S、F/S の3段階をクリアしなければならない。最初の3段階をペルー側は作成中である。次のプロフィール、F/S の内容を、可能であれば両方をカバーする委託調査で行う。候補サイトは南の方である。アバンカイからクスコに抜ける道路があり、こちらの可能性もある。同じ州でも縦に移動不可のため、調査実施には留意すべきである。ラ・マル郡は治安上の問題がある。マスタープランだが農業セクター全般を言うか。売れそうな作物を作りマーケットへ出すのは、シエラ・エクスポルタドーラが進めている。そこではアクセス道路が問題となる。円借款では灌漑から入っているが、FONCODES で実施したように、道路を作れば成果が現れる訳ではない。農業は、品種、土壌、マーケティングなど、ソフト面の比重が多い。品種改良は、誰が、各村々で異なる物を作るのか、同じものを作るのか、どういう種子を使いどうやっていくのか。流通段階ではどこをターゲットとするか。マイクロファイナンスは、アグロパンコ（農業銀行）を立て直すつもりか。農業省では、保険制度、健康保険などを作ろうとしており、全国的な取り組みが必要である。アヤクチョ州スペシフィックではない。地方分権化が明確なので、農業省、州政府、郡役場を中心に要検討。現在の枠組みでは、農業省の実施部隊は機能していない。PRONAMACHCS が全てである。PRONAMACHCS にプラス州政府が中心となって行っているが、MIMDES（女性社会開発省）がどの様に関係するか不明。FONCODES で灌漑を行ったが、他の技術がある。PRONAMACHCS で一元的に実施したほうが良い。CRECER というプログラムが山岳地域の貧困対策のコンセプトとして乗り出してきており、女性社会開発省が中心なので、CRECER との連携も考えられる。

道順： 大統領府が管轄しているプログラムは、実施は女性社会開発省がかなりの部分を占めているが、実際の活動内容までは判っていない。

丸岡： 栄養の問題が最も中心である。社会開発的な内容を行っており、生計向上も必要である。

鈴木（み）： 栄養と保健衛生状況も向上させる。そのためには、インフラと、全セクターを含む形となる。

清家： シエラ・エクスポルタドーラが経済の振興を行うプログラムであれば、CRECER は貧困解消のプログラムか。

鈴木（み）： シエラ・エクスポルタドーラは、生産部門の拡大により貧困を解消して行こうというプログラムである。

道順： CRECER の場合は、880 のデストリクトであり3フェーズに分けて行う。

清家： 生活改善のコンポーネントに組み込めないか考えている。女性社会開発省と CRECER とどう組んでいく

か、持続性、組織も見極めたい。生産技術改善、農産物流通改善、生活改善、アヤクチョ州の行政組織の能力評価への支援と、4つの柱を育てることを考えている。事業実施能力、州政府にどう協力ができるか協力の内容を決めたい。

丸岡： 実施能力がなくてもアヤクチョ州政府をカウンターパートとして使うしかない。その中で農業省をいかに関係させるか。能力が無いから妥当かというのではなく、足りないからどうに評価していくか考えた方がよい。

清家： 現場の積み上げがないので、ラーニングバイザウェイのやり方をする。どの作物が有望で誰により作られているのか調べ、ポテンシャルを知りたい。

鈴木(み)： アヤクチョ州全体とするか、特定のプロビンス(郡)とするか。

清家： 調査の対象としては、全域を含む。プラス、物の動きが出るので、そこは州に関係なく調べる。

奥村： アヤクチョとプキオで道路の工事をEUの援助で行っているが、うまくいってない。

清家： アヤクチョ州辺でハーブ系のものはあるか。

鈴木(み)： 根菜系が多い。PRONAMACHCSは生存のための農業であり、アヤクチョ周辺でも営農は行いが、技術が低い、水の利用が不十分などと、異なった問題となる。

清家： 営農設計から離れた生活のため、どういう収入に繋がっているか調べたい。

鈴木： 何をやるかという貧困削減である。アヤクチョ州の町の近郊では生活改善に、離れた場所ではどう生存するかになる。農業だけでなく、貧困農家の生計向上を考えている。生計向上には女性が含まれるので女性社会開発省を関係させたい。将来は予算が限られているので、狭い地域でしか始められない。その意味でアヤクチョ州から始める。アヤクチョ州で成功した後、他の地域へ広げる。その意味で、中央の省庁を関係させる。

丸岡： 生活改善をどこまで入れていくか。全体に広すぎる。女性社会開発省を取り込む場合、女性社会開発省の女性は、女性の地位向上を意味し、関係機関とする。

鈴木： 女性社会開発省と話をする時に、方向性が合っているか確認する。かまどの改良、家庭菜園など女性の手の範疇で何ができるか、生活環境が良くなることを考えている。

丸岡： アヤクチョで農業の計画を実施するには範囲が広すぎる。調査で取り上げなくてもいいのではないか。

鈴木： どういうふうに普及していくかを考える。

丸岡： マスタープランの内容として、他の州とどこが同じで、どこが違うか確認する必要がある。アヤクチャ州の気候、地形を踏まえ、ここで何ができるか。ミクロ的なコミュニティ開発は世銀が実施済みで、他もかなり行っている。アヤクチョ州を再度洗い出す必要はない。インディカティブな計画の立案後は、体系である。農業の場合は、千差万別である。何が必要かで変わる。灌漑の必要な部分、土壌保全の必要な部分、コミュニティ活動を少し押し上げればよい場合もある。最終的には、農業普及員が働けるような環境を整えて。普及員が住民と一緒に考え、指導できる人をうまく育てて行くことが重要と思う。組織的にどう活動し、作っていくのか、現状を調べ、資金面まで考えた提言をし、スペシフィックに始めていただきたい。パイロットプロジェクトとしてここまでやっていますという、踏み込んだところまでやっていただきたい。やっていないのにマスタープランというのはリスクが多すぎる。

鈴木： 他のプロジェクトと同じことをやるというのは避けたい。

丸岡： 細かい話は、ローカルコンサルタントを雇い、進めた方がよい。どのような良い例があるか分かる。日本から来て農業を調べるのも中々難しい。こちらの人を雇えば、詳細な報告書が出てくる。これをベースにある程度積みたてて、その上に日本人のノウハウを積み重ねていけば、効率的であるし、絵に描いた餅にならない。さらに、アヤクチョの人材を使うようにする。お役所に根づいている人を育てることが重要であり、大学との連携や、地域に根づいている知識者、研究者を活用すべきである。

鈴木： PRONAMACHCSもそのような使い方をしていたか。

丸岡： PRONAMACHCSは、中央集権的な組織なので、地方はマニュアルに沿って進めている。住民との対話の中で普及員的な役割を果たしているのだから、ある程度の能力は要するが、州として農業を担っていくのであれば、高いレベルで人を育てなければならない。そういう人をいかにアヤクチョで確保していくか、5年10年を見越してやってもらいたい。農業局とタイアップして、その人間を育てていくとか、現場で

一緒に考えることを行ったり、日本に研修に送るなど、アヤクチョの枠組みを見据えて、調査を組み立てていけばよい。

鈴木： 文献では、MARENASS では地方の人材をうまく使っている。貧困がアヤクチョ州でどう変えていけるかマスタープランに入れたい。その中で普及員の話なども旨く組み入れればよい。

丸岡： 普及員が、モチベーションを持って活動できるような環境を作るには、どうすればよいかをベースにマスタープランを作っていたらいい。どこまでが普及員に任せられ、どこまでが州政府として、また、国が行わなければならないか、考えて作っていただきたい。地元の NGO も育てていただきたい。ペルーでは大学の学歴が必要となっていて、高額で雇うようになってきている。地元の大学を巻き込み、地元にいる人材をキャリアとして積み上げ、地元へ貢献する人材に育てるための研修方法をマスタープランに盛り込めば、アヤクチョ・スペシフィックなマスタープランとなるのではないかと。

鈴木： INIA で普及を止めている話を聞いてきているが。

丸岡： 農産物のプロジェクトを行っても、技術開発で普及までをカバーしていない。マスタープランと同じことにならないか危惧する。そこを強化することが大事であることを認識すべきである。この調査の中に取り入れていただきたい。品種改良が 50 点満点でもいいので、それが末端まで広がっていく体制を作ってもらいたい。

鈴木(み)： 地形、気候のバリエーションにより変化があるので、それにあった対応が必要である。農業省の MARENASS を実施機関として、アリアードという南部の地域開発をめざしたプロジェクトがあるが、アヤクチョ州も含まれていた。

丸岡： アヤクチョ州は行政網と道路網とは異なる。北と南が繋がっていない。南部はクスコの方がマーケットは近い。アヤクチョ州全土を同じ様な濃度で調査するのか、それとも濃淡をつけるのかアクセスの問題はキーポイントである。州政府の支援も南の方には簡単には届かない。

3. 日本大使館担当書記官との面談

日時：2008 年 3 月 31 日 14:00～14:50

訪問先：(JICA 事務所)

面会者氏名：内田智二等書記官

出席者：奥村、清家、番浦、鈴木、中村、山崎、福澤、道順

作成者氏名：道順

収集資料名：なし

打合せ概要：

(1) 奥村氏が、調査概要について説明。

(2) 清家団長からの説明。

大きく 5 つの視点がある。また地方分権化との関連で、農業省並びに州政府や女性社会開発省を巻き込んで、どのような実施体制にするのが適切か、重要な課題である。

以下質疑

問い： S/W のポイントはなにか。

回答： 定型に近い内容である。開発調査の実施であり、対象地域がシエラ地域に含まれるアヤクチョ州であり、Specific かつ広く展開できる内容を調査で検討することが要点。

問い：プロジェクト名称では、中央アンデスという言葉が入っているが、限定されていないのか、どのように絞り込むのか。

回答：5 つの視点と貧困農家を対象とすることを基本とする。

問い：学生の卒業論文的にならないか心配である。切り口が広いようだが、具体的なプロジェクトに落ちていく

のか。

回答：ペルー国には、最近、日本の調査がそれほど入っていない。そのため、他ドナーに比べ、知見が少ないであろう。したがって、調査目的には、実際に事業ができるような準備と基礎資料の収集も含まれる。地理的にはアヤクチョ州に絞っている。地方組織の能力については、州政府やその他のローカル政府、ローカル NGO 等の現在の能力や人員体制など（必要とされる能力と実際の能力にどの程度差があるのかなど）、日本側は良く解っていない。

問：本案件はどのような経緯で出てきたのか。

回答：ガルシア政権は、ペルー国南部地域の票を獲得したいとの期待があり、農業省側は、山岳地域の協力を申請してきた。その後、昨年、JICA のプロジェクト形成調査が実施され、---（経緯説明一部省略）--- 今回の事前調査派遣となった。

問：本件マスタープラン調査を実施後になにか判るか、また、その次に何を実施できるか。

回答：中央アンデス地域の貧困農家の改善方法が判る。プロジェクトとして何ができるか、日本側が使えるスキームを念頭に置きつつ、考えていく。本件マスタープラン作成をシエラ地域への協力の足がかりとしていく。具体的には、技術協力案件や円借款案件に結びつけることを想定している。技術協力案件については、すでに採択されている。

問：ペルー国のシエラ地域ではいろいろな案件が既に実施されているが。

回答：いろいろな省庁がいろいろ実施している。しかし、あまり連携がなされていない。マスタープラン作りでは、成功例や失敗事例を活かしていくことが必要である。

問：中央アンデス地域の農牧業で、何が必要とされているか、課題を想定しているか。

回答：耕地面積が小さく、傾斜地であり、標高差を利用した農業生産が行われている。農家がどのような状況にあるかは、それぞれ異なるのでミクロの視点が必要とされる。

4. 農業省及び女性社会開発省との協議

日時：2008年3月31日（月）15:00～16:40 : (JICA 事務所会議室)

面会者氏名・役職：(農業省2名と女性社会開発省2名)

- ① Mr. Enver Machel Fugueroa Bazan, 農業省農業計画総局技術・資金協力室室長 Director, Oficina de Cooperacion Tecnica y Financiera, Oficina General de Planificacion Agraria)
- ② Mr. Julio C. Zea Caceres, 農業省農業計画総局投資室 (Oficina de Inversiones, Oficina General de Planificacion Agraria)
- ③ Mr. Paskal VANDENBUSSCHE : 女性社会開発省大臣顧問(Asesor, Despacho Ministerial)
- ④ Mr. Carlos Benites Saravia, 女性社会開発省社会開発政策総局長 (Director General de Politicas de Desarrollo Social, MIMDES)

日本側出席者：調査団全員、奥村、森川（通訳）

作成者氏名：道順

収集資料名：なし（ペルー側出席者には、S/W 案を配布した）

打合せ概要：

(1) 清家団長あいさつ

過去にペルー国では、日本人専門家の不幸な事件があった。これまでは、円借款や研修受け入れという形で協力関係が継続していた。そして現在、技術協力を再開する時期になった。JICA は、現場で、ペルー人といっしょに仕事をし、人材を育成していくことに寄与していきたい。人と人との協力を通じてである。そういう意味で、今回の調査団派遣は大きな意義があり、ぜひ成功させたい。どういう実施体制で開発調査を進めるか意見を聞きたい。この開発調査を通じて、ペルーと日本の間の協力の道筋をつけていきたい。

(2) 事前調査・本格調査についての説明

鈴木氏が、本件の背景、事前調査の目的、本格調査のフレームワーク等について説明した（パワーポイント使用。本件の背景、事前調査でなにをするか、本格調査の枠組み、基本構想の日本側アイデア、来週のミーティングの主な議題など）。また、S/W案を配布。

(3) 質疑応答

- パワーポイント説明の中で、重点の一つに「人間の安全保障」があることについて、その意味について質問があり、日本側がそのコンセプトについて説明した。基本的には、世界的に用いられている Human Security のコンセプトと同じ。貧困層や弱者はいろいろなものの欠乏に晒されている。そういった人々をどういう形で守っていくか、その方法の中には、保護あるいは住民のエンパワーメントがある、自らを守ることができるように。これまでの JICA 援助は、政府間の支援で、かならずしも下まで届かなかった面があった。下まで届くような仕組みとして、人間の安全保障というコンセプトを重視している。このコンセプトをシエラ地域尾貧困層に取り入れていきたい。弱者の生活面に焦点を当てて、調査を進めていきたい。過去のシエラ地域のプロジェクトの知見を集めていきたい。
- （本格調査のプロセス図に関する説明）本格調査で大切なことは、この調査プロセスをペルー国側と日本国側が共同作業で進めること。立案された計画は実施されなければ意味がない。事業実施の主体は、ペルー側となる。実施側にオーナーシップがなければ、うまく進まないと思われ、日本側は考えており、このプロセスは重要である。
- 今回の事前調査団の目的に関する質問があり、本格調査の枠組みを決めることであると回答。
- （農業省側発言）提案・想定している優先5分野は、前回のプロ形成ミッションで決めたと思うが、自分たちにとっては、一番良いものとは思っていない。アヤクチョ州は平等なところではない（地区によって状況が異なることを意味している）。ワマンガ郡やワンタ郡は、比較的裕福な地区であり、より海岸地域と統合されている。ワンカヨにも近く、産品を送ることができる。これら地区は、統合された地区である。アプリマック郡、ラ・マル郡はココ栽培地域である。貧困農民は、アヤクチョ州の南部や中部に多くいる。地形的にも非常に険しいところである。標高 2,500 メートルから 3,000 メートルに最も貧困な農民がいる。南部の住民の生産物を、州北部や海岸地帯、市場にも出せない地域が多く、また、生産インフラ、灌漑インフラもなく、教育施設もなく、非常に貧しいところである。情報が得られるのは州北部のものだけで、州全体の情報はない。マスタープランを作成することは良いが、その時、どの情報を使うのか。また、貧困度は、北部で 55%、南部で 70~80% であり、調査の焦点は南部に置くべきと考える。北部は、貧困ではあるが、最貧困ではない。市場にアクセスできる可能性はある。南部は脆弱性が高く、必要性が高い。州全体のベースライン調査を行って、優先地域（ゾーニング）を決め、ターゲットを決める必要がある。ターゲットを決めないと、書類上の計画になり、実行する計画にならない。本格調査のプロセス図に示されていた緑の部分の情報（ローカル情報）が必要である（基本調査項目）。ENAH0 の情報（社会的な貧困情報が含まれる。貧困指数、教育、住宅のタイプ）などにいろいろな情報が入っているが、計画作りのためには、十分でなく、ベースライン調査を行う必要がある。州政府にも情報があるであろうが、良い情報は少ない（情報の加工をしていないし、提供もしていない）。スペースの情報については、北部についてはある、しかし南部・中部の情報は少ない。計画内容を決める前に中部と南部の良い情報を入手する必要がある。
- （女性社会開発省側説明）先日、アヤクチョ州南部を訪問した。現在、チームがパウカル・デル・サラサラ郡に行っている。2つの目的を持っており、1つは、経済・生産に係わるアンケート調査を実施すること、これは、経済と生産のポテンシャルを診断するためである。北部と南部では、経済面で大きな差がある。2つめは、Comite Cogestion（共同マネジメント委員会）を作ること、委員会の構成は、区長、governador、社会プログラムの代表者などである。その委員会の目的は、事業のモニタリングを行うこと。生産と経済成長は、下から発生しないといけないと考えており、このような方法でそのように持って行くことができると考えている。パイロット・プロジェクトが実施される、チャビンとプキオからの情報は取れる予定である。調査チームは、情報を持って、今週末に戻ってくる。ただし、今回のチームは、土砂崩れのために、一部地区での調査は出来なかった。全体的な戦略としては、貧困度の高い、全国 880 districts を対象としている。能力強

化が主目的であり、本件の本格調査の5番目の優先分野に当てはまるものである。

- (清家団長説明) 農業省のエルベルさんが説明されたことは、一つのアプローチであると思う。貧困対策に向けたプランニングの方法にはいろいろあると思う。国レベル、州レベル、コミュニティーレベル、それぞれのレベルからみた対策は、性格が異なる可能性がある。広域行政では、数字が必要なことは理解する。それよりも下位の、住民の生活実態を把握することも重要であろう。生活は、季節によっても異なるであろう。情報があっても、実施する主体がいるかどうか、いない場合に問題がある。(このケースは世界で多くある)。その場合は、実施主体の能力強化から始めなければならないかも知れない。したがって、アプローチをどうするかを決めるのは難しい。国、州、などの異なるレベルから話を聞きながら、アプローチを考えていきたい。なお、このプロセスは共同で進めたい。
- (農業省側) 注意すべき点として、地方分権化が始まって5年経過し、国の機能・サービス・予算等が州政府等の自治体に移管されている。しかし、マネジメントなどの能力面は十分ではなく、能力強化も行われていない。また、市役所や州政府によって能力に差がある。以前は、中央政府が全てを実施していた。現在では州政府に移管した。しかし、中央政府と州政府との技術的連携がない。農業省の現在の役割は、マネジメントであり、州政府等が良い方向に向かうように支援することであるが、そのための良いツールや情報がない。農業省には蓄積がある。農業分野で、何が開発できるか、農村の生活をどう改善できるか、私たちはよく知っている。しかし、情報が十分でない。いろいろなデータを集め、良い成果が出れば、良い成果を他州にも展開できる。
- (清家団長) エリア別のアプローチがあることは理解する。また、道路整備が必要かも知れない。それは、エリア別の観点からは出てこない。実際の物の動きを市場で聞く必要がある。計画する上ではいろいろなアプローチがあり得る。現時点はこのように考えている。5つの優先分野を視点においてデータを集めることを考えている。視点を持ってデータを集めないと、単にいろいろなデータを集めるだけになる。また、各 district の計画を策定するのではなく、issue oriented (課題別) の計画を作ることを考えている。
- (農業省側) 5つの優先分野が間違っていると述べているわけではなく、インパクトを全州内に及ぼすために追加したいとの提案である。各 Province のプラン・計画を作るのが良いのではないかと考える。
- (清家団長) プロセスの中でそういうこともあるかも知れない。
- (女性社会開発省側) 貧困マップをもとに、ポテンシャルマップを作成する。それを基に、経済回廊を考える。南部には、ブラジルとペルーをつなぐ道路がある。Lucana 郡を通っている、既存の道路である。ピスコやナスカにつながっている(海岸部の都市)。この道路は国道であるが、あまり役に立っていない。また、州内の他の地区とも連結されていない(道路網として)。
- (清家団長) 開発はプロセスで、人材を育成すること、その体制を作る長いプロセスである。開発調査の実施体制、どう共同で進めるかは、重要な点である。農業省も女性社会開発省も大きな組織であると理解しているが、本格調査の実施体制をどうすれば良いか、意見を聞きたい。実施体制には州政府も入る。具体的には、農業省は、どの部署からカウンターパートを出すのか? 農業省では組織再編があると聞いているが、その方向性も合わせて知りたい。
- (農業省) 現在、再編中である。7月末までに別の組織構造となる。省の役割としては、模範を示すことであり(国家農業政策、投資の優先順位をつけることなど)、実行する役割ではなくなる。実行は、地方自治体が担う。投資の優先順位を基に、地方自治体と係わっていく。また、州政府、ローカル政府の能力強化のための研修を行っていく。資金面の支援やプログラムの資金について教える。

カウンターパートとしては、計画室になる。(すなわち、Mr. Enver Machel Fugueroa Bazan、農業省農業計画総局技術・資金協力室室長がカウンターパートとなる、調整役として)

以下は、Oficina General de Planificacion Agraria の組織構造

4つの部署がある。(全体で、職員 100~120人)

①計画(職員数約30名)

②投資(約25名)

③技術・資金協力(5名) →この室長が Mr. Erver、コーディネーション役として、JICA 調査における C/P となる。情報提供の支援を行う。

④予算（約 40 名）

（以上の部署の所掌事務に関する情報をメールで送ってもらうことになった）

- ペルー国の政府組織と問題点
3 段階の構造
①中央政府：農業省、MIMDES など
②州政府（州知事）
③ローカル政府（province の長、district の長）
これらの政府が、それぞれ独自の人員、予算を持っている。この構造の問題点は、コーディネーションが少ないことである。この点は改善の必要がある。農業省も女性社会開発省も横断的テーマを持っている。3 つのレベルの政府が、各テーマを同じように考慮することが必要である。この JICA 調査では、3 つのレベルの政府が協力することの重要な試みとなるのではないかと。
- （清家団長）JICA が触媒としての役割を果たすことも重要であろう。そうなれば良いと思う。
- （農業省）州政府組織関連で留意すべきこと。
州政府の農業課の長がいるが、この人の地位は高くない（州の農業事情は良く知っているが、決定権がない）。上司には、経済開発部長がいる。さらに上には、General manager（総務部長）がいる。その上にモリーナ知事がいる。計画予算局も重要な部署である。農業課の人の意見だけでなく、計画・予算局の人の意見も聞く必要がある。ミーティングの際に同席してもらうことが大切である。副知事にはあまり話をしない方が良い。決定権がない。時間を浪費するだけである。これは、全国の州政府の副知事について言えることである。（副知事は、州知事の座を狙っている。このことも一般的）。実行者は州知事である。
- （女性社会開発省）女性社会開発省では、国際協力室がカウンターパートとなる。スタッフは 6 名である。室長が C/P となる。
- （女性社会開発省） FONCODES のサイト訪問はしないか。希望があれば、FONCODES の局長に連絡してください。CC で私（Mr. Paskal VANDENBUSSCHE）に連絡ください。

<4 月 1 日（火）>

1. アヤクチョ州政府

日時：2008 年 4 月 1 日（火）9:00～12:00

面会者氏名・役職：（以下 4 名）

- Mr. Ruben Alcides Quispe Bedriñana、アヤクチョ州副知事
- Mr. Johnny O. Angulo Rios、ジェネラル・マネージャ(Gerente General)
- Ms. Clelia Galvez de Verbist、州経済開発局長（Gerente Regional de Desarrollo Economico）
- Mr. Pedro Rivera、州農業部長（Director Regional Agrario Ayacucho）

日本側出席者：調査団全員、奥村、森川（通訳）

作成者氏名：道順

収集資料名：地域開発概要に関する資料（CD）

打合せ概要：

- 副知事挨拶
- 奥村氏から安全面確保について説明
- 清家団長挨拶
- 鈴木氏が開発調査の概要説明（S/W 案等の資料配付とパワーポイントによる説明）
- 農業事務所・普及等に関して

州内に 11 Province（郡）あるが、それぞれに農業事務所があり、それに加えてセルバ地域にもう 1 ヲ所ある。計 12 ヲ所ある。また、各 district にプロモーターが 1 名いる。農業事務所に普及員がおり、予算は非常に少ないが、各 district で技術研修や普及が実施されている。州内には全体で約 150 人の普及員がいる。つい最近、知事が、バイクを 12 台購入した。このバイクを使って研修・普及活動が行われている。しかし、1 台のバイク

クでは、たとえば、ウアマンガ郡には、州の人口の半分（実際には3分の1強）がおり、11の district があるので、全体をカバーする普及を行うことは無理である。普及のことはあまり知られていない。農業は、province 毎に特徴がある。ウアマンガ郡に一番良い土地がある。南部のルカナス、パリナコチャ、パウカル・デル・サラサラなどの province は、家畜が主体である（牛、アルパカやビクニャ）。牛は、牛乳生産。中部は、ビルカス、カンガーリョ、ビクトル・ファハルド、スクレ、ウアンカサンコスの郡で、農業と牧畜の両方である。中部地区が最も貧困である。セルバ地域では、熱帯作物、コーヒー、カカオがあり、ウアンタ郡とラ・マル郡内である。

なお、この普及員は、PAT (Promotor Asistencia Tecnica) と呼ばれる技術移転プロモーターとは、異なる。

- (経済開発局長) 農家収支に関するデータは、CEDAP の人々がデジタル化したデータを持っており、手に入れることができる。家族毎の経営状況を説明するデータは、2~3冊の出版物があるので、それを探してみる。なお、アヤクチョ州では、人口の70%が農業に従事している。しかし、十分な収入は得られていない。70%の内の65%は、2ha以下の土地しか持たない。65%のうち、45%は、1ha以下の土地しか持たない。

- (農業課長リベラ氏) 農業生産に関する郡毎のデータを提供する。

- 明日、水曜日のサイト視察の予定：ホテルを8:00出発

農牧業と農家の生活を見てもらいたい。

①パウチョ地区：車で1時間、以前、ジャガイモの日を実施した。ジャガイモ生産が中心。標高3,300メートル。冷害対策のプロジェクトを実施している。FAOのフィールド学校、農業のリハビリ、ここの家屋は伝統的な様式で、稲科の植物で屋根を葺いている。農業省の関与はあまり直接的ではない。普及員が定期的に訪問している。ここでは、昔からの生産状況が見られる。

②パカロマ地区：車で1時間、ウアマンガ郡内、トウモロコシ栽培中心、伝統的農業システム、多様な作物を栽培している。土地はコミュニティーのもので、全員で作物を植え、収穫する。なお、山岳地域の土地は、コミュニティーの土地であり、個人の所有ではない。農家が希望すれば、0.5ha以下の土地を畑あるいは家畜を飼える。なお、土地はローテーションで使っている。農薬や肥料はほとんど使っていない。

コミュニティーの戸数は、いろいろであるが、平均すると80戸。1家族5人。家畜の頭数は、パウチョ地区では、30~50頭。

農業生産は、自給が主体で、余った分を販売する。貧困といっても、コミュニティー内では持っている人もいれば、そうでない人もいる、格差がある。教育や知識のある人が、工夫して生活を高める。CEDAPの情報に、パラメーター、家族収入、インフラへのアクセス、平均寿命、などの約40の指標が入っている。識字率が低い、特に女性は子供の頃から、家畜の世話をするため。農業は季節的なものである(雨期)。乾期には、町に出て建設工事などに従事する。中央政府は、栄養失調改善に目を向けており、州知事は、大統領と協定を結んだ。毎年栄養失調を1%改善していく。

- (副知事) IDBの支援で道路の計画についての調査文書を作成した、この中には、農業や家畜に関する良い情報が含まれている。

州政府としては、北部と南部をつなぐ道路の整備が非常に重要と考えている。南部の人々がウアマンガに来るためには、ナスカやピスコを経由して来る。道路が出来れば、短時間でウアマンガに来ることができる。道路整備は、EUの支援により実施されている。去年まで実施してきたが、まだ18km出来ていない。

- (ジェネラル・マネージャ) 貧困対策のために日本の技術を移転して欲しい。協力は惜しまない。その体制を整え、必要な情報をすべて提供する。なお、事前調査から本格調査までどのくらいの時間がかかるのか。

- (日本側回答) 本格調査の開始は早ければ、今年の11月、調査期間は1年半くらい。どういう支援プロジェクトが必要か、実施方法の検討も調査に含まれる。その後、JICAの協力が入ることもありうる。8~9月頃にペルー政府から日本側に要請ができれば、プロジェクト等の実施がスムーズに進む。但し、これは、日本側の支援で行うことが適切であると考えられる場合である。内容によっては、ペルー国政府(州政府や中央政府)で実施できるものもあるであろう。本格調査については、ペルー側と日本側でいっしょに行く。いっしょに調査・計画していく。自分たちのプロジェクトであることを意識して、その意識を高めていく。共同で行うことの意義はそこにある。本格調査のプロセスで技術移転も行っていく。州政府の技術力向上のためにも協

力しつつ行う。

- (経済開発局長) 経済開発分野では、マーケティングの面の研修を技術者に行った。この本格調査の中でも流通が重要であると思うので、加えてほしい。以前、1990年にJICAが実施した観光開発プランに参加したが、それは実施されなかった。今度は、プランを実行に移したい。計画立案に際しては、全面的に協力するが、何年のスパンの計画を作るのか？
- (清家団長) 1991年以降、ペルー国では、JICAはプロジェクト実施経験がない。したがって少し慎重である。通常は、10年程度のマスタープランを作成する。しかし、どの程度の期間を想定してよいのか手探りとなる。本格調査の中で考えていく。したがって、本格調査のプロセスをどうするかが重要である。また、いろいろなプロジェクトの作り方があると思う。①人材育成を先に行ってから、次にプロジェクトを実施するケース、②インフラを作って、それを利用してプロジェクトを実施するケースなど。現時点でどのタイプかを決められない。いろいろなバリエーション・コンビネーションが考えられると思う。
- (日本側) 本格調査の実施体制、州政府側でカウンターパートについては、優先5分野に対応するC/Pが必要であろう。
- (州政府) マスタープラン策定においては、既にある州開発プランをマスタープランに統合させたい。カウンターパートの配置については、州政府内部で検討する。そしてリストを作成する。ミニッツの署名者は、州知事の予定である。

2. INIA (アヤクチョ州内)

日時：2008年4月1日14:00～

面会者氏名・役職：

- Edmundo Catacora Pinazo Director EFA CANAAN – Ayacucho
- Hugo Coras Vallejo Planificador
- Melancio Huamani Garcia Coordinador, Unidad de Extension Agraria

出席者： 清家政信、番浦剛正、奥村浩信、鈴木央（森川通訳）

作成者氏名：道順

収集資料名：Estacion Experimental Agraria CANAAN (INIA, MINAG)

打合せ概要：

- (1) 訪問冒頭、INIA アヤクチョの所長から、試験場内施設及び活動の現状についての報告を受ける。INIA アヤクチョでは研究専門棟を持たなかったが、現在、研究施設を建設中であり、完成後にはこの研究施設でバイオテクノロジー、病虫害、水、土壌の研究を行う予定。また、これまで長期間かけて取り組んできたトウモロコシ、小麦、ジャガイモの研究、品種改良の成果についても紹介を受けた。
- (2) 引き続き、当方より今回の訪問の趣旨である以下の点を先方に伝え、これらの点について、先方からコメントを求めた。
 - 1) アヤクチョ州で2008年末から開発調査を行い、同州の農村開発マスタープランを作成する予定であり、INIAからも協力してほしい。
 - 2) 昨年INIAから技術協力プロジェクトの要請があげられたが、この技術協力プロジェクトは、今回実施する開発調査で作成するランドデザインの中に位置づけて実施することとしたい。その場合、開発調査の結果を見てから技術協力プロジェクトの内容を決定することになるため、プロジェクト実施の時期が当初予定より遅れることとなる。
 - 3) できあがるランドデザインの内容によっては、技術協力プロジェクトの内容を変更することになる可能性がある。

上述の点に関し、先方からは、アヤクチョのことを考えての判断であろうから了解する旨の解答があった。また、開発調査や技術協力プロジェクトの実施の際には、INIAとして全面的に協力したいとのコメントも併せて受

けた。

3. アヤクチョ州農業事務所

日時：2008年4月1日 15:00～17:30

訪問先：アヤクチョ州政府

面会者氏名・役職：

Pedro Rivera CEA / Director Regional de Agricultura
Ohar Sebastian Arias Baltazar / Coordinador Camelidos
Osear Figveroa Soto / Coordinador de Cnauzas
Wilfredo Ayala Zaga / Director de production agrarian
Jante C Gcillen Cliaxe / Director de Enformacion
Hector S Becerrd / Procesador Dviision de datos
Misei Flores Risco / Resp. indicatica psevaria

出席者氏名：山崎、福澤、中村

作成者氏名：中村

収集資料名：

面談内容：

- 州政府農業局は、州全体に12ヵ所の農業事務所を有し、普及活動を進めている。農業局は、過去15年間にテロ活動により破壊された農業環境を回復するため、農民のグループ化を進めている。共同による種子の入手、生産品の市場確保拡大などを始めている。
- 既に、アボカド、タラ（なめし用タンニン）、カカオ、コーヒーなどを輸出している。会社が、種子の持ち込み契約栽培のような形で進んでいる。パプリカを始めたが、出来は悪かった。アーティチョークの生産量は、まだ低い。マンカーヨで生産は拡大している。紫トウモロコシの生産もプロジェクトから学んでいる。
- ラクダ科の家畜は、毛質の改良を進めている。特に、アルパカ生産者に対して注意を払っている。海拔3,800m以上に1万2千家族がおり、9万頭を飼っている。州全体でアルパカが20万頭、リヤマが15万頭、ビクーニャが5万5千頭、グアナコが1,200頭存在している。ビクーニャはコミュニティーの所有で、毛の販売額の半分はアヤクチョ州へ返還されている。ビクーニャの毛はキロ400ドルで、International Vicuna Companyにより取引されている。アルパカの毛はkg当たり4から8ソルで売買されている。アルパカの毛は、6年から14年が最も良いようである。今後の農業事務所計画では、120万haの草地を改良し、牧柵を導入する意向である。
- 牛は、乳生産が重要と考えており、1997年にはOmanyo、Kangayoの2つの郡で1,500頭の乳牛ブラウンスイス種を導入し、農民にメス9頭、オス11頭の割で配布している。供与の条件は4～5haの飼料作物の栽培と若雌牛を同じ数だけ返す仕組みである。牛乳の生産は1頭当たり2.7～4.7ℓ/日で、日量8,000から26,000ℓの乳が生産され、その内の25%が子牛に、5%が自家消費され、残りが市場に流通した。
- この国で、貧困農民にとって最も重要な家畜は羊であろう。餌代が掛からず、さらに、毛を刈り現金化が可能である。1997年には、1,000頭の改良ローカル種（Funin シープ）が、1農家当たり25頭がプログラムを通じて配布された。

4. EU コーディネーター

日時：2008年4月1日（火）16:00～17:00：(州政府会議室)

面会者氏名・役職：Ing. Jaime Salazar Lindo, 経済社会投資プロモーター (Promotor de inversion Economica y Social – Ayacucho, Convenio: MIMDES-Comision Europea/ Gobierno Regional de Ayacucho)

(この人の事務室は、アヤクチョ州政府の建物内、2階にある。Tel: 316086/9728694)

日本側出席者：道順

作成者氏名：道順

収集資料名：

1	実施者としての地方自治体、地域開発のマネジメント・モデル	Municipalidad Ejecutora, Un modelo de gestion del desarrollo local
2	地方分権化プロセスにおける「実施者としての地方自治体」のマネジメント・モデル、アプリマック州、アヤクチョ州、ワンカベリカ州、フニン州	Aporte del Modelo de Gestion “Municipalidad Ejecutora” al proceso de descentralizacion, Regiones de Apurimac, Ayacucho, Huancavelica y Junin
3	地方分権化、貧困対策と地域開発	La Apuesta por la Descentralizacion, la Lucha contra la Pobreza y el Desarrollo Local

打合せ概要：

- (質問) EU の協力についての評価が昨年実施されたと思うが、そのデータはあるか？
(回答) 持っていない。たぶんリマの事務所が持っているのではないか。
- (質問) EU が資金支援して建設中のアヤクチョ州を南北に結ぶ道路の進捗状況は？
(回答) AGORA プロジェクトの一環で建設中、区間は、カンガリヨ郡からルカナス郡（中心都市のプキオ）まで。道路の種類は、afirmado と呼ばれる道路面を若干締め固めたものである。舗装はされていない。道路幅は6メートル。道路排水施設などが設けられている。これまでに、280km の区間が建設された。残り約 55km の建設と橋 1 ヶ所の建設が残っている。道路は、今年 8 月頃までに完成する予定。橋の建設完了は、たぶん今年中となるだろう。この道路が完成すれば、これまでアヤクチョ州の中心地であるウアマンガ郡からプキオ市まで 18~20 時間要していたものが、8 時間に短縮される。
なお、この道路は、既存道路の改修ではなく、新設であり、既存集落がない場所を通過している。（時間短縮とコスト低減を優先した路線選定が行われた）
- アルパカ・プロジェクト（Pro Alpaca、PASA プログラムの一環で、すでに終了した）は、Vecinos Peru という NGO が実施者となって行われた（契約を結んだ）。この NGO の事務所はアヤクチョ市にあり、スタッフが 30~40 人いると思う。主として、アヤクチョ州とワンカベリカ州で活動を行っている NGO である。（全体で 60 人位）
なお、アルパカについては、アルパカを飼育している集落の人々の生活は非常に厳しいものであり、生活改善の方策として、アルパカの品種改良や毛質の改良の必要性が高いし、重要である。
- (質問) EU は、州政府等の政策・計画作りを支援したことがあるか？
(回答) アヤクチョ州には、11 の郡があるが、この内のいくつかの郡の計画作りを支援したことがある。
また、全 111 地区のうち、66 の地区役場の計画作りや計画の更新を支援した。

<4月2日（水）>

1. 農村集落視察： バウチヨ集落

日時：2008年4月2日、10:30~12:30

面会者氏名・役職：集落の幹部会メンバー

日本側出席者：清家、奥村、中村、山崎、森川（通訳）、道順

作成者氏名：山崎、道順

収集資料名：なし

打合せ概要：

(1) 山崎が聞き取り担当部分のメモ

- 海拔 3,300~3,800m、人口 250 人、50 戸、アヤクチョまでの距離は分からないというが、歩いて 3~4 時間（調査団はアヤクチョから車で 1 時間）、バスはない。
- コミュニティーの境界は、チョパとよばれる小さい水の流れ、または石を積んである。
- 家屋は伝統的な様式で、屋根葺きに使う高山植物雑草のイチョーが生えている。昔からあるコミュニティで、ジャガイモ生産が中心。ケチュア語しか分からない人は半分ぐらい、ラジオは約 30 世帯が持っている。
- 幹部会は 7 人で 2 年間の任期、幹部会の任務は、新しい家族の土地を決める、いざこざの解決、土地を見回

り外部からの侵略を阻止する、水を見回る(他のコミュニティーが水を盗むことがあり、水争いが起きる)、何を栽培するか決めるなど。

- 幹部会とは別に **governador, vice-governador** がいる、任期 1 年。
- コミュニティーのメンバーになる資格は、妻帯している、2 年間以上住んでいること。
- 住民は月例会に出席しないと罰金 15 ソル、共同参加の役務に欠席すると 15 ソルの罰金を支払わなければならない。
- 道路の建設補修は、**local governor** に要請し、機械・燃料を受け、住民が役務提供をする。
- 仲買人がやってきて、砂糖・塩・油・コメなどと物々交換する。
- コミュニティー共有地で 1.5ha ジャガイモを栽培している。州農業課から共有地用に肥料(50kg x 30 袋)・種イモ 1.500kg をもらった。現在、花が咲いていて 6~7 月に収穫予定。初めての土地なので 20 トン収穫できる見込み、半分は販売する予定。
- 共有地生産分については、仲買人へ売ると 0.25~0.30 ソル/kg、卸業者へ持って行くと 0.40/kg、トラック運賃は 0.05 ソル/kg なので、卸売市場まで持っていく。
- 所有地は、古い家族で 8.0 ha、新しい家族で 2.0 ha。
- 少ない時で 0.5 ha ジャガイモを栽培、6~7 トン収穫できる見込み、連作後 5~6 年休耕する。
- 家族 10 人だとジャガイモを年間 10,000 kg 消費する、計算では 15 kg/人/日 x365 kg=547.5 kgs
- ジャガイモの貯蔵は、大麦わらを敷き、ジャガイモに被せ、それを何層か積み上げる。
- 単収/YUGADA (1/4ha)は、オオムギ 250~500kg、コムギ 250kg
- 大麦、小麦は挽き粉(マチカ)にし砂糖と混ぜる、スープにする。また、小麦は全粒のまま煮込み、ジャガイモと豚皮を入れる。製粉所は隣のコミュニティーにあり、馬で 1 時間かかる。
- 仲買人は複数くるが、その時きた人に売る。
- コミュニティーの共有牧草地は 1,595 ha、うち自然牧草地 800ha
- 家族は、分けられている共有牧草地に順番に家畜をつれて行く。
- 一戸の平均家畜数は、羊オス 6、メス 24、牛オス 2~3(耕起用)、メス 8~10、豚
- 耕起用オス牛がない時は借りる、金ではなく人力労働で返す。
- 牛クリオージョの搾乳量 1.5~2.0 リットル/日、大方 2~3 頭の搾乳が可能、20%を自家製チーズに、80%を一日おきにくる集荷業者に売る。0.90 ソル/リットル
- 牛はオス 5~6 才、メスは 4~5 回出産(間隔 1~1.5 年で離乳後 9 ヶ月)してから 8~9 才で売る。仲買人に売るか市場へ持っていく。メス 350~400 ソル/頭、オス 1,200~1,400 ソル/頭、羊(1 年で 25~30kg)オス 80~90 ソル、メスは肥やしてから、価格はオスと同じ。金が入用であれば全部売ることもある。
- 羊は 10~15 回出産、羊毛は 3~4 年毎に刈る。3~4kg/回、1 ソル/kg (アロバニ/12kg)
- 非衛生のため子宮の病気が多く、受胎率が低い。
- 普及員(ウアマンガにある大学卒業)は、チアル郡(コミューン 35、小さいコミューンを入れると 100 以上)に一人、以前は年一回しか巡回できなかったが、現在はオートバイがあるので週 1 回巡回できる。INIA からはこない。普及員がオートバイで訪問しているのに出合った。
- 生活費は 10 ソル/日/家族、200~300 ソル/月、収入の多い順に羊、牛、ジャガイモ、大麦、ミルク。

(2) 道順が聞き取りした分のメモ (主として、女性からの聞き取り分)

- 古代から人が住んでいた地区で、伝統的な茅葺き(イチュという草を利用)の家屋が多い。
- 集落には幹部会がある。7 名(代表、副代表、秘書、幹事役、会計係、ヴォーカル 2 名)。任期は 2 年間。いろいろな面のマネジメントを行っている。例えば、どこの土地を新しい家族に与えるかを決める。このほかに、**teniente gobernador** と呼ばれる公的な担当(州政府の知事の管轄下で、コンタクトパーソンとしての役割を持つ)と **agente municipala** と呼ばれる人がいる(もめ事を仲裁する役割、家畜や住民の被害など)(いずれもコミュニティーの住民が選出し、任期は 1 年間)。
- 女性の生活
朝 6 時に起床、スープを作る(小麦や大麦、ミルクの固まり(チーズ状のもの)を利用)、子供に食べさせる。

朝食後、夫は、畑仕事に出かけ、子供は学校に行く。そして、女性は洗濯をし、朝 10 時に家畜に餌を与える。料理を作るのは朝一回だけ。夫が畑から帰ってきたり、子供が学校から帰ってきたりしたら、自分で朝作った料理を食べる（スープ）。女性は、牧草地に家畜を連れて行き、午後 4 時頃まで牧草を食べさせる。その後、家に戻る。土日は、学校の授業がないので、子供は家畜の世話をする。牧草地から帰ってきてから夕食を作る。食事の内容は、朝と同様。就寝するのは夜 8~9 時頃である。薪採取も行う。近くの所有地（共有地）や収穫物の残渣を利用する。採取場所は、歩いて 2 時間くらいのところ。家畜の世話をしながら薪も集める。

- 食材のうち、油、塩、砂糖などは購入する。収入があるときには、麺類や米を購入する。アヤクチョ市で購入するか、あるいは売りにくる人がいるので、物々交換する（作物の収穫時期）。
- 家畜の頭数としては、牛の方が羊より多い。在来種である。3 頭の牛を飼育しており、1 頭がメス（ミルク用）で 2 頭がオスである。家畜の頭数を増やすことには関心がある。しかし、収入が少ないと、着るものや食べるもののために、家畜を売らざるをえないこともあることが問題。なお、家畜の世話は、女性の役割である。
- 女性は、ミルクを使って、カチパというチーズを作る。主として家族の消費用。ミルクは、9~10 時に搾乳し、その後チーズを作る。チーズの一部は売ることもある。他の集落から買いに来る人がいて、石けんなどと交換する。
- 男性の仕事：
雨期には、耕作準備（畑の耕起など）→播種（種まき）（ジャガイモ等の根菜類、大麦、小麦、エンドウマメ、牧草など）。収穫は 5 月頃。家族全員で収穫。
乾期：土地の準備、家の壁などの修復、出稼ぎ（近隣地区の農作業など、標高の低い地区では、6 月にジャガイモの植え付けが行われるので、この作業に従事することある）、薪集め。
牛は、一戸あたり 3~5 頭飼育している。
- 母親クラブについて：
10~12 年前のフジモリ政権時代に始まった。子供の栄養改善が目的である。政府が、子供にミルクを提供したり、女性は畑に野菜を植え、それを家族で消費することなどを通じて、栄養改善を図る。なお、野菜作りは主として女性が行う。土地の準備においては、男性が手伝うが、播種や野菜の世話は女性の仕事である。
但し、雨期だけ。母親クラブとして、ジャガイモを植えた。ま、野菜も栽培したが、この地区の気候が寒いので、あまり良い成果はなかった。母親クラブのメンバーは約 40 人。5 歳以下の子供を持つ母親のみ参加資格がある。また、参加は任意であり、参加費もない。
- 生活改善のニーズあるいは将来の夢：
子供が上級の学校（高校）に行くこと。この集落には小学校しかなく、中等学校がない。他の集落に行く必要がある。歩いて 3 時間かかる。（通常、子供達は部屋を借りて滞在している）
- 基礎インフラ：
電気や水道はない。水は、歩いて 1 時間のところに泉がある。バス交通もなし。ウアマンガ（アヤクチョ市）までは、歩いていく。約 3 時間。
- Juntos と呼ばれるプログラムがこの集落に入っている。一部の家庭では、改良かまどが設置されていた。

2. 農村集落視察： プカロマ集落（Socos Distrito、ウアマンガ郡内）

日時：4 月 2 日、14:00~

面会者氏名・役職：幹部会のメンバー

作成者氏名：山崎、道順

収集資料名：なし

打合せ概要：プカロマ コミュニティーに係る実態調査

(1) 山崎聞き取り担当部分のメモ

- Socos Distrito には 32 コミュニティーがある。平均 80 戸、1 家族 5 人程度。
- ワマンガ市から 25 km、流域は 6 km、850 家族が住み、1 家族 5 人程度、30 分毎に出るバスでアヤクチョまで約 1 時間。屋根葺き材のイチョーは、3,700m 以下なので、ない。

- 幹部会は7名で構成され、2年で交代する。
- コミュニティーメンバーの資格は、夫婦であること、夫婦のどちらかがコミュニティの子孫であること、共同作業に参加すること、年3回の総会に出席すること、メンバーになる申請書を提出すること。
- 全部で1,300 ha、共有地は耕作地 60 ha で自然草地なし、共同倉庫がある。
- 予算はなく、必要なときに拠出する、共有地の生産物を売る。幹部会の誰かが公務でアヤクチョに行くとき、経費として10 ソル渡す。
- 水路の維持管理は共同作業、資金は共有地からの収入。
- 普及員は月一回程度くる。
- 農産物の生産は、トウモロコシ、ジャガイモ、大麦、小麦、ソラマメ、グリーンピース、キヌア、キウィチャ。土壌を守るため、杉、キヌア、原木を植える。
- 平均耕作地は1 ha、トウモロコシ 300~500 kg/ha、ジャガイモ 5,000 kg/ha、大麦、1,000 kg/ha と小麦 600 kg/ha、ソラマメ。1枚の畑は大きくても1/4ha。
- 農産物は仲買人が買いに来る。
- 生活費は、5人家族で月300ソル程度、収入で最も多いのはイカ市、リマ市、セルバ地域への出稼ぎ。
- 借金はしたくないが、5%ぐらいの家族が Caja rural から借りている。目的は、牛を飼い肥育して売するためや、肥料を買うため。
- トウモロコシやジャガイモが安い、高く売るために何をしたらいいか、共同出荷を考えたこともない。共同倉庫はあるが、ジャガイモは貯蔵しておくこと減量、腐敗、害虫の問題がある。
- 家畜は、牛、羊、豚、ロバと馬、山羊、クイ(自家消費と販売の両方)
- 家畜は、牛オス2頭、メス3頭(乳用種で2~3リットル、一日おきに仲買人が買いに来る、残りはカチーパ・チーズ用)、羊は牧草が少ないので4~5頭まで。メス牛は2~3年毎に出産、6~8ヵ月搾乳する。

メモ作成者の注：

電気、屋根トタン、トイレ、改良かまど等が普及していて、かなり進んでいるコミュニティ。アヤクチョまでのアクセスもいい。しかし、農産物を高く売るために共同出荷などの積極的な活動は見られない。共同倉庫があるにも拘わらず有効に使われていない。農民と一緒に販売するという事はないようだ。

(2) 道順が聞き取りした分のメモ（主として、女性からの聞き取り分）

- 基礎インフラ：電気あり（1年前から）、水道あり、灌漑施設あり、電話なし、保健所なし（しかし、Socos地区の中心地がすぐ近く、歩いて約20分の所にあり、そこに保健所あり）、学校は、小学校4年生まで。
- 世帯数：55~60戸。標高約3,400m
- 女性の生活：

4時に起床、食事（朝食と昼食、スープ）を作る、7時には子供を学校に行かせる、その後、家の中の掃除、牛に餌を与える、その後搾乳する、そしてミルク買い付け業者が来る。牧草が十分ある時のミルクの量は、3~5リットル/日で、最大で8リットル/日である。在来種で2~3リットル/日、交配種で5リットル/日である。価格は、安く、1ソル/リットルである。9時頃には、家畜をつれて牧草地に行く。牧草を刈って与える。3時頃まで牧草地にいて、その後家に戻る。そして、夕食を作る。夕食は6~7時頃。その後、就寝。電気が届いたのは最近のことであり、電気のない生活に慣れている。食事のスープは、朝も夜も同じようなもの。
- 油、塩、砂糖は、アヤクチョ市で購入する。売りに来る人はいない。一週間に1回程度、バスを利用してアヤクチョ市に出る。バス代が2ドル。
- 家畜の頭数は、1戸あたり平均2~3頭である。最大で5頭。このほか、クイや鶏を飼っている。ロバもいる。
- 小さな菜園があり、改良種子を用いたが、水が不足して、結果はあまり良くなかった。灌漑水路を延長する必要がある。また、クイ飼育を増加させるには、牧草を多く作る必要がある。そのためには、灌漑が必要である。灌漑水路が現在集落内を通っているが、他の集落が利用するためのものである。
- 女性のニーズ：

①牧草、②家畜、③チーズあるいはヨーグルト作り、 いづれも水が必要である。

ミルクの生産量を増加させたいとの希望があった。また、クイの改良品種を望む声もあった。(主として自給用ではあるが)

- 刺繍は、大半の女性が、時間があるときに行っている。おばあさんから学んだものである。野の花などを題材にデザインしている。
- Crecer のプログラムは、まだこの集落には入っていない。
Juntos のプログラムは、1年前から入った。この集落の約 70%の家庭が、Juntos のプログラムで、改良かまどを作っている。薪の消費量が減る効果あり。かまどの暖かさを継続させることができる。
- Wawa Wasi という女性社会開発省の保育園プログラムでは、女性社会開発省が幼児用の遊び道具を貸している。4歳までの子供が8人保育されている。女性1人で担当。保育時間は、8:00~16:00。月曜日から金曜日まで。
- 改良トイレの設置が進んでいる。穴を掘って、その上にトイレ施設を設置し、溜まってしまったら、別の場所に移す。NGOのCEDAPが支援したもの。

<4月3日(木)>

I. FONCODES のクイ飼育プロジェクト視察

日時：2008年4月3日、8:00~16:30

訪問先：クイ・プロジェクト、Vinchos Distrito、Huamanga

面会者氏名・役職：

<FONCODES>

Maria Gloria Alvarez de la Cruz ・ Jefa Zonal de Ayacucho

Wilber Ricalde Torres ・ Coordinador de Proyectos Productivos, Zonal Ayacucho

Juan Pablo Ochoa Aluja ・ Evaluador Zonal Ayacucho

<Vinchos Distrito>

Alcadelo、他プロジェクト関係職員、飼育農家

作成者氏名：山崎

収集資料名：

- ① 生産プロジェクト (Proyecto Productivo) 関連資料 (電子データ)
- ② Ciclos de proyectos FONCODES descentralizado
- ③ Logros obtenidos por FONCODES Ayacucho 2007 (2008年3月21日 CORREO 紙)
- ④ 生産プロジェクト対象品目別パンフレット (エンドウマメ、ニンニク、クイ、ジャガイモ、キヌア)

打合せ概要：FONCODES クイ・プロジェクトサイト訪問

【Vinchos Distrito】

- 他地域の農業と大きな差はない。作物は多い順に、トウモロコシ、ジャガイモ、大麦、小麦、ソラマメ、キヌア、Qiuch、インゲンマメ。
- Vinchos Distrito は、96 コミュニティー、人口 16,000、家族 5 人平均、アヤクチョまで 52 km、標高 3,180 m(Distrito 役所)である。
- Distrito 役所は、職員 30 人、うち農業分野 5 人でクイ専門家が 1 人。
- 当地への支援は FONCODES だけ、Caritas del Peru もいるが別分野。
- 全体予算は、平均 300,000 ヲル/月、うちクイ関係は 100,000 ヲル。クイ関係の予算は地方政府 20%(中央政府から受取る)、FONCODES (BID から) 80%である。
- 2007 は MIMDES (FONCODES)から 373,000 ヲル、Muni(Distrito 役所)が 20,000 ヲルで $100,000 \div (373,000 \text{ ヲル} + 20,000 \text{ ヲル}) = 25\%$

【FONCODES クイ・プロジェクト】

- クイの伝統的儀式が示すように、当地には元々クイのローカル種がいた。毛は硬くて利用できない。
- 2006~7年から全コミュニティに説明し、興味を持った5コミュニティに研修を始めた。
- プロジェクト名は、Desarrollo de Capacidades en la crianza y comercializacion de cuyes
- コミュニティーのうち、Qatunhuaycco（生産者35）、Casacancha（10）、San Luis de Pícaa（40）、Vinchos（36）で、クイ生産者組合を結成した。
- クイ・プロジェクトの予算は、1プロジェクト40,000ソル、2007年12月に終了後、Vinchos Distritoへ移管済み。
- クイは、早く成長し年間の分娩回数が多いことから、牛や羊に比べて短期間に収入を得られる、栄養価が他の家畜の肉に比べて高い（コレステロール0）。また、この地域の人々は1日1ドル以下の生活をしており、特に女性は仕事がない。牛は、\$200~300の金になるまで5年かかる。その間\$120~130コストがかかる。羊は\$20~30で1年かかる。
- ウアマンガのクイ消費量は、16,000匹/月、供給が需要に追いついていない。
- プロジェクト実施前の価格は、1匹4~5ソル（生体450g、Criollo種）、実施後は950g~1kg、9~10ソル（改良種Inti, Peruano, Andino）
- 飼育小屋(galpon)建設費は6,000~7,000ソル/棟

【クイ屠畜・加工処理施設】

- クイ処理施設をMunicipality（町役場）の近く（標高3,500m）で基礎工事中、3ヵ月で竣工、土地250㎡、事務所40㎡、屠畜/解体室150㎡、製品貯蔵室、廃棄物の焼却施設あり。処理能力400匹/日、予算240,000ソル（FONCODES 80%, Muni 20%）、町役場と生産組合が会社を設立、最初は従業員8~10人を予定している。
- 場所の選定は上下水、排水、電気を考えて決定、土地はVinchos Distritoが無償で提供。
- パック（店頭と並べるレベル）も行う。外部専門家を呼んで、HACCPを導入する予定。
- 生産者からの仕入れ値は、目的が生産者の収入増であるため、市場価格より高く設定するつもり。
- リマへ出荷予定で、現在、スーパーなどと交渉中、近くに冷蔵車を持つ運送会社あり。
- クイ処理施設は現在リマにある。その例だと、Vinchos 8ソル/匹がリマで16~17ソルになる。

【飼育農家①、ヤウリさん】

- 夫が生産者組合のPresidentente、妻が飼育、夫が販売を担当
- 2年前からFONCODESの研修に参加し飼育を始めた。現在約500匹。初め町役場から3ヵ月齢オス2匹、メス14匹の親を借りた。最初は親を借りるので、失敗し死ぬことを心配した。その後同数をMuniに返した。町役場はHuantaから買った。その後、町役場は、Vinchosの他コミュニティへ拡大するため、生産者組合から1,500匹購入、リボリング方式でやっている。INIAとは関係ない。
- 飼育小屋の建築資金の80%はFONCODES（トタン板、金網の支給）、20%の日干しレンガ(アドベ)、木材は自分で調達した。
- 飼育小屋内は、繁殖、肥育のセクションに木枠で分けられ（poza）、1つのposaにオス1匹、メス9匹が飼育されている。
- 生後15日で離乳(オス/メス鑑別)し、3ヵ月後に交尾、妊娠3ヵ月、つまり生後6ヵ月で初産、平均3匹(1~4匹)産む。オスは2.5ヵ月から出荷する。
- 種オスは1年間、メスは4~5産まで繁殖に使われ出荷される。
- 種オス・メスは他コミュニティ（改良種、導入前に目視済み）と交換して近親交配を防ぐ。
- 毎週アヤクチョのレストラン(クトック)が買いにくる、また一般の消費者も買いにくる。
- 2007年は800匹+α(うろ覚え)を売った。収入は、約200ソル/月（4.7~5.0匹/3ヵ月齢、月により変動）、利益は約3~4ソル/匹で最も大きい収入源である。
- 餌は、購入の大麦500kg/2ヵ月 x 0.40ソル/kgと自前のアルファルファ2,500㎡、500匹飼育するのに十分。
- 2年間にあった問題は、飼育方法が最初はよく理解しておらず、小屋の窓を開けっぱなしにして室温が下がり死亡した。ノミ・シラミなどの外部寄生虫、病気（サルモネラ症）などに罹った。医薬品（寄生虫用）は購

入している。今までの死亡率は5%ぐらい。アヤクチョから FONCODES の専門家にきてもらった。

- 以前は朝8時から放牧だったが、クイを飼育し始めてからは改良かまど、子供の教育もできるようになり、生活が向上した。

【飼育農家②、レストラン・タイヤ修理兼業】

- 現在200匹飼っている。
- FONCODES プロジェクトが始まる前、2~3年前に INIA からオス1匹、メス9匹を18ツル匹で購入し飼いだめた。
- その後、FONCODES の研修を受け、屋根用トタン板76枚や金網をもらった。飼育小屋は7x11m (1つの小屋は他の場所へ移動)
- 自分のレストランや買いにくる人に売る。3年前は3~4ツル匹だったが、現在は10ツル匹である。料理すると18~20ツル匹でになる。
- 餌は、アルファルファと大麦(0.8~1.0 ツル/kg)、アルファルファ (自家栽培、480kg/ha=20kg/カカ、6~7 カカ/yugada=1/4ha) の喰いが良いが、200匹分としては土地が少ない。自分の考えで(研修ではない)、8月は川辺に生えている自然草ハハを与えている。アルファルファは降雨がある12~1月に播種、5~6ヵ月で最初の刈取、その後は2ヵ月毎に10年間は刈ることができる。クイの糞は肥料にしている。

2. PRONAMACHC の植林・土壌保全プロジェクト地区視察 (ビルカスウアマン郡内)

日時：2008年4月3日(木) 6:30~19:00

面会者氏名・役職：

- Mr. Cayo Orellana Guitierrez, アヤクチョの PRONAMACHCS マネージャー (Gerente Departamental, Ayacucho)
- Mr. Marco Paramón Rodríguez Carrillo, PRONAMACHCS のビルカスウアマン郡事務所職員

日本側出席者：奥村、道順

作成者氏名：道順

打合せ概要：

- PRONAMACHCS のビルカスウアマン郡事務所の職員数
常勤職員が10名、地区役場との契約に基づいて雇用している職員が6人(専門分野は、農業、病虫害、植林、灌漑などに分かれている)
- 訪問した集落の名称：Huaccaña、標高約3,300m
- 基礎インフラ：水道、電気あり、小学校は6年生まで。
- 途中、アグロフォレストリー(圃場の廻りに植林した地区)、降雨浸透溝(幅40cm、深さ40cmで等高線上に設置、溝の間隔は約20m)、テラス状に地形を成形した土壌保全地区(土地をテラス状に成形。地区の上部に植林し上部からの雨水流下による侵食防止や、圃場の廻りに植林することで冷害の緩和を図っている。)
- Huaccaña 集落では、1997年から PRONAMACHCS のプロジェクトが開始され、1999年から JBIC の資金によるプロジェクトが始まった。植林、土壌浸食防止工設置、苗畑設置、種子や資機材の供与、研修などが実施されてきた。これまでに植林した面積は45haで、成長した木の利用も始まっている。植林は、毎年実施されている。苗畑では、22名の女性と29名の男性が活動を行っている。プロジェクトを通じて、侵食をコントロールすることを学んだ。傾斜部の谷部にある河川の侵食防止のための堰を合計430カ所作った。
- この村で栽培している作物は、ジャガイモ、小麦、大麦、などで、主として自家消費用、若干量は、販売する。
- 植林後、一部は薪として利用したり、木材として利用したりしている。また、柱材として民間会社に販売することもある。売上金を利用して、集落に必要なものを購入したりしている。
- 浸透溝を作ったことにより、水の量が少し増加した。但し、乾期には水が少なく、灌漑施設の建設が必要である。野菜作りも行っているが、水不足で面積を拡大出来ない。
- これまで、テラス作り、苗畑作り、侵食防止工、種子供給、種子倉庫建設(選別した種子を保管、他のコミ

ユニティーから買いに来ることもある)、研修などが行われ、生活の改善につながってきているが、村民はさらなる改善を望んでいる。

<4月4日(金)>

1. アヤクチョ州知事表敬・打合せ

日時：2008年4月4日(金) 9:20～11:00

面会者氏名・役職：Mr. Ernesto Molina Chavez、アヤクチョ州知事 (Presidente)

日本側出席者：調査団全員及び森川氏(通訳)

作成者氏名：道順

収集資料名：なし

打合せ概要：

- 調査団側から、今回の事前調査の目的や開発調査の方向性について説明。
- 州知事のコメント：
 - ①アヤクチョ州は広いので、ウアマンガ郡に重点を置いた方が良いと思う。
 - ②アヤクチョ州は、ペルー全国に25州ある中で、投資予算の執行率が最も高く1番となった。
 - ③開発調査の優先5分野については、私たちの州に必要な事項が入っている。
 - ④州内の11郡で、フィールドの学校(escuela de campo)と呼ぶ農民学校を作っている。農業や牧畜についての技術普及である。まだそれほど進捗していないが、第一歩であると考えている。アヤクチョ州では、農業普及が約25年間忘れられている。FAOの支援で行う研修である。これまでに3人の専門家が来て、フィールド視察した。
 - ⑤2008年の課題は、ジャガイモをベネズエラに輸出することである。アヤクチョ州では、自然条件がそろっており、良い収穫が望める。15万トンの生産量が、20万トンに増加する見込みであり、増加分の一部をベネズエラに輸出する。
 - ⑥以前に参加した海外研修で、農業は命の糧であり、農業発展なくして国に発展はないということを学んだ。
 - ⑦農業には、水が重要であり、そのためには、灌漑施設、ダム、貯水池等の建設、植林が重要である。今年、ダムのある流域で5,000haの植林を実施する計画がある。また、農民の能力を高めることが必要であり、研修面におけるJICAの支援を期待する。将来、水が不足すると言われている。山岳部の氷河も今後15年で無くなると言われている(ペルー国の学者によれば)。水資源涵養のためには森林が必要であり、植林に力を入れている。
 - ⑧アヤクチョ州内には、農薬や化学肥料を使用していない、オーガニックな土地が10万haある。将来、その土地で栽培された有機農産物を輸出したい。そのためには、民間投資を呼び込む必要がある。
 - ⑨州政府としては、雇用増加や貧困削減を目指している。州政府としてその決意を持っており、この方向性については、州政府の各部署と共有している。
 - ⑩EU支援による道路整備は、今年の6月頃までに完成する見込みである。これによってEUプロジェクトのフェーズ1が終了する。フェーズ2のプロポーザルは、提案書の中に入っている。フェーズ2の内容は、生産プロジェクトである。EU(ベルギー政府)への提案書のコピーは、提供する。EU側には、フェーズ2プロジェクトへ協力する意志があるようだ。フェーズ1の道路プロジェクトでは、お金の問題が生じ、州政府としてお金を支出して道路を完成させることを約束した。EUは、この努力を認めている。EUの代表団が5月14日にリマに来る。アヤクチョ州政府も呼ばれており、フェーズ2のプロジェクトを提案するつもりである。

2. アヤクチョ国家警察表敬

日時：2008年4月4日 15:30～

面会者氏名・役職：Oswaldo S. Hurtado Caceres General PNP Director

日本側出席者：清家政信、奥村浩信、鈴木央(森川通訳)

作成者氏名：鈴木

収集資料名：なし

打合せ概要：

- 訪問冒頭、清家団長から、今回の事前調査団の警護に警察官同行の便宜を図ってもらったことの謝意を伝え、併せて調査団のアクション滞り終了時まで引き続き警護をお願いしたい旨依頼した。また、今回の開発調査の趣旨を伝えるとともに、年末からは本格調査が始まり継続的に日本人が出入りするようになるがその際にも引き続き便宜を図ってもらえるよう協力を要請した。
- 警察長官からは、連絡をもらえれば必要な支援は提供する旨申し出があり、また、過去の苦い歴史をまだ断ち切れていないアクションにとって、今回のような支援は必要であり、歓迎したいとの発言があった。
- また、奥村企画調査員から、今回警護の依頼がショートノーティスだったにもかかわらず対応が早急であったことに謝意を表した。またあわせて、先般キヌアで起こった事件後の治安状況を事務所として把握したいため、治安情報の提供を依頼した。
- 警察長官から、今回の調査では、コカ代替作物の振興を行うのか、それとも伝統的農作物の支援を行うのかという質問があり、清家団長から、どの作物を扱うのかは現在実施している事前調査で集めた情報を分析した上で決める予定であるとの回答を行った。

3. 州農業事務所等の訪問

日時：2008年4月4日 15:00～17:30

訪問先：アクション州ウアマンガ農業事務所

面会者氏名・役職：Pedro Rivera CEA / Director Regional de Agricultura

出席者氏名：清家、森川、中村

作成者氏名：中村

収集資料名：Expediente Tecnico, Adquisicion de motocicletas para

面談内容：

ウアマンガ農業事務所は、州全体に12ヵ所ある地域農業事務所の一つである。この事務所は、州全体の地域農業事務所を統括する事務所でもある。毎月1回、全地域を集めた報告会を実施している。南部のアクセスの難しい地域からは、2～3ヶ月に1回報告に参加している。

Agencia agrarian は、元来、農業省の管下であり、農業省から直接の指示を受けていたが、地方分権化の流れの中で州政府の Direccion Regional Agraria Ayacucho の管下に入り、州政府農業局の指示を受けるようになった。

(1) 地方分権化

地方分権化の流れの中で州政府に対する予算配分は12月に決められているが、具体的な活動に対する調整は現在も続いている。農業生産をどうするか、具体的政策は、農業省で州と協議しながら3月から2ヶ月の間に決めることとしている。

(2) 地方開発

地方開発は、公共投資プログラムを通して地方を活性化させる方針である。農業セクターの方針に基づき活動が調整され、吸収合併などが促進される。

(3) INIA (国立農業研究センター)

INIA については、INOVATION AGRARIA と組織名に革新という言葉が入った。普及を考えた場合に技術の集積、資源に限られており、官僚組織を動かさなければならない。

(4) ウアマンガ農業普及事務所の役割

ウアマンガの農業事務所では、主に3つの仕事、①農業促進、②農業情報提供、③植林を実施している。予算は、農業促進に月1,000ソル、農業情報提供に360ソル、植林に400ソルが活動費として州政府より支出されている。

る。主な仕事は、

① 農業促進

- ・ 農業生産の組織作りを勤めている
- ・ 農業生産技術の研修
- ・ 農業技術支援（普及）
- ・ 商業化・市場価格情報

② 農業情報提供

- ・ 作付け準備情報
- ・ 家畜生産情報
- ・ 市場価格情報
- ・ 植え付け情報（毎月）
- ・ 収穫情報（毎月）

③ 植林

農業省では、3つの地域に分けてプログラムを作成していたが、将来は州政府が作成する。

- ・ 苗木の生産
- ・ 飼料用作物の植え付け
- ・ 森林のインベントリー作成

各郡では植林プロジェクトを計画しており 150 万ソルの資金を州政府に要請している。

(5) その他の事業

畜産の発展が考えられる。ウアンカサンコス、パリナコチャス、ウアマンガなどで、牛のプロジェクトの可能性を模索している。ウアマンガのカチ流域では、550ha の牧草地を開発する用意があり、乳牛ブラウンスイス種 1,000 頭の導入を SNIP を通して計画している。

(6) FAO リハビリテーションプロジェクト

昨年の冷害により多くの作物が霜の害に遭い、収穫を断念したケースが多い。この対策のため、州政府は FAO に協力を要請し、リハビリテーション、リコンストラクション・プロジェクトを立ち上げ、総額 660 万ソルが支出された。

- ① 300 万は灌漑、特に 1,000 個の足踏みポンプ購入、
- ② 250 棟のアルパカ用小屋の屋根費用、
- ③ 65 万ドースのワクチン（アルパカ気管支炎）、
- ④ 農民学校の開催 3 郡 6 カ所で開始。ジャガイモ、小麦、キヌア、大麦、ソラマメの生産予定
- ⑤ 女性を中心としたクイの農民への配布（雄 1、雌 5）、アルファルファの栽培

(7) 普及員への質問

普及員数 26 名 最下年齢 45 歳（23 年間勤務）
プロジェクト形成の経験無し

<4月5日（土）>

1. アヤクチョ州政府との打合せ

日時：2008 年 4 月 5 日（土）9:30～11:00

面会者氏名・役職：以下 4 名

計画予算局長：Mr. Mario Roca Caso

経済開発局長：Ms. Clelia Galvez de Verbist

自然資源環境局長：Mr. Becker Barrientos Buitron

農業課課長：Mr. Pedro Rivera

日本側出席者：調査団全員及び森川氏（通訳）

作成者氏名：道順

収集資料名：

①Programa de Desarrollo de la Region Ayacucho: 2008-2013, Gobierno Regional de Ayacucho（ベルギー政府へのプロジェクト提案書）

②アヤクチョ州の農牧業生産データと流通に関するデータ

打合せ概要：

(1) M/P の実施体制について

アヤクチョ州政府側のカウンターパート案は、以下のメンバーであり、これは州政府内で検討し、general manager が決めたものである。

No	氏名	役職	担当
1	Dra. Clelia Gálvez de Verbist	州経済開発局長 Gerente Regional de Desarrollo Económico	コーディネーター
2	Econ. Mario Roca Caso	州予算計画・地域整備局長 Gerente Regional de Planeamiento y Acondicionamiento Territorial	メンバー
3	Ing. Carlos Herencia Gallegos	州インフラ局長 Gerente Regional de Infraestructura	メンバー
4	Ing. Becker Barrientos Buitrón	州天然資源環境管理局長 Gerente Regional de Recursos Naturales y Medio Ambiente	メンバー
5	Ing. Hugo García Godos León	州社会開発局長 Gerente Regional de Desarrollo Social	メンバー
6	Lic. Walter Garmendia Sánchez	セクター開発部長 Sub Gerente Regional de Desarrollo Sectorial	メンバー
7	Bbach. Carlos Gutiérrez Bilbao	通商セクター専門家 Sectorista de Comercio Exterior	メンバー
8	Ing. Pedro Rivera Cea	州農業課長 Director Regional de Agricultura	メンバー

(2) 関連機関との調整機能

例えば、クイについては、技術委員会(Mesa Tecnica de Cuy)がある。この委員会には、州農業課のほか、生産者グループ、販売者グループ、NGO 等が加わっている。各生産物あるいは各セクター毎に作業委員会がある。このような民間セクターと州政府との間で話し合うグループ、専門グループが 1999 年から存在する。州政府はコーディネートする役割で、このようなネットワークを通じて業務を進めている。

(3) 他の地方自治体との関連・調整について

地方分権化法 (Ley de Descentralizacion) によって、district レベルの自治体等とのつながりが規定されている。政府には、中央政府、州政府、ローカル政府(Province と District)の 3 つのレベルがある。アヤクチョ州内には、11 の province と 111 の district がある。ペルー全国では、約 200 の province と約 1,800 の district がある。これら 3 つのレベルの政府の連結については、国会が決めている。各レベルの政府についての法令も国会で決まっている。主要な法律としては、①州制化法 (Ley Regionalizacion) と②地方分権化法(Ley Descentralizacion)がある。

予算については、中央政府である経済財務省 (MEF) が国家予算を決め、中央政府、州政府、ローカル政府にそれぞれ配分する。毎年 (1 月)、国会で予算法が決められる。なお、予算は、月によって修正や増額がある。例えば昨年のアヤクチョ州政府の予算の場合、1 月には 3.5 億ソルであったが、12 月には 4.8 億ソルに増加した。増加分は、自己収入分や無償供与による収入である。今年の場合、1 月には 4.8 億ソルであるが、12 月には 6.0 億ソルに増加する見込みである。

(4) 地方分権化について

地方分権化については、PRODES という機関が作成した資料がある。USAID の支援によるものである。その資料を提供する。そこには、これまでの分権化進展と regionalization についての説明もある。予算でなく、権限も分担することになっている。

(5) 各レベルの政府の計画・実施・管理の能力

以下の点について、州政府の職員に点数付けをしてもらった。各レベルの政府の能力を知る参考情報として。
(評価点の満点は、20点)

	中央政府	アヤクチョ州政府	Province の政府	District の政府
計画	10	15	12	10
事業実施	15	18	12	10
管理・モニタリング	15	15	15	15

(6) 地方分権化のなかで、FONCODES の位置づけはどうか

FONCODES の機能は、ローカル政府 (municipality) に移管されると聞いている。まだ、移管は始まっていない。FONCODES と州政府との間には直接の関係はない。地方分権化の流れでは、中央政府の機能は、州政府に移管されつつある。なお、PRONAA (食糧支援国家プログラム) などの社会事業は、province に移管されている。

(7) シエラ・エクスポルタドーラとの関係

このプログラムは、中央政府の分権プログラムである。独立性を持った中央機関、例えば、農業省傘下の PRONAMACHCS と同様の性格を持っているプログラムであり、中央政府の指令を受けて実施されている。州政府とのコーディネートはあるが、中央政府が主体となって実施されているプログラムである (業務、予算、公報面で)。このプログラムは、大統領選の政治キャンペーンの中の、キャッチフレーズの一つであった。そして、それが現在も生きている。アヤクチョ州内では、既にプログラムが実施されている地区に入ってきて、それを自分たちの実績として取り込んでいる。アヤクチョ州内には、事務所もあり、事務局長もいる。しかし、中央の指令によって動くが、自分で決断する権限が与えられていない。技術者の雇用は、リマで行われている。

(8) 自然災害等について

洪水被害はあまりない。土砂崩れ (セルバ地域で多い) や冷害によるダメージが大きい。2007年2月の冷害では、10.6万 ha の農地が被害を受けた。国家プログラムによる対策もあるが、予算的には不足している。現在、過去の災害データを収集しているところである。それに関する図も作成する予定である。冷害対策については、予防はない。定期的に発生するので予防は無理である。リハビリ事業を行う。

(9) EU 支援による道路整備プロジェクト (4200万ソル)

2004年から開始され、2008年7月に終了予定。コンサルタントに問題があった。コストが高い一方で、結果が良くなかった。技術的には低かった。道路が無いところに、新規に道路を造った。また、前知事の時代、お金が政治的に利用され、うまく行かなかった。

(10) 州政府は、どの地域に開発の重点を置くか?

州全体の開発を希望している。ベルギー政府への提案書では、各地区のポテンシャルを考慮している。11年間で7億ソルの投資を計画している。生産し、それを輸出することで貧困削減に寄与すると考えている。また、これまで、中央政府や州政府の関与が無かったところを優先すべきと考えている。例えば、それは、州の南部である。農牧業セクターに優先度がある。観光セクターも重要である。クスコよりポテンシャルがあると考えている。観光開発は優先事項の一つである。社会開発では、最も遅れている人達への食糧安全保障である。これは州全域である。

<4月6日(日)>

1. 家畜市場視察

日時：2008年4月6日、9:30~12:30

訪問先：Feria de Ganado MIRAFLORES(San Juan Bautista), Teneria、Quicapata

面会者氏名・役職：州政府農業課家畜担当 Ing. Oscar Figueroa・Sub-Director de Crianzas de la Direccion Regional

参加者：山崎、中村、福澤、英語通訳

作成者氏名：山崎

収集資料名：なし

打合せ概要：Huamanga 近郊の家畜市場に関する情報収集

毎週日曜日に開かれる牛、羊市場の3ヵ所を訪問した。

【San Juan Bautista ウシ市場】

- 市場の管理は生産者組合が行い、場所の山の斜面は市が提供、開設時間は6:00~18:00
- 駐車料金としてトラック1台につき3ソルを徴収(時間制限なし)
- 一日の取扱数は、記録が取られていないが、600~800頭と推定、すべて現金取引
- 市場に来る人の80%は中間業者、20%は生産者、夫婦・家族連れで来ているので、女性の姿も多い。牛の輸送費を節約するため、数十キロを歩いてきている。
- 仲買人はセルバやリマからも来る。リマから来る仲買人は夕方来る(売れ残りを買叩くために夕方くる?)。
- コスタよりアヤクチョは牧草など粗飼料が安いので、肥育には良い環境である。

① Huamanga の仲買人、徒歩で市場へ来た、3歳半のオス牛、750kg、売値3,600ソル

② Chajon から来た、市場で購入した後、肥育して市場で販売する、950ソルで買い、4ヵ月間アルファルファと大麦で肥育、濃厚飼料は与えていない、売値1,500ソル(ネゴで950ソルまで下げる)、売れ残った場合、また連れて帰る。

③ ワンパカン48kmからトラックで3頭、4~5才牛を金が要るので売りにきた、子牛(6~7月齢)を700ソルで購入し、4~5年飼育する。月齢が若い牛はもっと安く100~300ソル/頭、現在、自宅で2頭を飼育、飼料はアルファルファ、小麦、大麦。

④ 飼育農家10人が、サーファン、パウチスタから大型トラックに15頭積み、売りにきた。トラックの荷台には土を敷いてある。10人は組織化されたグループではなく、隣同士、知り合いが集まってトラックを雇い上げてきた。ひとり一人の自分の牛を自分の責任で売る。

【Teneria 羊、山羊、豚市場、街中のインフォーマルな市場】

- 仲買人が農家から羊を仕入れて売りにきた、小10ソル、中30ソル、大100ソル
- 雑種70ソル
- クニンから来た改良種ワンカイヨが180ソル、今の倍の大きさになる。
- ヤギは55ソル/頭

【Quicapata 牛市場、浄水場の近く】

- 市場にいたのは、約100頭

【所感】

- 肥育という考えが大きく、アヤクチョは飼料が安いので、肥育に適しているという。
- 仲買人の存在が大きい。
- Feria であるので、一寸お祭りのような雰囲気がある。

<4月7日(月)>

1. S/W 協議(農業省、女性社会開発省、アヤクチョ州政府)

日時:2008年4月7日~9日

訪問先:農業省会議室

面会者氏名・役職:別添

出席者:別添

作成者氏名:鈴木央

収集資料名:なし

打合せ概要:

農業省、女性社会開発省、アヤクチョ州、事前調査団の4者での協議概要は次のとおり。

<事前調査団>

調査の結果、農家の脆弱性対策を調査対象に加えたい。内容としては自然災害対策、農家の家計の安定、道路の補強・メンテナンスを想定している。

また、アヤクチョの流通事情も十分に調べる必要がある。今は仲買人が直接農村に出向き、農作物を調達しているが、この形態では農家が農作物を買い叩かれる弱い立場におかれる。マーケットを形成し、複数の仲買人が競争する売買形態を形成できれば、農作物の価格を仲買人に抑えられることを抑止できる。

<アヤクチョ州>

脆弱性対策として社会プログラムがあるが、ペルーの社会プログラムは人々に物や金を配るため、人々の勤労意欲向上を阻害している。アヤクチョでも、女性の支援プログラムを実施し **Income Generation** をはかったが、**JUNTOS** という社会プログラムに参加すれば月々100ソルが支給されることになったため、誰も生産活動によって収入を得るといふプログラムに参加する人がいなくなってしまった。社会プログラムは最貧困層の支援に必要ではあるが、使い方に留意する必要がある。

<事前調査団>

JICAでは生活改善をいろんな国で実践してきた。生活改善は身の回りにある資源を使って、少しずつ生活の改善を図っていくプロセスが重要。アヤクチョは多様性に富んでおり、生活改善をどのように調査に組み込んでいくのかを十分に検討する必要がある。また、外部者として支援するためには、そのコミュニティや人のことを十分に知る必要がある。

アヤクチョでやらなければいけないことは非常に多くあるが、調査対象を絞り込む際には「脆弱性」「生計向上」という2つの視点で議論を重ねていく必要があるだろう。また、組織のキャパシティディベロップメントも重要であり、特に組織間連携を強め、より事業効果が高くなるようにしなければならない。

<アヤクチョ州>

優先分野の表からは女性を対象にした生活改善を外した。女性支援は **CRECER**、**JUNTOS** などさまざまな国家プログラムで行われている。これらのプログラムとの重複を避けるため、また人材を含む資源を有効に活用するためにも、女性支援は既存プログラムに任せ、今回の調査では扱わない。アヤクチョ州が最も必要としているにもかかわらず実施されていないことは、生計向上プログラムとマーケティングプログラムである。そのため、本調査にはこの2つを含めたい。生計向上が達成されれば、その結果として生活も改善される。

<女性社会開発省>

女性のテーマがはずれるのであれば、女性社会開発省が調査にからむ必要性はないのではないか。

<事前調査団>

女性をテーマとして扱うことは重要ではないのか。調査を通じて、男女の役割、関係を調べた上で支援策を考える必要があるのではないかと。通常、戦争や内戦を経験した国や地域は、女性の比率が高く、女性が一家の長であることが多い。また、農家の脆弱性対策として、収入源である男性が倒れた場合に備え、女性が収入源を持つておくことも重要である。

<農業省、アヤクチョ州>

ジェンダーの視点は、今回扱うすべての優先課題に当然含まれることになる。そのため、優先分野として取り上げなくとも、ジェンダーの要素は必ず含まれることになる。

<事前調査団>

計画レベルでは、ジェンダーが分野横断的課題として調査の各コンポーネントに含まれることになることが関係者の共通認識にあったとしても、実際にプロジェクトを実施するレベルにまで落ちた際には、忘れ去られることが多い。その意味でもジェンダーを課題として頭だししておくことが重要だと考える。

<農業省、アヤクチョ州>

ジェンダーは優先課題に入れず、実施の段階で扱っていくことで十分。プロジェクト実施の段階では必ず女性にフォーカスが当たる。

<農業省>

調査チームには、アヤクチョ州だけでなく農業省も加わる。農業省は現在組織改編中であるが、農業省からの参加は3名、改編後の計画局、農村農業局、水局の3部署からの参加を予定している。

なお、改編後の組織体制は概ね次のとおり。

大臣→副大臣→次官→5局(計画局(Planning)、情報局(Information)、法務局(Legal)、管理局(Administration)、農村農業局(Agro-rural)、水局(Water Authority))

なお、農村農業局では、PRONAMACHS、PROAGRO、PSI、MARENASS、INCAGROといった個別プログラムも扱う予定である。

また、組織改編の流れの中で、INIAやSENASAは、農業省管轄下ではあるが、日本でいう独立行政法人型組織として予算面、活動面で独立した組織となる。

2. ハーブ栽培地域視察

日時：2008年4月7日 9:00～15:00

訪問先：カタリナヨック村(Catalinayocc)

面会者氏名・役職：Jose Luis Escobar Moran / Coordinador Rural

出席者：中村

作成者氏名：中村

収集資料名：Hierbas Aromaticas

訪問内容：

カタリナヨック村はアヤクチャの町から車で4時間を要し、海拔3,800mに100農家が点在する小さな村である。この村は5～6頭の牛と数頭の羊を飼育し、ジャガイモを主に栽培するアンデスの典型的な貧困農家郡である。耕作面積は0.5ha～2ha程度で、作物栽培は限られている。この村は、カチ灌漑プロジェクトが水路を引き、灌漑を利用した栽培が可能となり、また、小規模な発電施設が建設され、周辺の村々に電気が行き渡り、大きく変わった。

(1) 農家経営

牛は5～10頭保有しており、年間3～4頭の子牛を生産している。母牛からは全体で6～8ℓのミルクを生産し、家庭で800g程度(約8個)チーズを生産して1個を80セントで販売している。羊は10頭程度飼育し、年間4～7頭の子羊が生まれる。毎年1～2頭を50ソルで売っている。羊毛も剪毛し売っている。ジャガイモは年間600kg、大麦は200kg、ソラマメが100kg穫れるとの事である。その他、豚が数頭、鶏が数匹おり自家消費となる。馬は各家庭で1頭所有する。

(2) ハーブ栽培

ハーブの栽培をアヤクチョ州で大々的に始めた村がカタリナヨック村である。ミントの栽培をいち早く導入を始めた背景には、NGOの一員であった農民が自分の出身村に誘致を推薦したことに始まる。3年前にNGOのAgenda Solが出資し、30,000ドルで油の抽出装置を購入し、カタリナヨック村に設置した。35農家が組織され、ミント栽培を始めた。一農家は2,800kgのミントを収穫し、560ソルでミント組合が購入した。ミント組合では、他の農家からもミントを購入し、油の精製を開始した。組合はミントの抽出油を1ℓ当たり62ドルで販売した。コスト計算ではℓ当たり52ドルが掛かり、収益を得られる運営とはならなかった。2年目は冷害で収穫できず、多くの農家は他の作物に転換している。NGOでは、大学の協力を得て抽出装置の改善を始めている。熱の発生源として灯油を使用していたが、これをプロパンガスに換える用意をしている。

(3) 灌漑

カチ灌漑プロジェクトにより水路が完成したが、恩恵を受けている農家は偏っている。水路より下に畑が位置している農家のみで灌漑が可能となっている。この地方の問題は乾期(4～8月)に水がないことと、雨期(11～3月)の降水が安定していなく、旱魃の被害をこうむる可能性が多くある。このことが年間、ジャガイモの一作に留まっていた。灌漑農業の知識の発達により、カチ灌漑水路より上部に位置する農民も山から下りてくる水を利用して、自前で水路を引き始め、乾期に栽培することを始める農家がでてきた。しかし、70、80年代の動乱を避けて海岸地方へ出稼ぎにでていた農民がカチ灌漑と発電所の建設により帰郷してきており、家族数の増加と共に、耕作地の拡大も限られてきている。

3. アヤクチョ州政府、関係部署の職員インタビュー

日時：2008年4月7日(月)～9日(水)

面会者氏名・役職：

- (1) Mr. Benito Alvarado Sanchez、天然資源環境管理局州地理情報システム責任者
- (2) Mr. Hugo Garcia Godos Leon、州社会開発局長
- (3) Mr. Teodoniro Rojas Zamora、インフラ局工事課長 (Sub Gerente de Obras)

日本側出席者：道順

作成者氏名：道順

打合せ概要：

(1) Mr. Benito Alvarado Sanchez、天然資源環境管理局州地理情報システム責任者との面談内容

- 天然資源環境管理局の役割は、基準設定や監理であるが、実際にはプロジェクトの実施も行っている。例えば、11ある郡で苗畑を作り植林を行おうとしている。樹種は、ユーカリや松である。苗畑は、2007年に建設した。たぶん、今年植林することになる。また、アルパカ飼育農家支援のため、育種改良や屋根付き畜舎の建設、小規模灌漑施設建設を行っている。地震、冷害などの災害への対処も行っている。マイナスの影響の最小化のためである。
- 保護地区のゾーニングについて：中央政府であるCONAM(環境委員会)は、区レベルでゾーニングを行おうとしている。州政府としてもゾーニングを行うが、これか10年程度の年月を要するプロセスである。2005年にOrdenamiento Territorial(地域の配列)というアヤクチョ州の地域的特徴を整理したレポートが作成されたが、これ以降、2006年にCONAMの規定(Reglamento)と手法(Metodologia)についての規定が設けられ

たので、CONAM のこれらの条件を十分考慮した内容になっているわけではない。土壌ポテンシャル図については、1985 頃のデータであり、古い。レポートをもっと CONAM の条件に沿ったものにする必要がある。

- 天然資源環境管理局には、環境調査を実施できる職員は少ない。職員の専門性は、農学が 3 人、鉱山が 1 名、地形が 1 名、生物学が 1 名であり、環境インパクトの専門性を持つ職員が不足している。
- 現在、ペルー国では、環境省を創設しようという動きがある。INRENA の機能、鉱山省の一部の機能、CONAM の機能を併せようとしている。
- 州政府内での GIS（地理情報システム）を利用できる職員は少ない。自分はその責任者であるが、去年、GIS を学んだ。他にも、GIS を学んだ州政府職員がいるが、それほどレベルは高くない。（利用はできるが、自分で作成するまでの能力は十分にない模様）
- 州政府が利用しているコンピュータは、ある程度の使える仕様ではあるが、コンピュータソフトの大半は、コピー版である。

(2) Mr. Hugo Garcia Godos Leon、州社会開発局長との面談内容

- 社会開発のテーマは、人材育成である。男女、子供、家庭。食糧生産、収入創出、水、衛生、教育、健康的な実践（手洗い、トイレ改善、改良かまどなど）を習慣化させることなどである。社会開発では、女性や子供の意識改善を図ることが重要である。手洗いを励行することや食品を水で洗うことにより、子供の下痢が 50% 低下すると言われている。そういった意味から、各家庭に配水する水道を整備することは、非常に重要である。ただし、インフラを作っただけでは不十分で、その後の維持管理を持続的なものにするため、水道施設管理委員会を設け、水料金の支払いや施設の維持管理、塩素消毒、池の掃除などをしっかりできるようにする必要があり、州政府は、このための取り組みを最近開始したところである。
- 女性社会開発省が行っている食糧安全保障プログラムは、食糧の提供である。そして現在、新しい政策として焦点が当てられているのは、Creceer 戦略というものである。これはもともとドナー協力を受けてアヤクチョ州で実施されたものであり、その効果が大きかった。そこで、Creceer プログラムとして、これを全国展開させることに決まった（2007 年 8 月）。
- アヤクチョ州政府としては、Creceer Wari と題するプログラムを今年から 4 年の計画で開始する。（計画書入手済み：Cerecer Wari, Plan de Operaciones）
- 女性社会開発省の職員や予算の州政府への移管はまだ始まっていない。州政府では、社会開発分野の職員が不足している。
- 農村女性の課題： 男性優位主義（マチスモ）、男性のアルコール飲酒時の問題（暴力）、女性の権利が弱い（女性を開発のプロセスに参加させることが重要である）。

(3) Mr. Teodoniro Rojas Zamora、インフラ局工事課長 との面談内容

- 担当しているインフラの種類： 道路、橋、電化、保健施設、教育施設、灌漑施設（貯水池や灌漑水路）、植林、上下水道。
- インフラ整備については、各自治体が優先順位を付ける。参加型予算の規定に沿って、郡や地区の自治体が毎年、プロジェクトの提案を行う。その手順としては、各コミュニティが提案を出し、それを民間組織も参加しつつ、地区長が優先順位を付ける。郡長とのミーティングにおいて話し合いを行い、優先順位を決める。そして、ローカル政府で実施できるものは実施し、予算的に不足するような大きなプロジェクトについては、州政府に依頼することもある。
- 電化については、投資は政府が実施し、出来上がったインフラは電気会社に移管される。
- FONCODES もインフラ整備を行っているが、中央政府の指示に基づいて業務を行っており、州政府との調整は少ない。PRONAMACHCS もリマが運営している。州政府との調整は少ない。
- インフラ整備の優先度は、①道路の農業施設（灌漑）、②水道、③保健衛生、④電化であると思う。

4. アヤクチョ州政府の農業事務所

日時：2008 年 4 月 7 日 16:00～16:30

訪問先：アヤクチョ州ウアマンガ農業事務所
 面会者氏名・役職：Alfonso Prado Palomino / Director
 出席者氏名：中村団員
 作成者氏名：中村
 収集資料名：

面談内容：

(1) 普及事務所

州政府農業局は、州全体で 12 ヲ所の県農業事務所を持つ。その一つがウアマンガ郡にある農業事務所である。ウアマンガ郡には 15 の地区(district)があり、6 つの事務所で管轄し、その他にカンガロ県にある 2 地区とフアジャロ県にある 1 地区を 2 つの事務所で管轄している。合計で 18 地区に 8 つの事務所を設け 18 名でカバーしている。1 地区 1 名、2 地区 1 名で受持つ場合が多いが、1 地区を海拔で高地、低地に分けて 2 人を配置している場所もある。1 地区には 5 から 36 のコミュニティーがある。コミュニティーの数はウアマンガ全体で 205 ヲ所あるが、1 地区に 3~4 ヲ所の優先コミュニティーを決めて活動している。

普及関係農業事務所及びその管轄範囲

郡	主事務所	副事務所	地区	優先コミュニティー数	コミュニティー数
ウアマンガ郡	アヤクチョ	4	4	10	27
	オクロ	1	1	2	12
	アコクロ	3	2	10	44
	キヌア	3	3	5	28
	チアラ	2	2	6	14
	ビンチョス	4	4	13	73
カンガリヨ郡	パラス	1	1	4	28
	トトス	1	1	3	9
フアハルド郡	(トトス)*	1	1	4	9
合計	8	20	19	57	244

※：カンガリヨ郡トトスの事務所が管轄

<4月8日(火)>

1. 鱒養殖場視察

日時：2008年4月8日 10:00~12:00
 訪問先：Centro Experimental enaui de Trucha(鱒養殖場)
 面会者氏名・役職：Jhon Lhamocca Vivanco
 出席者氏名：中村
 作成者氏名：中村
 収集資料名：

訪問内容：

(1) 鱒養殖場

鱒の養殖場は、アヤクチョの町から南へ 1 時間下った川沿いに位置している。川の水を引き、絶えず水が流れる状態の水槽を数多くそろえ、稚魚から成長に応じた大きさの魚が繁殖用、養殖用、育苗用の 3 つの水槽に分けられ管理されている。親は 4 歳で、長さは 50cm の大きさである。現在繁殖中で、雄、雌は同じ水槽に入れられている。親から卵を取り、人口孵化を行っている。卵は、4 月から 9 月にかけて採取し、孵化させる。孵化室では、120 万個の卵が 6,000~8,000 個入りのトレイでハッチを待っている。

(2) 稚魚生産

稚魚を 8 ヶ月から 1 年掛けて、250~300g に養殖し、食用に出荷している。この収入は、養殖場の運営費用で貴重な収入である。周辺に 52t、全国に 102t 出荷していた。養殖用には、卵と稚魚が販売されている。卵は 1,000 個

で 75 ソル、稚魚は 1,000 尾で 195 ソル、10cm の大きさでは 1,000 尾で 265 ソルで売られている。稚魚の搬出は、24 時間以内で到着できる距離に限られている。それ以上の時間の掛かる場所への搬入は、輸送途中で傷の付きにくい卵での輸送にしている。稚魚の輸送は、2 万尾まで収納できるコンテナを持っている。

(3) プライベートセクターの養殖場

プライベートセクターでは、大きな養殖場が 4 ヶ所に存在する。Apoguin, Aquq Azul, Huancapi などで、年間 1 万 t 前後を出荷している。親から卵を採取している養殖場は 1 ヶ所のみである。

(4) コミュニティーでの養殖

コミュニティーで購入希望の場合は 2 週間の研修を当センターで実施している。年間 30 から 40 の私企業、コミュニティーが卵、稚魚を購入している。餌は全て購入飼料を使用している。餌代は 4.5/kg ソルで、蛋白 38 と 42% のものが販売されている。魚の餌の要求量は、魚 1 kg の成長に 1.2kg から 1.5kg の餌を必要としており、効率が良い。餌は、全てリマより購入している。

2. カリタス (NGO) 聞き取り

日時：2008 年 4 月 8 日、9:30~11:30

訪問先：CARITAS del Peru, Ayacucho

面会者氏名・役職：Walter Humberto Ascarza Olivares・Secretario Ejecutivo

Erimoldo Awlicanduw Roje・Jefe del Proyecto

参加者：山崎、福澤

作成者氏名：山崎

収集資料名：

- ①Proyecto PL-480 TITULO1-“Incremento forrajero, produccion de leche y derivados en comunidades campesinas de la region de Ayacucho”
- ②Proyecto:”Desarrollo de competencias emprendedores y empresariales de las mujeres en situacion de pobreza de la provincial de Huamanga-Ayacucho”
- ③Proyecto “Desarrollo de los Cultivos y la Agroindustria de Cereales y Leguminosas en comunidades altoandinas de la Provincia de Huamanga” CF-011-2005-FIP
- ④Guia de Alojamiento Rurales, Proyecto “Conservacion, Manejo Sostenible de la Biodiversidad y Fomento del Ecoturismo en las Comunidades Campesinas de Chiara y Vischongo”
- ⑤Guia de Organizacion y Gestion, Proyecto “Conservacion, Manejo Sostenible de la Biodiversidad y Fomento del Ecoturismo en las Comunidades Campesinas de Chiara y Vischongo”

打合せ概要：CARITAS del Peru について情報収集

- CARITAS del Peru は 48 教区(キリスト教)にネットワークを持ち、CARITAS Ayacucho(職員 25 人)はその一つ。目的は全教区変わらない。
- 資金は Italo-Peruano (イタリア・ペルー政府の 2 国間協力)、世界食糧計画 (WFP)、米国農務省 (以前は USAID から支援があったが、現在は無い)
- CARITAS Ayacucho は、主に以下の分野で活動を行っている。
 - ・穀物 (大麦) やエンドウマメ (Arveja) など主要農産物の生産振興
 - ・乳製品 (チーズ、ヨーグルトなど) 加工、アルファルファ栽培の畜産開発
 - ・小麦粉、Moron、押し大麦などアグロインダストリー (農産加工) の振興
 - ・健康と栄養改善
 - ・エコツーリズム振興
- マイクロクレジット、8 年前まで小規模なマイクロファイナンス (女性 400 人を対象) を行っていたが、現在は行っていない。理由は、対象者が経済的に向上したため必要なくなった。金利 2.5%/月、返済が遅れた

- 人 (Morosidades) 20~22%
- マイクロクレジットに関連して、現在、新たなプロジェクトを計画している。
プロジェクト名 : Proyecto "Desarrollo de competencias emprendedores y empresariales de las mujeres en situacion de pobreza de la provincial de Huamanga-Ayacucho"
 - ・ 予算 : 1,174,000 USD
 - ・ 対象者 : 女性、3,000 人 (最終的には、4,000 人に増やしたい)
 - ・ 市街地 (Distrito de Ayacucho, San Juan Bautista, Carmen Alto, Jesus Nazareno) を対象、最終的には農村にも広げたい
 - ・ 期間 2 年間、資金面で問題があり、開始時期は未定
 - ・ 金利は 1.5%/月 (以前のプロジェクトで返済が滞る人数が多かったため、改善策として、ビジネスマインドを持つ人を対象にし、金利を下げた。FINCA Peru を含むアヤクチョの NGO の平均金利は 2.2%/月)、CARITAS はキリスト教を基盤とする団体であり、団体の利益を考えていないのも、金利を低く抑える理由
 - ・ 貸付前に研修を行い、ビジネスマインドを持ち、ビジネスプランを作成し承認されなければ、貸付は行わない。
 - ・ 物質的な担保は要求しない、保証人 (Afiador) は Autoridad Comunal、貸付期間は研修を行うほか、CARITAS の評価者が常に評価を行う

メモ作成者注、

対象者を返済が可能なビジネス従事予定者に行っているため、純粋な貧農は対象になっていない。担保がないところは、ビジネスプランを評価して、その後も進捗を常にチェックして進めていくやり方で補おうとしていると理解できる。

- 穀物加工工場
 - ・ 耕地の準備から、播種・施肥・病虫害対策、収穫、加工の全てのプロセスについて、CARITAS は技術支援を行った
 - ・ 農産加工会社を設立し、Vinchos に 1 年前に穀物加工工場を建設、工場は 15 人雇用
 - ・ 建設資金は、Italo-Peruano と CARITAS が提供
 - ・ 目的は、付加価値をつけることによる農民の収入向上
 - ・ 加工能力は、4t/日、過去 1 年間で合計約 100t を加工した
 - ・ 製品は 2 種類 : Crudos (小麦粉、押しオオムギなど)、Cocidos (Pre-cooked, 色々な種類の穀物を混ぜたもの)
 - ・ 原料は全て、VinchosDistrito で調達する
 - ・ 財務状況はポジティブである、製品の殆どは PRONAA(16 ト)、Vaso de Leche などのプログラムに販売するほか、少量であるがリマのスーパー (RIPLEY) に販売
 - ・ 原料を納める生産者も製品を食べる、Vaso de Leche の対象である母親にデモンストレーションを行った結果、好評で役場に CARITAS の製品を買って欲しいと要求がでた
 - ・ 生産者からの原料購入価格については、担当者が不在で分からない

メモ作成者注、

原料穀物の生産振興をすることは、その流通が確保されることが前提となる。加工から販売まで活動に取り入れていることに意味がある。プロジェクトを推進する側の農家に対する責任ともいえる。また、穀物を選んだことは、貯蔵性、加工性が高く、運搬も容易、単価も比較的高いなどから、初期段階としては良い選択だったといえる。

- 畜産振興
 - ・ 新しい品種のアルファルファ (ALFALFA W-350、種子はチリから) を導入、3 年間で栽培面積 1,200ha

- ・ 新種と既存のアルファルファの違いは、寒さに強く、標高の高い（4,300m）乾燥した土地（灌漑のない場所）でも栽培が可能、1回播種を行えば、15年間連続して収穫できる（普通種は5年くらい）
- ・ 播種後、4~6ヵ月で最初の収穫、1年目は年2~4回、2年目以降は6,7回の刈り取りができる、1回の収穫量は約30t/ha
- ・ マメ科植物であるため、連続して栽培が可能、しかも土壌が肥沃になる
- ・ 乾燥したアルファルファ(heno)も飼料として用いる、2~3年間貯蔵できる
- ・ 同アルファルファを導入した結果、乳量は3~4ℓ/日/頭から5ℓ/日/頭に増加、搾乳も1日1回だったが、現在は1日2回できる（午前中搾乳したものは、CARITASに販売、午後搾乳したものは、自宅でチーズを作り、一般の人へ販売する）
- ・ 10ヶ所のチーズ加工センター（Quesero）を造った、ここでの製品(10ℓ/kg)の特徴は、殺菌した生乳を用いる、品質が高い（アヤクチョ周辺の乳製品を作る団体（NGOも含む）のコンクールで、チーズ・ヨーグルトなどが1等になった）

3. Socos 地区の地区長インタビュー

日時：2008年4月8日（火）13:00~14:00

訪問先：SOCOS 地区役場のアヤクチョ市出張所

面会者氏名・役職：Mr. Edgar Cristan Meneses, SOCOS 地区長 (Municipalidad Distrital de Socos, Provincia de Huamanga)

日本側出席者：道順、山崎

作成者氏名：道順

収集資料名：なし

打合せ概要：

(1) Socos 地区役場の組織図（ここでは、省略）

(2) インフラ整備の種類

灌漑施設、道路、学校、飲料水、トイレ設置、（電化の必要性はあるが、資金源を探している）。その他に、植林も実施する。小動物（クイ）用の牧草なども。道路整備に必要な建設機械類は所有していない。必要な時に民間から借りる。

インフラ整備の工事に際しては、専門家を雇用する。民間の建設会社に発注するわけではなく、単純労働は、住民の労務提供による。専門家が施工管理する。地区役場が資機材を提供する。

現在、この地区が抱えている課題は、保健所のインフラ整備である。既存の施設は老朽化しており、新設する必要がある。170万ソルの資金が必要である。

灌漑水路建設に際しての水路設計は、民間コンサルに発注する。下水施設整備の必要もあるが、資金がない。飲料水施設についても、5つのコミュニティーで不足している。地区によっては、雨期の水をためて、乾期に利用しているコミュニティーもある。

(3) 農牧業振興

トウモロコシの改良種子の配布と技術移転を行っている。種子と肥料を提供する。収穫後は、種子現物で返す。クイの場合も同様で、例えば、クイの改良種を10匹提供した場合、1年後に10匹を返してもらう（実際には、次の裨益者に10匹渡す）。

3. アヤクチョ州ウアマンガ農業事務所

日時：2008年4月8日 11:00~12:00

訪問先：アヤクチョ州ウアマンガ農業事務所

面会者氏名・役職：Alfonso Prado Polomino / Director

出席者：中村

作成者氏名：中村

収集資料名： Guia para facilitar el desarrollo de escuelas de campo de agricultores

打合せ概要：

- FAO の実施しているリハビリテーションプロジェクトに関して、詳細をダイレクターより説明を受ける。プロジェクト要請は、昨年の冷害を受け、その解決のためにアヤクチョ州政府から FAO に出された。
- 実施している地域は、3 つのディストリクトを選び、各ディストリクトの中から 2 つのコミュニティを選定し、合計 6 ヶ所で農民学校を実施している。コミュニティの大きさは 200 家族程度であり、その中から 16~20 名の農民を選定し生徒としている。昨年の 11 月より開始し、月に 3 回の割合でセッションを開催し、6 ヶ月 18 回のセッションで終了。終了後は、周辺ディストリクトへの FFS システムの普及を考えている。
- 講義の内容は農民参加型で、作物の全生育期間を通して農民自身に作物の栽培サイクルと周辺の変化気候、温度を体験してもらい、生育期間中に起こる変化を評価し、トラブル解決などを通して個々の農民の能力を向上させようとする方法である。コース内容は下記の通りである。

第 1 章 一般情報

- 1.1 農民学校の歴史
- 1.2 農民学校とは
- 1.3 IPM とは

第 2 章 農民学校の実施計画

- 2.1 どこで農民学校を開くか
- 2.2 農民学校に必要なコストと材料は何か
- 2.3 主な調整は
- 2.4 コミュニティーの人達との共同作業
- 2.5 農民学校組織
- 2.6 農民学校の開発目標は

第 3 章 基礎知識

- 3.1 農民学校の分割
- 3.2 農民学校第一セッションの用意とストラクチャー
- 3.3 大人は何を学ぶか

第 4 章 セッションの設定

- 4.1 活動計画
- 4.2 MIP の知識
- 4.3 農業環境のアセスメント

第 5 章 モニタリング評価

- 5.1 植物の試食

第 6 章 追加テーマ

- 6.1 今日の畑の一日は何ですか。

<4 月 9 日 (水) >

1. アヤクチョ州ウアマンガ大学

日時：2008 年 4 月 9 日 9:30~10:00

訪問先：アヤクチョ州ウアマンガ大学

面会者氏名・役職：

Wilfredo Gonzales Guzman / Coordinador de programa de Investigacion et pastor

出席者：中村

作成者氏名：中村

収集資料名：Manual Practico de campo (教科書)

打合せ概要：

(1) 大学学部

大学では、草地が専門の教授から学部の内容、専門的な研究業務をヒアリングした。農学部は大きく農学、獣医学、農業工学の三部門に分かれており研究を行っている。この部署は、草地と畜産の研究プログラムの調整を行っている。

(2) 講義内容

飼料作物の講義内容を、教科書を通して知ったが、内容は平地を基本にした講義内容であり、大規模農業の運営管理方法を教えている。草種は低地で育つ牧草、熱帯牧草が中心であり、山岳地帯で必要な草種の説明はほとんどない。高地での研究が限られているために、生徒に教えられるだけの情報が集まっていないのが現状であろう。

(3) 研究

教授は、現在高地に育つ chui という草をサイレージにして長期間利用としているが、これは的外れの感が強い。なぜなら、草の葉の幅が細くボリュームが無く、サイレージにするだけの量の確保は難しい。高地の様々な条件に合った草の種類、各土地に適した品種・系統の発掘が必要であって、研究の方向性を変えないと乾期保存用の草の栽培は難しい。

(4) 他機関との共同調査

1967年から1996年までスイス政府の大学への協力があり、共同で研究調査は多く経験してきている。しかし、コンサルベースの調査経験は殆ど経験はない。

2. アヤクチョ州天然資源環境管理局災害対策課インタビュー

日時：2008年4月9日（水）16:30～17:00

訪問先：アヤクチョ州政府天然資源環境管理局災害対策課（Subgerencia de Defensa Civil）

面会者氏名・役職：Mr. Federico Arango Zacsara, Subgerente de Defensa Civil

作成者氏名：道順

収集資料名：Plan de Contingencia para atender los fenomenos climatologicos adversos producidos por el fenomeno “La Niña” durante la campaña agricola 2007-2008, Ayacucho Peru

打合せ概要：

- 2007年11月から降雨、雹、積雪による自然災害が発生した、特に2つの郡で。降雨による被害は、セルバ地帯のアプリマック川渓谷で発生した。農業課の情報では、農作物の被害が大きいとの報告がある。2008年3月15日のレポートでは、11,812haで作物が被害を受け、その内、925haでは、作物が全滅した。被害額は9800万ソルと見積もられている。このことから、今年の7～8月には、8,000戸の農家が食糧不足に陥ると予想されており、その対策が必要となっている。種子や肥料を提供する予定である。PRONAA（食糧安全保障プログラム）も参加し、食糧を提供する予定である。このような対策を施さないと、被害農家が都市部に移転してくる。そうなると、子供が非行に走ったり、親がアルコールやコカに依存したりするようになるので、それを防ぐ必要がある。
- 標高4,800～5,000mの高地では、時々雪が降る。積雪80cm位になる。その時、牧草が被害を受ける。道路も埋もれる。家畜飼育における被害を低減するには、牧草を貯蔵しておく必要があるし、家畜を護るため、屋根付きの畜舎を設ける必要もある。しかし、これらの方策を取っていない農家が多くいる。住民への研修・啓蒙は重要である。ただし、災害対策課の人員が7人と限られていること、また、機材や予算が不足しているので、研修実施のためにフィールドに出かけることがなかなか出来ない。改善を要する課題である。

- アヤクチョ州政府は、「州の災害予防・対策計画」を持っている。これは2006年8月に承認された。

3. アヤクチョ州漁業事務所

日時：2008年4月9日 15:00~15:30

訪問先：Regional de la production(アヤクチョ州漁業事務所)

面会者氏名・役職：Hector Mwnaylla

出席者氏名：中村

作成者氏名：中村

面談：

リマから鱒養殖の研修に3人来ていた。養殖場では、昨年、プライベートセクターの65の団体に185t販売した実績を持っている。カンペシーノの団体での養殖実績はないという回答であった。しかし、高地にはラグナ(湖)があり、そこでの養殖は可能であるという返事であった。

4. ウアマンガ市内の農業資材店、農業機械店、種イモ販売店、運輸業者

日時：2008年4月9日、9:30~11:30、15:00~16:00

訪問先：ウアマンガ市内の農業資材店、農業機械店、種イモ販売店、運輸業者

面会者氏名・役職：州政府農業課 Ing. Elvies Flores・Diagnostico

農業資材店主、農業機械店主、種イモ販売店従業員、運輸会社従業員

参加者：山崎、福澤

作成者氏名：山崎

収集資料名：

- ① Intenciones de Siembra-Campana Agricola, Agosto 2007-Julio 2008 (主要作物作付け計画)
- ② Produccion Hortofruticola 2005 (2005年全国、州毎の主要作物生産量、価格等のデータ集)
- ③ 農業機械価格表
- ④ 運輸業者レターヘッド

打合せ概要：農業資材(種子・農薬・肥料)、農業機械、運輸に関する情報収集

- 農業資材店(Agro quimicas HUASCAR) Ovalo de la Magdalena
 - ・ 取り扱い商品は、農薬・化学肥料・噴霧機・散粉機など
 - ・ 取り扱い種子は、ニンジン・ハウレンソウ・トマト・キャベツなど
 - ・ 種子の発注は、リマの代理店にする、取引は委託販売 (consignacion)
 - ・ 農民が主な買い手、現金取引、Provinciaにも農業資材を売る小さい店はある
 - ・ 農薬の売れ筋は Metamidophos など、害虫駆除剤に比べて病気に対する農薬の方が売れる
 - ・ 肥料は、尿素・リン酸・合成肥料 (Balanceada 20-20-20)
 - ・ 鶏糞は、在庫はないが、注文があれば受ける
 - ・ 運転資金は、Banco de Credito や Cooperacion から借りている
- 農業機械販売店 (MAQUMOTOR E.I.E.L)
 - ・ 開店して1年以内、技術者と修理工場も持つ
 - ・ 販売している製品は中国製のトラクター(75 hp, 25 hp)、ディスクプラウ、チェーンソー、製粉機、トラック
 - ・ 輸入許可は、リマの輸入業者が取得
 - ・ 大麦の皮剥き機は、アヤクチョの他工場へ製作を依頼
 - ・ 播種時期が最も売れる

- 種イモ販売店
 - ・ 種イモ販売店を開く場合、SENASA とウアマンガ郡役所の証明書が必要
 - ・ 種イモはアプリマック州の種イモ生産者組合から、SENASA の証明書付きを仕入れている
 - ・ 品種、Canchan、Peruanita、Cunbay Amarillo、Chaorina、Yungay などの改良種
 - ・ 4~5 月が最も売れる
- 運輸業者（Cooperativa de Servicios de Transporte del Centro Huancayo LTDA.214 “COOTRAHL”）リマに本社がある
 - ・ 運輸業者としてリマの運輸本省・ウアマンガ郡役所に登録
 - ・ トラック 12 台（30t 車 7 台、14t 車 5 台）を所有、うち 10 台はリマの運輸省、2 台はアヤクチョ州政府に登録
 - ・ リマ~アヤクチョ間の運送料金は、0.02 ヲ/kg、朝 5:00 に出発し翌朝 10:00 に到着
 - ・ アヤクチョには運輸会社が 5 社あるが、トラックを所有しているのは 2 社のみ、他は個人所有のトラックを必要に応じて集める
 - ・ アヤクチョ州内の輸送は行っていないが、アヤクチョ州内を輸送する場合、5~6t 車を用いる
 - ・ Pucalpa までジャガイモを運んだことがあり、3~4 日かかった。冷蔵車は使わなかった

<4 月 10 日（木）>

I. リマ市内の卸売り市場調査

日時：2008 年 4 月 10 日、10:30~12:30

訪問先：リマ市卸売市場 Mercado de la Parada

面会者氏名・役職：

DGIA, MINAG

- ① Manuel Cabrera Neyra・Coordinador, Unidad de Comercializacion, Direccion Estadistica
- ② Risoberto Soyez
- ③ Miguel De La Cruz Castillon
- ④ Alejandro Canales Chapeyqueen

EMMSA(Empresa Municipal de Mercados S.A.)

- ① Jefe del Dpto. de Administracion de Mercados, Sr. Cesar Ainzuaín Marquez

作成者氏名：山崎

参加者：山崎、福澤

収集資料名：

- ① Dinamica Agropecuaria 1997-2007 (農業省データ集)
- ② Estadística Agraria Mensual Enero 2008 (同省 2008 年 1 月農業統計)
- ③ Volúmenes de Ingreso a Lima Metropolitana de Productos Agroalimentos por Garitas 2006 (2006 年 リマ市に入る農産物量データ)
- ④ Boletín Diario de Abastecimiento y Precios Mayoristas, Jueves 10 de abril del 2008, Enero 2008 (2008 年 4 月 10 日、2008 年 1 月卸売価格など)
- ⑤ Precios Promedio Mayorista y al Consumidor en Lima Metropolitana y otras ciudades del país (2008 年 4 月 9 日 リマ市及び他都市の主要農産物卸売・消費者価格)
- ⑥ Lima Metropolitana :Volumen de Ingreso y Precios en Mercado Mayorista No.1, 09/04/2008 (2008 年 4 月 9 日リマ市卸売市場 No.1 に入った農産物量・卸売価格)
- ⑦ Productos que ingresan a Lima Metropolitana procedentes de Ayacucho (2007、2008 年アヤクチョ州からリマへ入った主要農産物量)
- ⑧ El Mayorista Diciembre 2007 (EMMSA 作成、卸売市場に関する無料情報誌)

打合せ概要：リマ市卸売市場 Mercado de la Parada に関する情報収集

公設市場 Mercado de la Parada は、リマ市の卸売市場 3 ヶ所の一つ、主として根菜類・野菜を取り扱っており、取り扱い量が最も多い。

● 市場施設

- ・ 70 年前に開設し、面積は 3.3ha、土地・建物はリマ市が所有、非常に手狭になっている。開設当時のリマ市人口は 50 万人、現在は 900 万人。
- ・ 現在の敷地は小さく、混雑、不衛生、選別場・冷蔵施設・加工場・倉庫などの付帯施設がない、商品の置き場所として店舗を借りる業者もいる。
- ・ 4 つの入り口、それぞれにトラックスケールが設置されており、入場料として 6.8 ソル/t を徴収している。
- ・ 卸市場の店舗数 (Puesto) 744、通路 13、各店舗の面積は、小 12.5 m²・中 16 m²・大 25 m²。
- ・ 現在、5km 離れた場所に、パリの市場を参考に新しい市場を建設中、2009 年 1 月完成予定。(FAO からフランス人専門家 2 名が派遣された)。面積 80ha (現在の 25 倍)、予算 3,500 万ドル (第一期 1500 万ドル)。資金はリマ市役所が負担。
- ・ 新しい市場の店舗は 30 m²、120 m²で、今までよりもかなり大きい。
- ・ 卸市場の外側には、インフォーマルな路上小売商が連なり、市当局は手を焼いているという。

● 取引実態、方法

- ・ 24 時間、365 日年中無休、取引は、3:00~8:00 が最も活発、8:00 以降は小売・レストラン・ホテルなども買いに来る。
- ・ 入荷は、地方から農産物を載せたトラックが正午から翌日 2:00~3:00 に入ってくる。
- ・ 取扱量は、年間 125 万トン (首都圏で取り扱われる農産物の約 80%)。
- ・ 一日の取扱量は、平均 3,000~3,500 トン (Max. 4,400 トン, Min. 2,500 トン)、火金土が多い。
- ・ 取扱量のうち、40~45% がジャガイモ。取引の多い順に、ジャガイモ、タマネギ、トウモロコシ、レモン、サツマイモ、ニンジン。
- ・ 顧客数は、推定 9,500 人/日。スーパーの人間も買いに来る。農産物販売におけるスーパーの割合は全体の 15%、スーパーが生産者と直接取引・販売はまだ少ない。
- ・ 取引は全て、相対取引でセリはない。
- ・ ゴミ(ロス)は一日 40 トン、取扱量の 1% 以上、あちらこちらにゴミの山があり、腐敗臭が漂っている。また、品質が低下したジャガイモなどは加工用として処理している。
- ・ 市場内の運搬はシンジケートに登録されている 2,500 人の労働者によって行なわれており、フォークリフト等は一切使われていない。

● 運営主体 EMMSA 社

- ・ 運営主体の EMMASA(Empresa Municipal de Mercados S.A.)が土地・建物を市から借りている。職員 150 人、組織図は後で渡す【ホームページ照】。
- ・ EMMSA の役割は市場のアドミニストレーション、各種サービスの提供、清掃など。
- ・ 700~800 の卸業者が登録している。
- ・ 各店舗の借主が契約に基づき、EMMSA に使用料を払う (小 100 ソル/月、中 120 ソル/月、大 140 ソル/月)。その他、電気代 45 ソル/月を負担する。
- ・ 必ずしも売買の伝票を使っておらず、統一された伝票もない。
- ・ 市場規則で価格表示をすることになっているが、完全には守られていない。誤解を招くような表示をしている。(丸を書いてゼロと思わせ、その中に小さく数字を入れている、一寸離れてみるとゼロに見える)

● DGIA 市場データ

- 毎日 5:00 に、異なる業者にインタビューを行い、卸売価格を調査している。
 - 嘘をつく人もいるが、DGIA 担当者はインタビューを行うのと同時に、その人が信頼できるかどうかも見ている。【食料品の扱いは税免除ということなので、事実なら取扱量・金額などのうそをつく必要はないともいえる】
 - 目的はユーザー（生産者を含む）のためで、収集したデータは、インターネット・テレビ・ラジオ・携帯電話メッセージ・新聞などで発表している（ラジオ・テレビは 5:00~8:00 にその日の情報を流し始めている。Canal 7（テレビ局）は 6:00 に流す）。
- アヤクチョ州からの農産物
 - アヤクチョ州から出る農産物の 70%はリマへ来ていると思う。
 - リマ-アヤクチョ間は 12 時間、600km くらいで、他の地域に比べ、特別不利な材料ではない
 - アヤクチョ州-リマ間の輸送料は、0.10~0.15 ヶ/kg。
 - アヤクチョ州産ジャガイモの質には満足している（疲弊した土地で作られたものではないので、品質が高いと考えている）。
 - アヤクチョ州からリマへ運ばれる農産物は、方面別に設けられたチェックポイント MINAG の Control（4 人勤務、24 時間、交替制）で重量・行き先をチェックし、MINAG のデータとなる。
 - ジャガイモは現在 100~120kg/袋であるが、輸出も含めて 50 kg にする計画である。
 - アヤクチョの農産物を輸出する場合は、ピスコから船積みすることがよいと思う。リマまでより半分の距離・時間である。
 - 現在、市場には販売促進を目的に、州政府のオフィスなどはない。新卸売市場ではその話はある。
 - メモ作成者注、
 - 大都市リマの先進的な卸売市場を期待したが、現状はハード面はいうに及ばず、ソフト面も完全に遅れている。発展途上国の人口が急増した都市の卸売市場の典型で、一言で言えば、無秩序である。近々開設される新市場は、施設だけでなく、運営面でどのような改善がなされるか課題である。
 - ペルーの卸売市場の最大の特徴は、取り扱い量に対するジャガイモの割合が半分近くを占める点である。日本のかつてのコメ市場がジャガイモにとって変わったと考えると分かりやすい。両方共主食の地位にある。

2. 国家環境評議会（CONAM）聞き取り

日時：2008 年 4 月 10 日（木）16:00~16:40

面会者氏名・役職： Mr. Walter Huamani Anampa、天然資源部長（Gerente de Recursos Naturales）

日本側出席者：道順

作成者氏名：道順

収集資料名：なし

打合せ概要：

- 環境評価調査は、投資プロジェクト実施前に必要である。マスタープラン調査段階では、必要としない。なお、新しいツールとして、マスタープラン調査段階で、「戦略的環境評価」を実施する例はある。これは大きなプロジェクトの場合である。まだ、この「戦略的環境評価」の実施についての規定は作られていない。現在、そのガイドラインを作成する段階にある。2~3 ヶ月後に出来上がる予定。外国で行われているものを参考に作っている。例えば、チリ国には、ガイドラインがある。ペルー国では、より包括的なものを作成しようとしている。
- EIA のカテゴリーを決めるのは、各セクターの担当機関である。例えば、植林については、農業省傘下の INRENA であり、道路については、運輸通信省となる。それぞれのホームページに基準が示されている。セクター担当機関において、カテゴリー分類出来ない場合には、CONAM にカテゴリー分類について依頼が来る。

- 農村開発案件では、EIA 実施事例は少ない。
- 農業省の農村開発国家戦略 2004 年に、農村開発上の重要な点が含まれている。
- 対象地域の社会文化を十分把握する必要がある。他のドナーの事例では、その点が不十分で成果が得られなかったケースがある。農村部の住民の性格を良く知ることがキーポイントとなる。

3. 農業省聞き取り

日時：2008 年 4 月 10 日 15:30～17:00

訪問先：MINAG(農業省計画局)

面会者氏名・役職：

Marino Alvarez Navarro

Enrique Gutierrez

Wilber Efesio Altamirano

出席者氏名：中村

報告者：中村

収集資料名：Plan Nacional de Desarrollo ganadero 2006-2015

Orientaciones Generales Para La Promocion y Apoyo a las Cadenas Agroproductivas en el Peru

面談内容：

(1) 畜産局の方向性、役割

畜産局の主な方向性は、大きく 3 段階に分けて指導している。技術の開発発展を一番に掲げ、次に農民の組織化を推進し、三番目に工業化の推進である。具体的には、牛であれば乳生産のための品種改良をブラウンスイスの血を入れることによって進めている。次に乳を生産している農民を組織化し、大量の乳を集めてチーズなどを作るように指導する。次に、企業的生産を行い、チーズやヨーグルトの生産を行う。

(2) 家畜毎の方向性

牛は、乳生産の向上を目指している。その場合も、海岸、熱帯地方は大規模経営を目指し、配合飼料を使用した集約的な乳の高泌乳生産である。一、方山岳地方では、自然牧草を利用したコストの掛からない乳生産を目指している。

(3) アヤクチョ州の開発

畜産部では二つの入り口を考えている。一つはクスコを入り口とした南圏と、フニンを入り口とした北圏に分けて考えている。南圏では、既に事業を実施しており乳生産は成功し、チーズ作りも企業化の段階である。一方、北圏はポテンシャルは高いが、コミュニケーションが難しく、さらに、道路のアクセスが悪く、プログラムの推進まで到ってない。

(4) 羊

開発戦略は、肉とウールの開発で、現在、ウールの国際価格が化繊に押されて悪く、足踏み状態である。肉の開発のみ、現時点では考えている。食肉開発の重要なポイントである出産間隔は、海岸地方、熱帯地方では年 2 回の出産が可能である返事。しかし、山岳地方では年 1 回が妥当である旨が返ってきた。これは、放牧可能な土地が十分になく、また、乾期の寒冷な気候があるため、年 1 回の出産に留めるべきとしている。また、同腹子については、山岳地方では年間 1 頭だけであり、改良の予定は持っていないとの事である。フニンの試験場では 2 頭生まれていることは分かっているが、山岳地方の気候、放牧地を考えると 1 頭で十分であるという答えであった。

<4 月 11 日 (金) >

1. リマ市卸売り市場運営会社聞き取り

日時：2008年4月11日、09:00~10:30

訪問先：Empresa Municipal de Mercado S.A.(EMMSA)

面会者氏名・役職：Luis Baca Sarmiento, Gerente General

参加者：山崎、福澤

作成者氏名：山崎

収集資料名：

Municipalidad Metropolitana de Lima, Ordenanza No.072, Nuevo Reglamento de Mercados

打合せ概要：EMMSA 及び卸売市場に関する情報収集

- 運営主体 EMMSA 社(Empresa Municipal de Mercados S.A.)
 - ・リマ市役所との合意に基づき、リマ市卸売市場のアドミニストレーション、プロモーションを行う。
 - ・運営資金は、店舗の賃料、入場料、サービス料などで、リマ市へ多少お金を収めている。収支のバランスはポジティブである。
 - ・組織はリマ市長 (Alcalde) の下、Junta General→Directorio→Gerente General となる。Directorio は重要な決定事項などを市長に相談をする。組織図等、EMMSA について、詳しい内容は www.emmsa.com.pe に載っている。
 - ・統一した帳票のフォームなどは指定していない。EMMSA はアドミのみを行うだけで、流通には一切関与しない。
 - ・卸売業者の組合とはコミュニケーションを取るが、EMMSA に登録している団体は数が多く(約 20)、その際は 1~2 団体と話す。
- 新しい卸売市場建設計画
 - ・予定地、Santa Anita、総面積は 82ha、取引だけの面積は 39ha、残りは補完施設で、選別・冷蔵施設など。
 - ・新しい市場ができれば、Parada 市場は閉鎖され、総合スポーツ施設となる。
 - ・新しい市場から 700m には、鉄道が走っている。鉄道輸送はトラック輸送に比べ、50%輸送費が安い。
 - ・店舗は Parada より大きくなり、Parada では通路が狭くてフォークリフトが使えず、1 台の大型トラックの積み下ろしに 3 時間程かかっていたが、新市場は通路が 45m となり、機械化ができるため、荷役時間は 30 分になる。
 - ・市場の運営コストは 200 万ソル/年となり、流通コストが下がる。現在の Parada の運営コストは、2000 万ソレス/年。
- リマへ入ってくる農産物
 - ・リマで消費される農産物の 60%は Sierra、40%は Costa からのもの。
 - ・チョコロ・トウモロコシ・ニンジン は Sierra 中部、果物は Sierra 中部とセルバから 65%、Costa から 35% 入ってくる。タマネギ、ニンニクの 90%は 1,200km 南の Arequipa、レモンは北の Piura。
 - ・アヤクチョ産の農産物は、その中の 80,000t ほど。
 - ・ジャガイモの年間生産量は約 300 万トン、リマ首都圏の消費量は約 70 万トン、Sierra から 60%、Costa から 40% である。収穫は Sierra では 4~5 月、Costa では 9~10 月である。Sierra 産ジャガイモは Costa のものに比べ味が良い。
 - ・アヤクチョ産の代表的な農作物は、ジャガイモで主な生産地は Guancayo、Ayacucho、Huancaberica、Andawaylas など、種類は 20~25 種あるが、代表は Papa Amarilla、消費量全体の 12%程。
 - ・リマまでの流通経路は 2 通り ①集荷業者が生産者から買取→リマの卸売御者へ再販 ②リマの卸売業者が生産者から直接買取。
- ジャガイモの包装
 - ・現在、EMMSA は農業省とジャガイモ・タマネギ・サツマイモの包装 (Saco) を 130kg から 50kg にするよう、協議している。20ha でパイロット事業を行っている。
 - ・50kg にする法令は 4~5 ヶ月前に出ているが、守られていない

- 現在の問題は、選別がされておらず、袋に土や根などが混じっていて、選別は小売、スーパーが行っている。選別に関する法規はない。スーパーで販売されているものは、選別がしっかりされているので、値段が高い。
 - 生産者が出荷する際に選別をして、根や土などが混じらないようにして、生産者販売価格を上げたいと考えている。農家はコミュニケーションがないので、130kgのものでも70kgだと言われ、騙されてしまう。
 - 130kgの袋だと取り扱いが雑になり、荷が傷みやすく売り物にならないものが増えてしまう(平均20~25%、それらはピュレなどに加工される)。
- メモ作成者注、
 - 地域区分として、Costa, Sierra, Serva 使われているが、さらに、農産物の生産地として、マーケットでは Sierra の北、中、南部という言い方があるようである。アヤクチョは Papa amlilla の特産地とみなされている。

以上

付属資料－5 資料収集リスト

平成 20 年 6 月 日作成

主管チーム長	
図書館 受入日	

地域	南米	プロジェクトID	実施番号	収集資料		形態*	発行機関	資料の名称	種類					取扱区分	図書館 記入欄	
				調査の種類 又は指導科目	現地調査期間 又は派遣期間				収集資料	専門家 作成資料	JICA 作成資料	テキスト	その他			JR：公開 CR：() ：期限付非公開
国名	ペルー	調査団名又は 専門家の氏名 配属機関名	-	-	-	-	中央アンデス地方における貧困農家のための地方開発及び能力強化	農業省国立農業研究センター (INIA, MINAG) サンクリストバル・デ・ワマンガ国立大学 女性社会開発省 (MIMDES)	パンフレット パンフレット プリント プリント プリント 図書 図書	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○					農村開発部 鈴木 央	
番号	A1	Estación Experimental Agraria Canaan (Ciencia y Tecnología al Servicio del Agro)				パンフレット	農業省国立農業研究センター (INIA, MINAG)		○					JR・CR()		
	A2	Facultad de Ciencias Agrarias – Centro de Proyección Social				パンフレット	サンクリストバル・デ・ワマンガ国立大学		○					JR・CR()		
	A3	Mapa de Pobreza 2006 nivel distrital - Departamento de Ayacucho				プリント	女性社会開発省 (MIMDES)		○					JR・CR()		
	A4	Productos exportados por MCSE en el 2007				プリント	女性社会開発省 (MIMDES)		○					JR・CR()		
	A5	En Base a Proyectos Ejecutados				プリント	女性社会開発省 (MIMDES)		○					JR・CR()		
	A6	Ayacucho competitivo				図書	CARE Perú		○					JR・CR()		
	A7	Superficies de Respuesta – El Diseño 03 de Julio				図書	サンクリストバル・デ・ワマンガ国立大学		○					JR・CR()		
	A8	Conservación y Uso Sostenible y Rentable de la Biodiversidad de Plantas Medicinales Nativas Altoandinas				図書	APGEP del SENREM		○					JR・CR()		
	A9	Una Agenda Agraria para el desarrollo de la Sierra peruana				図書	Coordinadora Rural		○					JR・CR()		
	A10	Agenda Agraria – Regional de Ayacucho				図書	Intermón Oxfam, FADA, Conveagro-Ayacucho, Coordinadora Rural, TADEPA		○					JR・CR()		
	B1	Programa de Desarrollo de la Region Ayacucho: 2008-2013, marzo 2008 (州政府のベルギー政府に対して)				プリント及び PDF	Gobierno Regional de Ayacucho (アヤクチュヨ州政府)		○					JR・CR()		

B15	Plan de Desarrollo Institucional 2007-2010, marzo del 2007 (フマンガ郡の2007~2010年の開発計画)	Municipalidad Provincial de HUamanga (フマンガ province 役場)	プリント	○					JR・CR()
B16	Plan de Desarrollo Concertado Distrital 2013, Distrito Ayacucho (アヤクチャヨ districtの2013年までの開発計画)	Municipalidad Provincial de HUamanga (フマンガ province 役場)	プリント	○					JR・CR()
B17	Audiencia Publica, Rendicionde Cuentas 2007 (フマンガ province 役場の事業概要紹介)	Municipalidad Provincial de HUamanga (フマンガ province 役場)	プリント	○					JR・CR()
B18	Plan de Desarrollo Concertado de la Provincia de Huamanga al 2015, Junio del 2007 (2015年までのフマンガ郡の調整された開発計画)	Municipalidad Provincial de HUamanga (フマンガ province 役場)	プリント	○					JR・CR()
B19	Programa de Pequena Donaciones (SGP/FMAN), Portada de Propuesta Completa, 2007 (小規模無償プログラムへの提案書、2007年) (植林、住民能力強化、農産物加工、流通・マーケティングなど)	Comite de Gestion de la MicroCuenca Vecinal de Pomatambo-Vilcashuaman (COGEMIVEP)	プリント	○					JR・CR()
B20	Changing the World one life at a time---, ADRA PERU (ADRA Peruの紹介小冊子)	ADRA PERU	プリント	○					JR・CR()
B21	Programa Andino para el Desarrollo Integrado de Seguridad Alimentaria, Resultados 2002-2007 (栄養改善に関するブラグラム2002~2007年の結果)	ADRA PERU	プリント	○					JR・CR()
B22	Introduccion del Cultivo de Ajos en Ayacucho (アヤクチャヨ州へのニンニク栽培の導入)	ADRA PERU	プリント	○					JR・CR()
B23	Introduccion del Cultivo de Holantao en Ayacucho (アヤクチャヨ州へのキヌサヤ栽培の導入)	ADRA PERU	プリント	○					JR・CR()
B24	Transfiriendo Estrategias para el Vigilancia Nutricional Comunitario (コミュニティの栄養監視のための戦略移転)	ADRA PERU	プリント	○					JR・CR()
B25	Promoviendo Quesos Competitivos en Ayacucho (アヤクチャヨ州における競争力のあるチーズの奨励)	ADRA PERU	プリント	○					JR・CR()
B26	PEDESA: por la seguridad alimentaria y la reduccion dela pobreza (食糧安全保障と貧困削減)	CARE	プリント	○					JR・CR()
B27	Guia para facilitar el desarrollo de escuelas de campo de agricultores, manejo integrado de las principales enfermedades e insectos de pa papa (農民フィールドスクール開発のためのガイドブック : ジャガイモの主要な病気と虫害の総合管理)	CARE	プリント	○					JR・CR()
B28	La experiencia de constitucion del centro de competitividad de Ayacucho (アヤクチャヨの競争センター(アソシエーション団体)の設立の経験)	CARE	プリント	○					JR・CR()

B29	Produccion de plantones y establecimiento de plantaciones comerciales de palto (アボガドの苗木生産と商業的農園の設立)	CARE	プリント	○					JR・CR()
B30	Familia saludable en la chacra integral (総合的菜園における健康的な家族)	CARE	プリント	○					JR・CR()
B31	Percepciones y Discursos sobre Etnicidad e Racismo (民族性と差別に関する認識と演説)	CARE	プリント	○					JR・CR()
B32	Consejeria comunitaria para incorporar habitos saludables de nutricion en los hogares (栄養関連のアヤクチャヨ州 Tambillo における経験)	CARE	プリント	○					JR・CR()
B33	Guia para agentes comunitarios de salud, Sesion demostrativa para hace preparaciones nutritivas (コミュニティの保健エージェントのためのガイドブック：栄養ある料理のデモンストラーション)	CARE	プリント	○					JR・CR()
B34	Experiencia de Gestion Local y Presupuesto participativo (ローカルの管理と参加型予算の経験)	CARE	プリント	○					JR・CR()
B35	Impacto de una intervencion en seguridad alimentaria, evaluacion final del program REDESA (REDESA (食糧安全保障のための自立的ネット) プログラムの最終評価：食糧安全保障への関与のインパクト)	CARE	プリント	○					JR・CR()
B36	Estrategias, metodologias y herramientas para la gestion comunitari y local de la seguridad alimentaria (食糧安全保障のコミュニティ管理及びローカル管理のための戦略・方法・ツール)	CARE	プリント	○					JR・CR()
B37	La experiencia de Ayacucho, Diseno, construccion y mantenimiento de letrinas ecologicas (エコ型トイレの設計、建設、維持管理：アヤクチャヨ州における経験)	CARE	プリント	○					JR・CR()
B38	Buenas Practicas de lavado de manos, En el Callejon de Huaylas y Conchucos 2003-2004 (手洗いの良い実践)	CARE	プリント	○					JR・CR()
B39	Experiencias de Gestion Local y Presupuesto participativo (ローカル管理と参加型予算の経験 9)	CARE	プリント	○					JR・CR()
B40	Diagnostico de la Organizacion y Propuesta del Nuevo Reglamento de Organizacion Administrativa de Usuarios de Agua, 2002 (水利用者の組織の診断とその組織アドミニストレーションの新規規定の提案)	Junta de usuarios del Distrito de Riego Ayacucho (アヤクチャヨ灌漑区の利用者団体)	プリント	○					JR・CR()
B41	Plan estrategico 2004 al 2010 y POA 2004, Junta de Usuarios del Distrito de Riego Ayacucho, 2003 (アヤクチャヨ灌漑区の利用者団体の戦略計画 2004 年)	Junta de usuarios del Distrito de Riego Ayacucho (アヤクチャヨ灌漑区の利用者団体)	プリント	○					JR・CR()

B68	La Apuesta por la Descentralización, la Lucha contra la Pobreza y el Desarrollo Local (地方分権化、貧困対策、農村開発)	EU							JR・CR()
B69	Aportes del modelo de Gestión "Municipalidad Ejecutora" al Proceso de Descentralización (地方分権化プロセスにおける「ローカル政府」の業務モデル)	EU							JR・CR()
B70	Historia y Cultura de Ayacucho (アヤクチャの歴史と文化)	UNICEF							JR・CR()
B71	Ayacucho Centralismo y Descentralización (アヤクチャ 中央集権と地方分権)	IEP							JR・CR()
B72	ペルーFONCODES 向け円借款事業の中間レビューに係る業務委託調査 調査報告書 平成 17 年 2 月	JBIC							JR・CR()
B73	ペルーPRONAMACHCS 向け円借款事業の中間レビューに係る業務委託調査 第 2 次調査報告書 平成 17 年 2 月	JBIC							JR・CR()
B74	Hacia un Territorio Mejor Organizado, Aportes para la discusión (より組織化された地域に向けて)	PRODES - USAID							JR・CR()
B75	Guía Metodológica, tomando el pulso a la descentralización: Evaluación Rápida de Campo	PRODES - USAID							JR・CR()
B76	Guía para una participación active (積極的な参加のためのガイドブック)	PRODES - USAID							JR・CR()
B77	Programa de Entrenamiento para consejeros y consejeras regionales (州議員のための研修プログラム)	PRODES - USAID							JR・CR()
B78	Hagamos una transferencia ordenada de la Administración y Gestión Municipal (ローカル行政への移管)	PRODES - USAID							JR・CR()
B79	Guía de orientación a Municipalidades Rurales Pequeñas (農村の小規模役所のオリエンテーションガイドブック)	PRODES - USAID							JR・CR()
B80	Evaluación Rápida del Proceso de Descentralización 2006, Demarcación y Organización Territorial (2006 年地方分権化プロセス迅速評価、デマケーションと地域組織)	PRODES - USAID							JR・CR()
B81	Compendio de Normatividad del Sistema Nacional de Inversión Pública (国家公共投資システムの規定)	経済財務省							JR・CR()
C1	Agenda Agraria Regional de Ayacucho	Agenda Agraria						Book	JR・CR()

C 20	Facilitado lo Difícil	Proderica, EU	Book	○						JR・CR()
C 21	Dinamica Agropecuaria 1997-2007	DGIA	Book	○						JR・CR()
C 22	Guia para Facilitar el Desarrollo de Esquelas de campo de Agricultores	FAO	Book	○				テキスト		JR・CR()
C 23	Macro Estrategico del FIDA(2007-2010)	FIDA	Book	○						JR・CR()
C 24	Plan de Trabajo-2008 Sede Ayacucho	Sierra Exportadora	プリント	○						JR・CR()
C 25	Resumen del Plan Operativo Anual 2008	Sierra Exportadora	プリント	○						JR・CR()
C 26	Trigo INIA 418-EI Nazareno	INIA	パンフレット	○						JR・CR()
C 27	Políticas para el Desarrollo Agrario	Ing.Ismael Benavides,MINAG	パワーポイント	○						JR・CR()
D1	PROGRAMA DE DESARROLLO DE LA REGION AYACUCHO: 2008-2013	GOBIERNO REGIONAL DE AYACUCHO	コピー							JR・CR()
D2	Plan Wari, Ayacucho al año 2024, Bicentenario de la Libertad Americana	GOBIERNO REGIONAL DE AYACUCHO	図書							JR・CR()
D3	PLAN DE DESARROLLO INSTITUCIONAL, 2007-2010	Municipalidad Provincial de Huamanga	コピー							JR・CR()
D4	PLAN OPERATIVO ANUAL 2008, SEDE AYACUCHO	Sierra Exportadora	コピー							JR・CR()
D5	VOLUMENES DE INGRESO A LIMA METROPOLITANA DE PRODUCTOS AGROALIMENTARIOS POR GARITAS 2006	MINISTERIO DE AGRICULTURA, DIRECCION GENERAL DE INFORMACION AGRARIA	図書							JR・CR()
D6	Cosecha de Éxitos, Resultados del Programa Servicios Agrocomerciales PRISMA SAP	PRISMA	図書							JR・CR()

* 図書、地図、ビデオテープ、電子媒体等

付属資料一6 事前調査日程表

月日	曜日	官団員		コンサルタント団員		
		総括、農業行政、調査企画 清家、番浦、鈴木	農村地域開発/環境社会配慮 道順	農業開発 (畜産含む) 中村	マイクロファイナンス/ 農産物流通 山崎	
1	3月23日	日	成田発 17:20 (JL062)→ロスアンゼルス (LP605)→リマ着 23:59			
2	3月24日	月	09:30 JICA 事務所打合せ 11:00 JBIC 事務所訪問 15:00 女性社会開発省とのミーティング			
3	3月25日	火	09:00 FAD 事務所での聞き取り 11:00 シエラ・エクスポルタドーラ事務所での聞き取り 14:30 USAID 事務所での聞き取り			
4	3月26日	水	09:00 IDB 事務所での聞き取り 11:00 PRONAMACHIC 事務所での聞き取り 15:00 女性社会開発省での聞き取り	09:00 農業省との打合せ 16:00 EU 事務所での聞き取り		
5	3月27日	木	移動：リマ発 05:00 (LC-1321)→アヤクチョ着 06:00 09:00 アヤクチョ州政府と打合せ及び聞き取り 10:30 INIA 訪問・聞き取り 15:00 ウアマング郡役場での聞き取り			
6	3月28日	金	09:00 アヤクチョ州水利団体および酪農団体への聞き取り 12:30 ADRA (NGO)聞き取り 16:00 CARE (NGO)聞き取り 資料整理	12:30 卸売市場視察(Nery Garcia Zarate) 16:00 マイクロファイナンス関連団体聞き取り	12:00 シエラ・エクスポルタドーラのプロジェクトサイト視察	
7	3月29日	土	資料整理			
8	3月30日	日	成田発 17:25 (JL062)→ロスアンゼルス 移動：アヤクチョ発 06:45 (LC-1324)→リマ着			

		ルス (LP605)→リマ着 00:25	
9	3月31日 月	09:30 JICA 事務所打合せ 11:00 JBIC 事務所訪問 14:00 日本大使館担当書記官との面談 15:00 農業省及び女性社会開発省との協議	
10	4月1日 火	移動：リマ発 05:00 (LC-1321)→アヤクチャヨ着 06:00 09:00 アヤクチャヨ州政府とのミーティング 14:00 INIA 訪問 16:00 EU プロジェクトのコーディネーターへの聞き取り	14:00 アヤクチャヨ州農業事務所聞き取り 14:00 アヤクチャヨ州農業事務所聞き取り 16:30 卸売市場視察 (Nery Garcia Zarate)
11	4月2日 水	ウアマング郡内の2つの農村集落の視察・住民インタビュー (パウチャヨ (Paucho) 集落とプカロマ(pucaloma)集落)	
12	4月3日 木	3チームに分かれて、フィールド視察 ①FONCODES のクイ・プロジェクトの視察 ②PRONAMACHCS の植林・土壌保全プロジェクト地区 ③農業事務所等の訪問・聞き取り	
13	4月4日 金	09:30 アヤクチャヨ州知事表敬・ミーティング 15:30 アヤクチャヨ国家警察表敬 16:30 サンクリストバル大学農学部教授インタビュー	
14	4月5日 土	09:00 アヤクチャヨ州政府との協議 14:30 プカロマ(pucaloma)集落視察 16:00 団内打合せ	
15	4月6日 日	移動：アヤクチャヨ発 06:45 (LC-1324)→リマ着	09:30 家畜市場の視察 (3カ所)
16	4月7日 月	11:00 団内打合せ 15:00 SAW 協議 (農業省、女性社会開発省、アヤクチャヨ州政府)	09:00 ハーブ栽培地区視察 (Catalinayocc) 9:00 FINCA Peru 聞き取り
17	4月8日 火	10:00 SAW 協議 (農業省、女性社会開発省、アヤクチャヨ州政府)	10:00 マス養殖場視察 09:30 CARITAS (NGO)聞き取り 13:00 Socos Province の地区長聞き取り

18	4月9日	水	9:00 S/W 協議 (農業省、女性社会開発省、アヤクチヨ州政府)	9:00～ アヤクチヨ州政府各部署から提供依頼した情報・データ類の受領 12:00 PRONAMACHCS 資料収集 15:00 ウアマング郡役場聞き取り	09:30 農業資材店、農業機械店、種イモ販売店、運輸業者での聞き取り 15:00 ウアマング郡役場聞き取り
19	4月10日	木	14:00 女性社会開発省とのミーティング	14:00 女性社会開発省とのミーティング 16:00 CONAM (環境委員会) 聞き取り	移動: アヤクチヨ 発 06:45 (LC-1324)→リマ着 10:00 リマ市内の Parada 卸売市場調査
20	4月11日	金	12:00 ミニッツ署名 15:00 JICA 事務所、日本大使館、JBIC 事務所への報告		9:00 リマ市卸売市場運営会社 (EMMSA)聞き取り
21	4月12日	土	リマ発 01:05(LA600)→ロスアンゼルス→ (これ以降、鈴木氏のみ、ペルー国の別案件の調査に従事)	資料整理	リマ発 01:05(LA600)→ロスアンゼルス→
22	4月13日	日	(JL061) →成田着 16:40	資料整理	(JL061) →成田着 16:40
23	4月14日	月		資料収集	
24	4月15日	火		資料収集	
25	4月16日	水		資料収集	
26	4月17日	木		リマ発 01:05(LA600)→ロスアンゼルス→	
27	4月18日	金		(JL061) →成田着 16:40	

付属資料-7 アヤクチヨ州の地区別貧困度

No	郡名 Province	地区名 Distrito	人口(人) 2005年	不足指数 1/	貧困度 2/	不足率 (%)			女性の 非識字率	0-12歳の 子供の割合	栄養不良率 1999年
						上水道	下水トイレ	電気			
1	HUAMANGA	AYACUCHO	96,939	0.1078	3	5%	10%	13%	12%	27%	28%
2	HUAMANGA	ACOCRO	9,287	0.8560	1	47%	52%	77%	44%	37%	41%
3	HUAMANGA	ACOS VINCHOS	4,882	0.9633	1	76%	72%	90%	56%	38%	45%
4	HUAMANGA	CARMEN ALTO	16,080	0.3320	2	14%	15%	23%	22%	32%	42%
5	HUAMANGA	CHIARA	5,826	0.8095	1	41%	49%	77%	40%	34%	45%
6	HUAMANGA	OCROS	5,853	0.7468	1	39%	28%	79%	35%	35%	43%
7	HUAMANGA	PACAYCASA	3,705	0.6125	1	25%	51%	39%	34%	31%	48%
8	HUAMANGA	QUINUA	5,881	0.6275	1	37%	37%	50%	40%	28%	49%
9	HUAMANGA	SAN JOSE DE TICLLAS	2,325	0.8953	1	30%	71%	96%	52%	30%	50%
10	HUAMANGA	SAN JUAN BAUTISTA	37,083	0.1597	2	5%	9%	14%	13%	29%	35%
11	HUAMANGA	SANTIAGO DE PISCHA	1,643	0.7719	1	37%	60%	91%	48%	27%	38%
12	HUAMANGA	SOCOS	7,454	0.7797	1	23%	25%	88%	47%	33%	47%
13	HUAMANGA	TAMBILLO	4,939	0.6684	1	14%	33%	47%	37%	35%	51%
14	HUAMANGA	VINCHOS	16,312	0.9440	1	79%	59%	94%	49%	36%	45%
15	HUAMANGA	JESUS NAZARENO	15,248	0.1486	3	4%	10%	7%	11%	27%	43%
16	CANGALLO	CANGALLO	7,045	0.6457	1	36%	42%	58%	43%	29%	39%
17	CANGALLO	CHUSCHI	8,917	0.8593	1	33%	52%	65%	46%	33%	62%
18	CANGALLO	LOS MOROCHUCOS	8,016	0.5870	2	22%	32%	66%	38%	30%	38%
19	CANGALLO	MARIA PARADO DE BELLIDO	3,047	0.7513	1	17%	23%	61%	49%	34%	51%
20	CANGALLO	PÁRAS	5,537	0.8551	1	52%	40%	75%	42%	36%	50%
21	CANGALLO	TOTOS	4,415	0.7401	1	31%	34%	38%	47%	34%	54%
22	HUANCA SANCOS	SANCOS	4,144	0.4379	2	26%	49%	36%	21%	27%	47%
23	HUANCA SANCOS	CARAPO	2,548	0.7326	1	24%	72%	43%	36%	29%	60%
24	HUANCA SANCOS	SACSAMARCA	2,118	0.6483	1	44%	53%	52%	33%	29%	45%
25	HUANCA SANCOS	SANTIAGO DE LUCANAMARCA	3,310	0.8845	1	47%	52%	67%	45%	33%	64%
26	HUANTA	HUANTA	40,730	0.4954	2	17%	22%	30%	28%	33%	50%
27	HUANTA	AYAHUANCO	5,261	0.9699	1	40%	59%	95%	49%	42%	63%
28	HUANTA	HUAMANGUILLA	4,812	0.6203	1	18%	33%	41%	39%	34%	46%
29	HUANTA	IGUAIN	3,034	0.7452	1	22%	31%	51%	43%	36%	50%
30	HUANTA	LURICOCHA	5,782	0.5293	2	25%	19%	31%	33%	33%	50%
31	HUANTA	SANTILLANA	7,305	0.9408	1	44%	24%	76%	53%	40%	67%
32	HUANTA	SIVIA	10,479	0.8107	1	25%	32%	77%	29%	36%	65%
33	HUANTA	LLOCHEGUA	11,897	0.8572	1	29%	68%	98%	22%	36%	56%
34	LA MAR	SAN MIGUEL	19,185	0.8331	1	45%	51%	62%	37%	38%	49%
35	LA MAR	ANCO	14,551	0.9246	1	87%	23%	97%	33%	39%	59%
36	LA MAR	AYNA	8,457	0.6351	1	17%	51%	53%	25%	34%	49%
37	LA MAR	CHILCAS	2,303	0.8429	1	31%	31%	100%	50%	34%	42%
38	LA MAR	CHUNGUI	7,209	0.9606	1	93%	44%	100%	34%	42%	56%
39	LA MAR	LUIS CARRANZA	2,455	0.8140	1	44%	44%	100%	32%	36%	39%
40	LA MAR	SANTA ROSA	10,717	0.7343	1	36%	60%	37%	26%	36%	58%
41	LA MAR	TAMBO	17,596	0.9386	1	92%	56%	72%	41%	36%	62%
42	LUCANAS	PUQUIO	15,020	0.3324	2	10%	43%	23%	24%	30%	36%
43	LUCANAS	AUCARA	2,744	0.6556	1	20%	86%	48%	48%	25%	37%
44	LUCANAS	CABANA	3,622	0.3584	2	21%	59%	32%	21%	26%	37%
45	LUCANAS	CARMEN SALCEDO	1,768	0.5364	2	9%	54%	28%	40%	28%	48%
46	LUCANAS	CHAVIÑA	2,708	0.7427	1	29%	70%	54%	27%	33%	56%
47	LUCANAS	CHIPAO	3,580	0.8087	1	40%	73%	56%	40%	31%	55%
48	LUCANAS	HUAC-HUAS	2,637	0.4220	2	49%	63%	62%	15%	28%	22%
49	LUCANAS	LARAMATE	2,906	0.4739	2	30%	70%	56%	15%	29%	35%
50	LUCANAS	LEONCIO PRADO	1,632	0.4252	2	28%	58%	84%	23%	24%	23%
51	LUCANAS	LLAUTA	1,573	0.3544	2	27%	62%	51%	17%	27%	26%
52	LUCANAS	LUCANAS	3,189	0.7580	1	36%	77%	56%	36%	33%	42%
53	LUCANAS	OCAÑA	3,685	0.6312	1	38%	92%	59%	25%	29%	34%
54	LUCANAS	OTOCA	2,461	0.6730	1	38%	83%	62%	25%	31%	37%
55	LUCANAS	SAISA	576	0.5314	2	31%	79%	84%	16%	28%	25%
56	LUCANAS	SAN CRISTOBAL	2,097	0.9471	1	30%	96%	56%	49%	37%	68%
57	LUCANAS	SAN JUAN	646	0.6790	1	6%	72%	49%	36%	29%	54%
58	LUCANAS	SAN PEDRO	3,268	0.8656	1	37%	61%	71%	44%	34%	54%

No	郡名 Province	地区名 Distrito	人口(人) 2005年	不足指数 1/	貧困度 2/	不足率 (%)			女性の 非識字率	0-12歳の 子供の割合	栄養不良率 1999年
						上水道	下水トイレ	電気			
59	LUCANAS	SAN PEDRO DE PALCO	1,551	0.8816	1	40%	95%	59%	40%	35%	51%
60	LUCANAS	SANCOS	4,574	0.7289	1	67%	77%	81%	23%	30%	36%
61	LUCANAS	SANTA ANA DE HUAYCAHUACHO	739	0.4554	2	2%	79%	29%	34%	24%	44%
62	LUCANAS	SANTA LUCIA	1,321	0.5609	2	31%	75%	83%	20%	27%	32%
63	PARINACOCHAS	CORACORA	13,714	0.4456	2	21%	40%	38%	22%	31%	41%
64	PARINACOCHAS	CHUMPI	3,062	0.8211	1	31%	76%	97%	40%	30%	41%
65	PARINACOCHAS	CORONEL CASTAÑEDA	1,120	0.9730	1	60%	73%	99%	47%	36%	67%
66	PARINACOCHAS	PACAPAUZA	1,174	0.7580	1	47%	90%	75%	44%	26%	32%
67	PARINACOCHAS	PULLO	4,064	0.5839	2	20%	81%	69%	20%	31%	34%
68	PARINACOCHAS	PUYUSCA	3,055	0.5810	2	26%	78%	58%	33%	29%	28%
69	PARINACOCHAS	SAN FRANCISCO DE RAVACAYCO	551	0.8793	1	51%	100%	53%	42%	31%	56%
70	PARINACOCHAS	UPAHUACHO	2,134	0.9370	1	48%	93%	100%	49%	35%	41%
71	PAUCAR DEL SARA SARA	PAUSA	3,242	0.1928	2	5%	24%	36%	19%	27%	24%
72	PAUCAR DEL SARA SARA	COLTA	587	0.6419	1	32%	83%	59%	32%	29%	34%
73	PAUCAR DEL SARA SARA	CORCULLA	555	0.6322	1	17%	88%	99%	24%	30%	23%
74	PAUCAR DEL SARA SARA	LAMPA	2,214	0.3024	2	7%	53%	24%	25%	28%	30%
75	PAUCAR DEL SARA SARA	MARCABAMBA	775	0.3276	2	13%	43%	36%	36%	25%	27%
76	PAUCAR DEL SARA SARA	OYOLO	1,277	0.8926	1	50%	92%	57%	34%	35%	58%
77	PAUCAR DEL SARA SARA	PARARCA	628	0.3976	2	42%	71%	10%	46%	21%	27%
78	PAUCAR DEL SARA SARA	SAN JAVIER DE ALPABAMBA	348	0.6452	1	34%	79%	100%	37%	21%	31%
79	PAUCAR DEL SARA SARA	SAN JOSE DE USHUA	193	0.4836	2	10%	92%	35%	26%	29%	32%
80	PAUCAR DEL SARA SARA	SARA SARA	791	0.5355	2	6%	77%	31%	34%	29%	42%
81	SUCRE	QUEROBAMBA	2,737	0.3823	2	27%	32%	30%	29%	30%	32%
82	SUCRE	BELEN	611	0.3113	2	24%	63%	26%	30%	23%	29%
83	SUCRE	CHALCOS	748	0.5944	1	15%	47%	47%	30%	33%	46%
84	SUCRE	CHILCAYOC	677	0.6930	1	11%	68%	16%	43%	32%	58%
85	SUCRE	HUACAÑA	633	0.6494	1	53%	77%	31%	33%	29%	44%
86	SUCRE	MORCOLLA	2,190	0.6899	1	33%	44%	54%	35%	30%	54%
87	SUCRE	PAICO	978	0.6573	1	19%	97%	29%	33%	31%	45%
88	SUCRE	SAN PEDRO DE LARCAJ	1,175	0.7232	1	48%	96%	47%	32%	32%	34%
89	SUCRE	SAN SALVADOR DE QUIJE	1,525	0.9356	1	51%	96%	80%	44%	35%	53%
90	SUCRE	SANTIAGO DE PAUCARAY	1,030	0.8167	1	37%	96%	31%	41%	32%	56%
91	SUCRE	SORAS	1,326	0.6981	1	20%	84%	36%	26%	33%	56%
92	VICTOR FAJARDO	HUANCAPI	2,460	0.4259	2	17%	28%	31%	30%	27%	50%
93	VICTOR FAJARDO	ALCAMENCA	1,974	0.6812	1	22%	54%	27%	48%	30%	53%
94	VICTOR FAJARDO	APONGO	630	0.6697	1	6%	32%	50%	54%	26%	59%
95	VICTOR FAJARDO	ASQUIPATA	435	0.7071	1	20%	51%	34%	64%	25%	52%
96	VICTOR FAJARDO	CANARIA	3,415	0.5033	2	14%	41%	32%	38%	27%	50%
97	VICTOR FAJARDO	CAYARA	1,423	0.7463	1	15%	30%	61%	48%	28%	66%
98	VICTOR FAJARDO	COLCA	1,345	0.4358	2	17%	61%	40%	36%	26%	29%
99	VICTOR FAJARDO	HUAMANQUIQUIA	1,324	0.4938	2	15%	37%	22%	34%	31%	48%
100	VICTOR FAJARDO	HUANCARAYLLA	1,796	0.8074	1	18%	37%	53%	52%	32%	63%
101	VICTOR FAJARDO	HUAYA	2,526	0.7944	1	24%	59%	40%	52%	31%	59%
102	VICTOR FAJARDO	SARHUA	3,043	0.9192	1	27%	66%	35%	59%	34%	74%
103	VICTOR FAJARDO	VILCANCHOS	3,285	0.7093	1	39%	45%	51%	37%	35%	43%
104	VILCAS HUAMAN	VILCAS HUAMAN	8,406	0.7576	1	30%	48%	72%	40%	31%	49%
105	VILCAS HUAMAN	ACCOMARCA	1,836	0.6704	1	38%	33%	76%	41%	26%	49%
106	VILCAS HUAMAN	CARHUANCA	1,201	0.8433	1	41%	68%	74%	45%	30%	54%
107	VILCAS HUAMAN	CONCEPCION	3,291	0.7985	1	47%	57%	89%	42%	30%	40%
108	VILCAS HUAMAN	HUAMBALPA	2,764	0.8900	1	76%	56%	90%	51%	26%	54%
109	VILCAS HUAMAN	INDEPENDENCIA	2,118	0.8493	1	57%	74%	76%	46%	27%	54%
110	VILCAS HUAMAN	SAURAMA	1,703	0.9177	1	54%	45%	93%	45%	31%	70%
111	VILCAS HUAMAN	VISCHONGO	4,625	0.8875	1	55%	46%	91%	45%	32%	57%

1/: Es un valor entre 0 y 1. Este índice es obtenido mediante el análisis factorial por el método de las componentes principales

2/: Quintiles ponderados por la población, donde el 1=Más pobre y el 5=Menos pobre

Fuentes: Censo de Población y Vivienda del 2005 - INEI, Censo de Talla Escolar de 1999 - MINEDU

Elaboración: FONCODES/UPR

出典: FONCODESホームページ資料、AYACUCHO: NUEVO MAPA DE POBREZA DISTRITAL DE FONCODES, 2006)

付属資料-8 JUNTOS プログラムの概要とアヤクチョ州における JUNTOS プログラムの実施地区及び裨益者数（2006年及び2007年）

1. JUNTOS プログラムの概要

Juntos プログラムは、2005年4月に設けられた最貧困層を直接支援する国家プログラムである。栄養・保健・教育・基本的権利に関する活動に参加することを条件に毎月 100 ソルの現金を支給するものである。現金の使い道は自由である。

このプログラムの目的は、農村部の子供の栄養改善や貧困削減を図ることが目的で、14歳以下の子供を持つ女性が主たる対象である（5歳以下の子供を持つ女性が優先される）。

2007年11月時点で、14州で実施されている。その中には、アヤクチョ州も含まれる。裨益範囲は、625郡の33.6万戸で裨益者数は約170万人である。

プログラムの対象となる郡は、経済財務省が設定した5つの基準（暴力被害、最貧困、基礎的ニーズが満たされていないための貧困、子供の栄養不足など）を満足する郡である。

このプログラムへの参加期間は、4年間で、4年経過時に評価し、脆弱性が改善されたと判断されれば、参加期間終了となる。改善が不十分と判断されれば、継続参加する。ただし、支給額は20%減額される。

このプログラムは、CRECER 国家戦略の一部を構成するものでもある。

参考：アヤクチョ州内の JUNTOS プログラムの事務所連絡先

- 州コーディネーター： Raquel Muñoz Ocadio (e)
- 住所： Jr. Arequipa 266 - Huamanga
- 電話： (066) 317673 # 254727
- E-mail： rmunoz@juntos.gob.pe

2. アヤクチョ州における Juntos プログラムの実施地区及び裨益者数（2006年及び2007年）

1) 2006年の実績値

No.	郡名	地区名	裨益者数（人）
1	CANGALLO	CHUSCHI	1,656
2	CANGALLO	LOS MOROCHUCOS	763
3	CANGALLO	MARIA PARADO DE BELLIDO	361
4	CANGALLO	TOTOS	280
5	HUAMANGA	ACOCRO	1,149
6	HUAMANGA	ACOS VINCHOS	807
7	HUAMANGA	CHIARA	986
8	HUAMANGA	OCROS	616
9	HUAMANGA	PACAYCASA	253
10	HUAMANGA	SOCOS	706
11	HUAMANGA	TAMBILLO	391
12	HUAMANGA	VINCHOS	3,145
13	HUANCA SANCOS	CARAPO	234
14	HUANCA SANCOS	SANTIAGO DE LUCANAMARCA	288
15	HUANTA	AYAHUANCO	873
16	HUANTA	HUAMANGUILLA	356

17	HUANTA	HUANTA	1,959
18	HUANTA	IGUAIN	182
19	HUANTA	LLOCHEGUA	475
20	HUANTA	SANTILLANA	1,047
21	HUANTA	SIVIA	685
22	LA MAR	ANCO	1,481
23	LA MAR	CHILCAS	267
24	LA MAR	CHUNGUI	1,133
25	LA MAR	LUIS CARRANZA	316
26	LA MAR	SAN MIGUEL	1,833
27	LA MAR	SANTA ROSA	457
28	LUCANAS	TAMBO	1,644
29	LUCANAS	CHIPAO	299
30	LUCANAS	LUCANAS	257
31	LUCANAS	SAN CRISTOBAL	251
32	LUCANAS	SAN PEDRO	353
33	LUCANAS	SAN PEDRO DE PALCO	168
34	PARINACOCNAS	CORONEL CASTAÑEDA	157
35	SUCRE	MORCOLLA	142
36	SUCRE	SAN SALVADOR DE QUIJE	278
37	SUCRE	SANTIAGO DE PAUCARAY	32
38	VICTOR FAJARDO	ALCAMENCA	322
39	VICTOR FAJARDO	ASQUIPATA	32
40	VICTOR FAJARDO	HUAMANQUIQUIA	73
41	VICTOR FAJARDO	HUANCARAYLLA	161
42	VICTOR FAJARDO	SARHUA	358
43	VILCAS HUAMAN	ACCOMARCA	214
44	VILCAS HUAMAN	CONCEPCION	427
45	VILCAS HUAMAN	HUAMBALPA	268
46	VILCAS HUAMAN	INDEPENDENCIA	179
47	VILCAS HUAMAN	SAURAMA	188
48	VILCAS HUAMAN	VILCAS HUAMAN	984
49	VILCAS HUAMAN	VISCHONGO	685
計			30,171

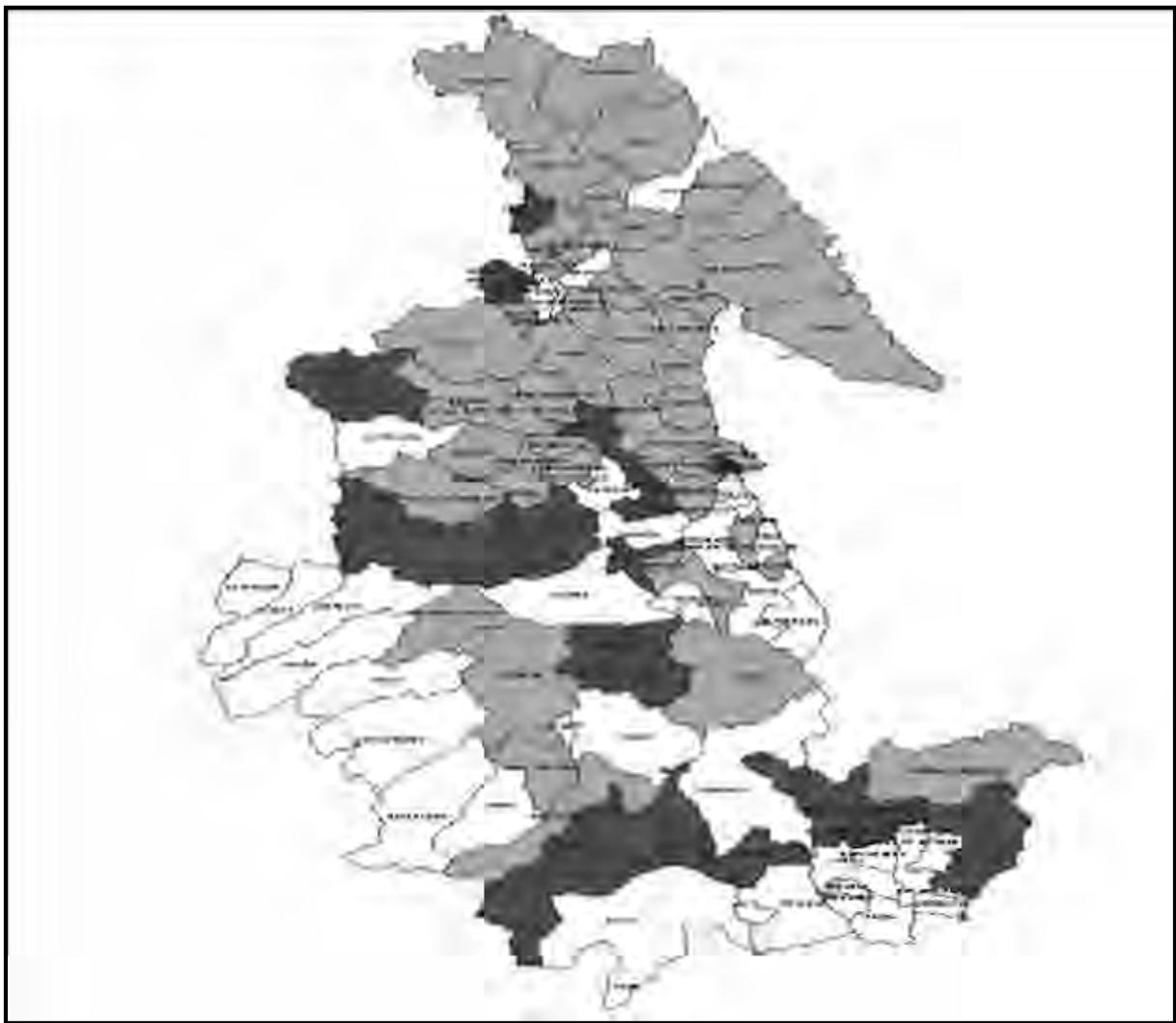
出典： JUNTOS: Cobertura a nivel nacional por departamentos 2006-2007

2) 2007 年の計画値

No.	郡名	地区名	裨益予定者数 (人)
1	CANGALLO	CANGALLO	378
2	CANGALLO	PARAS	413
3	HUAMANGA	SAN JOSE DE TICLLAS	64
4	HUAMANGA	SANTIAGO DE PISCHA	28
5	HUANCA SANCOS	SACSAMARCA	123
6	HUANTA	LURICOCHA	332
7	LUCANAS	CABANA	47
8	LUCANAS	CARMEN SALCEDO	70
9	LUCANAS	CHAVIÑA	180

10	LUCANAS	SANCOS	223
11	PARINACOCHAS	CHUMPI	195
12	PARINACOCHAS	PACAPAUSA	35
13	PARINACOCHAS	SAN FRANCISCO DE RAVACAYCO	31
14	PARINACOCHAS	UPAHUACHO	53
15	PAUCAR DEL SARA SARA	OYOLO	61
16	VICTOR FAJARDO	APONGO	56
17	VICTOR FAJARDO	CAYARA	80
18	VICTOR FAJARDO	COLCA	96
19	VICTOR FAJARDO	HUAYA	96
20	VILCAS HUAMAN	CARHUANCA	74
計			2,635

出典： JUNTOS: Cobertura a nivel nacional por departamentos 2006~2007



対象となった地区 (district)の位置図

(濃い色の部分が 2007 年の計画、2006 年と 2007 年併せて 69 地区が対象となる。アヤクチョ州の地区数は、111 であるので、約 6 割の地区が対象となっていることになる。)

付属資料-9 CRECER プログラム概要

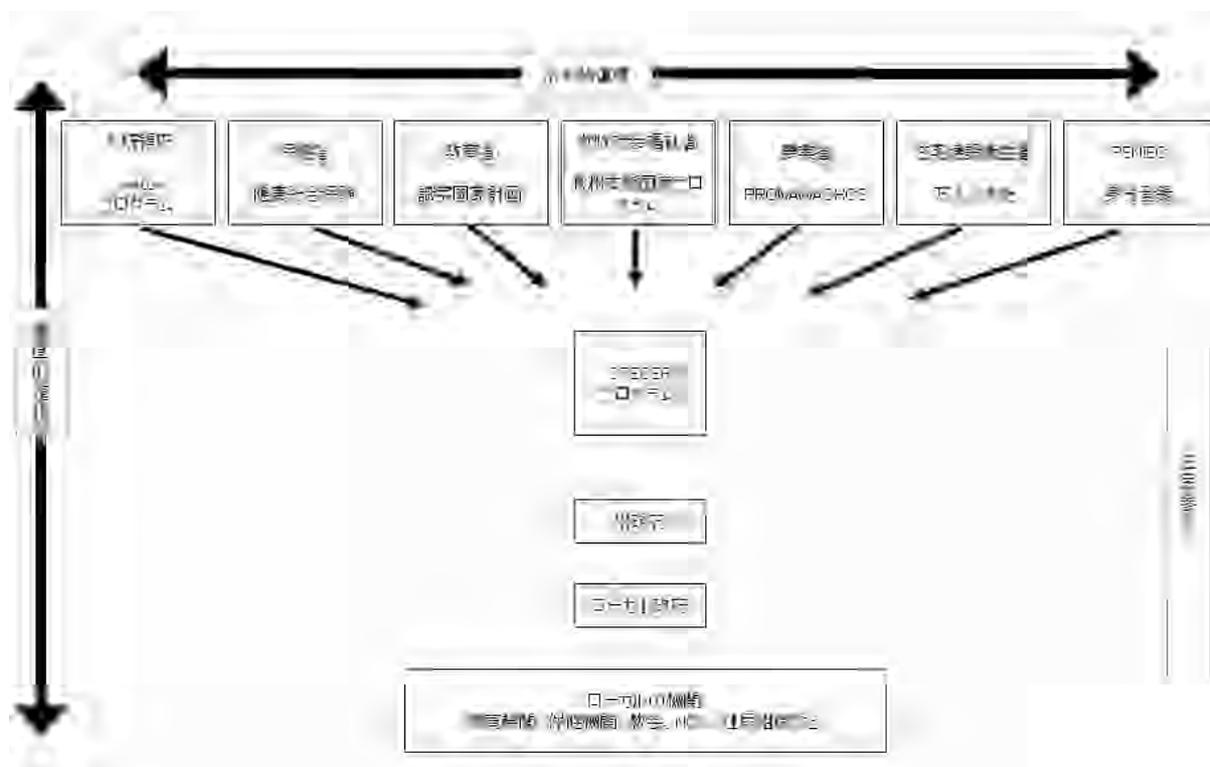
CRECER プログラムは、2011 年までに 5 歳以下の子供の栄養不足の割合を 9 ポイント減少させることを目標に置いている。特に、栄養面で脆弱で貧困な状況に置かれている 3 歳以下の子供を優先する。

達成すべき目標として、次の点を掲げている。

- 地域にある生産物を基礎とした食糧及び栄養の実践面の改善
- 対象住民のアイデンティティへのアクセス
- 健康的な家族、コミュニティー、地域（改良かまど、トイレなど）
- 女性の識字率の向上
- 保健・食糧・栄養面で総合的な配慮を受ける 5 歳以下の子供及び母親の人数の増加
- 正常に生育する子供数の増加
- 上下水道サービス普及率の増加

このプログラムでは、2011 年までに 100 万人の子供が裨益することを目標にしている。

このプログラムは、中央政府の各種プログラムとの連携、そして中央政府と州政府・ローカル政府、その他の地域にある組織との連携を図りつつ進める。（下記の概念図参照のこと）



CRECER プログラムにおける連携概念図

このプログラムは、3 フェーズに分けて実施される。21 州の 880 郡を対象とする計画である。
フェーズ毎・州別の対象郡数は下表のとおりである。

	州	第1フェーズ	第2フェーズ	第3フェーズ	計
1	Amazonas	9	3	16	28
2	Ancash		66	17	83
3	Apurimac	60		5	65
4	Arequipa			18	18
5	Ayacucho	23	46	16	85
6	Cajamarca		77	19	96
7	Cusco	44		27	71
8	Huancavelica	76		8	84
9	Huanuco	67		1	68
10	Ica			3	3
11	Junin		39	7	46
12	La Libertad		42	3	45
13	Lambayeque			4	4
14	Lima			13	13
15	Loreto		11	29	40
16	Madre de Dios			3	3
17	Pasco		8	3	11
18	Piura		16	9	25
19	Puno	51		11	62
20	San Martin			21	21
21	Ucayali			9	9
	計	330	308	242	880

以上

付属資料-10 収集図面リスト

(1) 図面集 その1

No	図面名称	スペイン語名称	データの種 類
B-01	アヤクチョ州行政区分図	Mapa Politico Departamental	JPG 及び PDF
B-02	道路図	Mapa Vial Jerarquizado	JPG 及び PDF
B-03	人口密度図	Mapa de Densidad Poblacional por Distritos y Centros Poblados	JPG 及び PDF
B-04	水文流域図	Mapa de Sub Cuencas Hidrograficas	
B-05	衛星イメージ図	Mapa de Imagen Satelital	JPG 及び PDF
P-01	人口集中地区図	Mapa de Centros Poblados Jerarquizados	JPG 及び PDF
P-02	エコツーリズム図	Mapa Ecoturistico	JPG 及び PDF
P-03	教育施設所在地図	Mapa de Infraestructura Educativa	JPG 及び PDF
P-04	保健施設所在地図	Mapa de Red de Salud de Ayacucho	JPG 及び PDF
P-05	移転人口図	Mapa de Saldos Migratorios	JPG 及び PDF
P-06	ラクダ科動物飼育ポテンシャル図	Mapa de Areas Potenciales para Crianza Camelidos	JPG 及び PDF
P-07	経済回廊図	Mapa de Corredores Economicos	JPG 及び PDF
P-08	非識字図	Mapa de Analfabetismo	JPG 及び PDF
P-09	主要栽培作物図	Mapa de Cultivos Predominantes	JPG 及び PDF
P-10	アンデス高原植林ポテンシャル図	Mapa de Potencial Forestal Altoandino	JPG 及び PDF
T-01	物理的リスク図	Mapa de Riesgos Fisicos	JPG 及び PDF
T-02	電気インフラ図	Mapa de Infraestructura Electrica	JPG 及び PDF
T-03	鉱山採掘権図	Mapa de Denuncias Mineros	JPG 及び PDF
T-04	地質図	Mapa de Geologico	JPG 及び PDF
T-05	自然地理学図	Mapa de Fisiografico	JPG 及び PDF
T-06	土壌の利用適正図	Mapa de Capacidad de Uso Mayor de Suelo	JPG 及び PDF
T-07	貧困マップ	Mapa de Pobreza	JPG 及び PDF
T-08	生態系図	Mapa de Zonas de Vida	JPG 及び PDF
T-09	林地図	Mapa Forestal	JPG 及び PDF
B-10	灌漑区図	Mapa de Distritos de Riego	JPG 及び PDF

(2) 図面集 その2

C-1	持続的開発プログラムに含まれる District の図	Mapa de Distritos Incluidos en el Programa de Desarrollo Sostenible	PDF
C-2	Camisea プロジェクトの影響を受ける重要な人口集中地の図	Mapa de Centros Poblados Importantes del Ambito de Influencia de Proyecto Camisea	PDF
C-3	District 別の生態系図	Mapa de Pisos Ecologicos por Distritos	PDF
C-4	持続的開発プログラムで考慮されるサブ流域図	Mapa de Sub Cuencas Consideradas en el Program de Desarrollo Sostenible	PDF
C-5	Camisea プロジェクトの影響を受ける組織	Mapa de Organizaciones Comprendidas en el Ambito de Influencia del Proyecto Camisea	PDF
C-6	Camisea プロジェクトの影響を受ける地域の3次元的鳥瞰図	Mapa de Vista Tridimensiona de Area de Influencia del Proyecto Camisea	PDF
C-7	南米ラクダ科動物サブプログラムのための適地	Areas Identificadas para en Sub-Programa Camelidos Sudamericanos	PDF
C-8	ミルク生産のための酪農開発サブプログラムのための適地図	Mapa de Areas Identificadas para el Sub Programa de Desarrollo "Vacunos para la Produccion de Leche"	PDF
C-9	アンデス山脈渓谷内、果樹サブプログラムのための適地図	Mapa de Areas Identificadas para el Subprograma Fruticola en Valles Interandinos	PDF
C-10	熱帯性渓谷内の農産加工向け作物サブプログラムのための適地図 (コーヒーとココア)	Mapa de Areas Identificadas para el Subprograma de Cultivos Agroindustriales en Valles Tropicales	PDF
C-11	植林プロジェクトのためのポテンシャルがある地域図	Mapa de Areas Potenciales Identificadas para Proyectos Forestales	PDF
C-12	自然保全地域として提案される地	Mapa de Propuestas de Areas Naturales Protegidas	PDF

	域図		
C-13	Camisea プロジェクトの影響を受ける重要な人口集中地域図	Mapa de Centros Poblados Importantes del Ambito de Influencia de Proyecto Camisea (2005)	PDF
C-14	Camisea プロジェクトの影響を受ける重要な人口集中地域図(2020 年に向けてのビジョン)	Mapa de Centros Poblados Importantes del Ambito de Influencia de Proyecto Camisea (vision al 2020)	PDF
C-15	Camisea プロジェクトの影響を受ける地域のための優先プロジェクト図	Mapa de Proyectos Priorizados para el Ambito de Influencia del Proyecto Camisea	PDF
C-16	Camisea プロジェクトの影響を受ける地域におけるプレ投資のための優先プロジェクト図	Mapa de Proyectos Priorizados para la Pre-Inversion en el Ambito de Influencia del Proyecto Camisea	PDF
P-6	地域サブ・スペース図	Mapa de Sub Espacios Territoriales	PDF
P-9	アンデス社会文化様式図	Mapa de Patrones Socioculturales Andinos	PDF
P10A	主要プロジェクト図 (カンガリョ郡、ウアマンガ郡、ラ・マル郡、パリーナコチャス郡)	Mapa de Principales Proyectos en las Provincias de Cangallo-Huamanga- La Mar- Parinacochas	PDF
P10B	主要プロジェクト図 (ウアンタ郡、ビルカス・ウアマン郡、ピクトル・ファハルド郡、パウカル・デル・サラサラ郡)	Mapa de Principales Proyectos en las Provincias de Huanta-Vilcas Huaman- Víctor Fajardo- Paucar del Sara Sara	PDF
P10C	主要プロジェクト図 (ウアンカサンコス郡、スクレ郡、ルカナス郡)	Mapa de Principales Proyectos en las Provincias de Huancasancos- Sucre- Lucanas	PDF
P-12	牧畜業が優勢な地域図	Mapa de Areas de Produccion Pecuaria Predominante	PDF
P-14	優先プロジェクト図	Mapa de Proyectos Priorizados	PDF
P-15	標高による区分図 (250m 毎)	Mapa de Pisos Altitudinales cada 250 metros	PDF
P-16	生態系的マクロなゾーニング図	Mapa de Macrozonificacion Ecologica	PDF
P-18	農村コミュニティ図	Mapa de Comunidades Campesinas	PDF
P-20	NGO 活動関連図	Mapa Organizaciones No Gubernamentales	PDF
P-21	Province 間の距離と所要時間	Mapa de Principales Distancias Inter-Provinciales	PDF
P-22	District 中心地間の距離と所要時間	Mapa de Principales Distancias Inter-Distritales	PDF
P-23	州内の主なフェスティバル	Mapa de Principales Festivales del Departamento	PDF
P-24	主な催し市や祭り	Mapa de Principales Ferias y Festividades	PDF
P-25	エコツーリズム回路図	Mapa de Circuitos Ecoturísticos	PDF
P-26	アンデス高原草原管理図	Mapa de Manejo de Praderas Altoandinas	PDF
P-27	自然保護地域及び保全地域として提案する地区図	Mapa de Propuestas de Areas Naturales Protegidas y Areas para Conservacion	PDF
P-28	自然階層図	Mapa de Pisos Naturales	PDF
P-29	有機作物図	Mapa Ecopuroductos	PDF
P-30	地域整理提案	Propuesta de Ordenamiento Territorial	PDF
P-31	2020 年の人口集中地区ビジョン	Vision de Centros Poblados al 2020	PDF
P-32	特徴の異なる地域図	Mapa de Areas Diferenciadas	PDF
P-33	対処すべきサブ地域図	Mapa de Sub Espacios de Tratamiento	PDF
P-34	特別対処すべき地域図	Mapa de Areas de Tratamiento Especial	PDF
T-2	道路状況図	Mapa Vial Situacional	PDF

以上

付属資料－11 農家調査見積もり関連情報

アヤクチョ州政府に農家調査を実施する能力を持つ団体を紹介してもらい、以下の5団体に農家調査に関する見積もりの依頼を行った。

	団体名	住所・連絡先	コンタクト先氏名
1	IDESI (NGO)	Prolongación Libertad No. 1107 2nd. piso, Ayacucho TeleFax: (066) 811876 E-mail: idesi_ayacucho@terra.com.pe E-mail: wccenhua@yahoo.com	Mr. Waldo Ccenhua Bustamante, gerente Desarrollo Institucional
2	Coordinadora Rural (NGO)	Av. Mariscal Caceres No. 1355 2 nd . Piso, Ayacucho Tel: (066) 312708 E-mail: cooruay@cooru.org.pe	Mr. Fortunato A. Carrillo Medina, Coordinador Ejecutivo
3	INEI (国家統計局のアヤクチョ事務所)	Jr. Callao 226, Ayacucho Tel: (066) 313175 E-mail: cemoval_lobo@hotmail E-mail: guijayne@hotmail.com	Mr. Cesar Morote Valdivia Ms. Jayne Guillen Vilca
4	CARE (NGO)	Jr. Garcilazo de la Vega 785, Ayacucho TelFax: (066) 318866 E-mail: jnishikawa@care.org.pe	Mr. Julio Nishikawa Menacho, Coordinador Departamental Ayacucho
5	ADRA (NGO)	Av. Ejercito 504, Huamanga, Ayacucho Tel: (066) 311956 E-mail: torres@adra.org.pe	Ms. Gloria R. Torres Condori, Director Regional Ayacucho

アンケート調査のサンプル（添付のもの）を提示し、このアンケート（5ページの分量）を利用して、アヤクチョ州内の全11郡で、1郡当たり100戸の農家、合計1,100戸の農家を対象に調査を実施した場合と、アンケートの分量が2倍（10ページ）の場合の2ケースに分けて、アンケート調査費用の見積もり依頼を行い、IDESIとCAREの2団体から見積もりを得た。

なお、上記の団体は、5ページの分量のアンケートを用いた場合、1日当たり、10～15戸の農家を調査可能としている。仮に1日当たり10戸調査するとして、1チームで調査を行うと、休日なしで調査すると約110日間、すなわち約4ヵ月要することになる。

次ページから見積もり用に提示したサンプルのアンケートを添付するが、これはあくまで見積もり用であり、現地の状況に適合した内容のものでないことに留意願いたい。

(7) Tipo alumbrado

a. Electricidad, b. Kerosene (mechero / lamparin), c. Petroreo / gas (lampara), d. Vela, e. Generador, f. Otro _____, g. No tiene.

(8) Combustible para cosinar sus comidas

a. Gas, b. Kerosene, c. Carbon, d. Leña, e. Otro tipo de combustible, f. No cocinan

(9) Abastecimiento de Agua

a. Red publica dentro de la vivienda, b. Red publica fuera de la vivienda, pero dentro del edificio, c. Pozo, d. Rio, acequia, manantial o similar, e. Otro

(10) El Servicio Higienico

a. Red publica dentro de la vivienda, b. Red publica fuera de la vivienda pero dentro del edificio, c. Pozo sertico, d. Pozo ciego o negro / letrina, e. Rio, acequia o canal, f. No tiene

(11) Posesion de tierra (ha)

Area total de tierra	Area para cultivos	Area para ganaderia	Area para hortaliza	Otros (tierra descanso, etc.)

(12) Produccion de cultivo (promedio anual)

Cultivo	Area cultivada	Produccion	Cantidad de consumo familiar	Cantidad de venta

(13) Numero de ganado y produccion(promedio anual)

Tipo de animales	Numero	Produccion	Cantidad de consumo familiar	Cantidad de venta

(14) Uso de insumo para agropecuaria

Item	Cantidad de Uso	Gasto
Fertilizante (chemical)		
Fertilizante (organico)		
Insecticida		
Semilla		
Vacunacion		

(15) A quien vende sus productos

Producto	A quien	Precio de venta (promedio) por unidad
Trigo		
Papa		
Ava		
Hortaliza		
Vaca		
Leche		
Queso		
Lana de Ovino		
Ovino		

(16) Gasto mensual para la familia

	Item	Monto (nuevo soles)	
1	Compra de comida incluido sal, aceite, azucar etc.		
2	Compra de vestido		
3	Gasto para combustible		
4	Gasto para agua y saneamiento		
5	Gasto para educacion		
6	Gasto para transporte		

(17) Items de la casa

a. Televisor, b. Radio, c. Video, d. Bicicleta, e. Motocicleta, d. Tractor, e. Vehiclo

(18) Condicion de casa

Item	Material
Techo	
Pared	
Piso	
Tipo de cosina	
Numero de habitacion	

(19) Asociación o grupo que miembros de su familia participan actualmente

Nombre de grupo	Actividad principal	Quien de su familia participa en el grupo	Años de participación

(20) Distancia al servicios publicos

Servicios publico	Distancia (km)	Minutos
Mercado de agropecuaria		
Municipalidad Distrital		
Municipalidad Provincial		
Puesto de Salud		
Escuela primaria		
Escuela secundaria		
Banco o servicio de credito		

(21) Utilizacion de banco o servicio de credito

Nombre de banco o servicio de credito	Objeto de credito	Monto creditado	Interes (mensual or anual)

(22) Problema principal sobre agricultura y ganaderia

Seleccionar una problemas principales con prioridad

Agricultura

Area	Problema	Prioridad	Nota
Agricultura	Falta de conocimiento tecnologia de produccion		
	Falta de servicio de extension tecnilogia		
	Alto precio de insumo agricola		
	Daño de insectos		
	Falta de semillas mejoradas		
	Falta de fertilizante en el suelo		
	Baja produccion (bajo rendimiento)		
	Erosion de suelo		
	Inseguridad de precipitacion		
Otros			
Ganaderia	Falta de conocimiento tecnologia de produccion		
	Falta de servicio de extension tecnilogia		
	Alto precio de insumo para ganaderia		
	Falta de especia mejorada		
	Falta de pasto naturales		
	Falta de produccion de pasto cultivado		
	Otros		

Mercadeo de productos	Falta de camino		
	Mal condicion de camino		
	Falta de medio de transporte		
	Alto costo de transporte		
	Distancia al mercado		
	Bajo precio ofrecido por comprador		
	Otros		
Medio ambiente	Inseguridad de precipitacion		
	Falta de canal de reigo		
	Hay canal de riego, pero falta de agua para riego		
	No funcina asociacion de productores		
	Otros		
Credito	No hay institucion de credito		
	No se puede recibir servicio de credito		
	Alto interes		
	No sabe como tener credito		
	Otros		

(23) Capacitacion o servicio de transferencia tecnologia recibodos

Tema de capacitacion o servicio de transferencia tecnologia	Nombre de institucion	Año	Tiempo (dias)	Resultado

付属資料-12 アヤクチョ州政府のEU（ベルギー政府）への
プロジェクト要請文書概要

1. 要請案件の概要

新規プロジェクトとして要請しているのは、以下の 10 案件である。各プロジェクトの概要を以下に記載する。

(1) 元カチ灌漑特別プロジェクト地域及び Morochucos 地区における酪農振興

- 目的：この地域をミルク生産地域に変える。
- 目標：産乳量が、1日4ℓ/頭から10ℓ/頭に増加する。
- 受益者数：25,905人
- 必要予算：98,335,943ソル
- プロジェクト・コンポーネント：
道路の維持管理、道路のリハビリ、電化（3相）、灌漑施設建設、植林、技術的管理と生産者に対する研修提供、種子等の投入材支援

(2) Pomabamba-Sarhua-Huancasancos 経済回廊：畜産（羊及び牛）

- 目的：対象の郡が羊の肉生産及びミルク生産の重要な地域に変換する。
- 目標：産乳量が、1日3ℓ/頭から6ℓ/頭に増加し、羊の肉生産が、飼料改善によって50%増加する。
- 受益者数：16,487人
- 必要予算：52,216,360ソル
- プロジェクト・コンポーネント：
道路の建設・維持管理、灌漑施設建設、電化（3相）、植林及び土壌保全、技術的管理と生産者に対する研修提供、種子等の投入材支援、クレジット提供機関紹介

(3) ビクーニャ総合開発プロジェクト

- 目的：11郡のアンデス高原地帯における持続的活動を通じて、ビクーニャ飼育中心センターとして、また、毛を輸出するための強化を行う。
- 目標：自然草地の管理改善、ビクーニャの管理やリスク面の管理の改善を通じて、頭数の増加と毛の収穫量の50%増加
- 受益者数：25,051人
- 必要予算：20,889,192ソル
- プロジェクト・コンポーネント：
ビクーニャの総合管理、水源地での再築堤、土壌及び自然草地の管理、道路の維持管理・改修、ビクーニャ管理人の家屋用の太陽光発電施設設置、11郡におけるビクーニャ導入。

(4) Puquio-Cora/Cora-Pausa 経済回廊における乳牛及びミルク加工及び輸出向け農産物生産プロジェクト

- 目的：Lucanas、Parinacochas、Paucar del Sara Saraの3郡をミルク生産の重要な軸として強化

する。

- 目標：乳生産量が、1日4リッター/頭から8リッター/頭に増加し、地域市場向けのチーズの品質が向上する。
- 受益者数：66,154人
- 必要予算：171,039,271ソル
- プロジェクト・コンポーネント：
道路の維持管理及び建設、橋梁建設、灌漑施設建設、貯水池建設とスプリンクラー灌漑導入、植林、技術的管理と生産者に対する研修提供、種子等の投入材支援

(5) Pampa川下流域 (Cangallo-Vilcashuaman-Huancapi-Qerobamba) 及び Sondondo 溪谷の開発プロジェクト

- 目的：Pampas川の下流域（この流域は、Cangallo、Vilcashuaman、Victor Fajardo、Sucreの郡に位置する）と Sondondo 溪谷の生産ポテンシャルの強化、特に果樹、タラ、ツナ（サボテンの実）、コチニールの生産と生産性改善
- 目標：モモ、アボガド、タラの農園設置、灌漑施設設置及び農園管理改善
- 受益者数：36,045人
- 必要予算：72,414,268ソル
- プロジェクト・コンポーネント：
道路の新設・修復・維持管理、電化（3相）、灌漑施設建設、植林、土壌保全、観光開発、果樹生産支援

(6) Ayacucho-Huanta 経済回廊及び Ayacucho-Quinua-Tambo-San Miguel 経済回廊におけるアボガドとタラのプロジェクト

- 目的：果樹（アボガド）の生産地拡大を図り、輸出向けの重要な生産地に変える。また、工業向けのタラの生産拡大。
- 目標：アボガドとタラの植樹3,000ha、既存灌漑施設の改善、農園管理改善。
- 受益者数：92,294人
- 必要予算：93,402,939ソル
- プロジェクト・コンポーネント：
道路の新設・維持管理、灌漑施設の修復・新設、植林、果樹生産性向上支援

(7) VRAE (Valle de Rio Aprimac y Ene)地域におけるカカオ、コーヒー、Sacha inchi の農園の拡大・改善と環境管理についてのプロジェクト

- 目的：VRAE地域を、競争力を持つカカオ・コーヒーの生産地に転換し、また、適切な環境管理が実施されている地域にする。
- 目標：カカオやコーヒーの生産者数千人の生産と生産性を改善すること並びに植林及び環境管理。
- 受益者数：77,495人
- 必要予算：89,458,759ソル
- プロジェクト・コンポーネント：

道路・橋梁の新設と維持管理、電化（3相）、苗畑設置、コーヒーとカカオのパイロット・センター、植林と土壤保全、固形廃棄物や汚染された水の処理、熱帯作物の生産・生産性向上。

(8) ローカル種のジャガイモ・プロジェクト

- 目的：ローカル種のジャガイモの管理改善を通じたジャガイモ生産者の収入増加
- 目標：温室、倉庫、通信網、市場流通改善を通じた、ローカル種のジャガイモの生産・生産性向上
- 受益者数：20,293人
- 必要予算：20,571,848 ソル
- プロジェクト・コンポーネント：
道路建設、電化（3相）、植林、ジャガイモ生産・生産性向上支援

(9) Las Cabezas 地区プロジェクト

- 目的：Lucanas 郡西部の Las Cabezas 地域の生産者の収入増加を、酪農、タラ、果樹、小規模動物飼育を通じて図る。
- 目標：酪農、ラタ、果樹の生産・生産性向上
- 受益者数：18,342人
- 必要予算：110,833,217 ソル
- プロジェクト・コンポーネント：
道路の建設・リハビリ、灌漑施設建設、ダム建設、クイ飼育強化、植林、モモ栽培支援、電化、生産・生産性向上支援

(10) アルパカ・プロジェクト

- 目的：アルパカ生産者の生産・生産性向上を通じて、収入向上や生活の質向上を図る。
- 目標：アルパカ生産者組織の強化、生産強化、毛や肉の生産性向上（50%）、収入増加（100%）。
- 受益者数：45,542人
- 必要予算：41,639,810 ソル
- プロジェクト・コンポーネント：生産者や関連組織の能力強化

2. 各プロジェクト実施に必要な予算と予算源

この提案プロジェクトへの支援を EU（ベルギー政府）が決めた場合の予算源（案）は以下のとおりである。予算総計は、日本円換算で 283.1 億円で、その内、アヤクチョ州政府が、約 8 割（239.5 億円）の予算を準備し、残り約 2 割（43.6 億円）を EU が負担する計画である。（アヤクチョ州政府は、EU に対して無償資金協力を要請する予定）

	プロジェクト名	予算額 (ソル)	円概算額 (億円)
1	元カチ灌漑特別プロジェクト地域及び Morochucos 地区における酪農振興	98,335,043	35.8
2	Pomabamba-Sarhua-Huancasancos 経済回廊：畜産（羊及び牛）	52,216,360	19.0

3	ビクーニャ総合開発プロジェクト	20,889,192	7.6
4	Puquio-Cora/Cora-Pausa 経済回廊における乳牛及びミルク加工及び輸出向け農産物生産プロジェクト	171,039,271	62.2
5	Pampa 川下流域 (Cangallo-Vilcashuaman-Huancapi-Qerobamba) 及び Sondondo 溪谷の開発プロジェクト	72,414,268	26.3
6	Ayacucho-Huanta 経済回廊及び Ayacucho - Quinoa - Tambo - San Miguel 経済回廊におけるアボガドとタラのプロジェクト	93,402,939	34.0
7	VRAE (Valle de Rio Aprimac y Ene)地域におけるカカオ、コーヒー、Sacha inchi の農園の拡大・改善と環境管理についてのプロジェクト	89,458,759	32.5
8	ローカル種のジャガイモ・プロジェクト	20,571,848	7.5
9	Las Cabezadas 地区プロジェクト	110,833,217	40.3
10	アルパカ・プロジェクト	41,639,810	15.1
11	「プログラム管理」	7,768,000	2.8
	計	778,568,707	283.1
	アヤクチョ州政府予算	658,568,707	239.5
	国際協力資金 (EU)	120,000,000	43.6

注：1 ドル=100 円、1 ドル=2.75 ソル、1 ソル=36.36 円で換算

以上